

VIVAX

Simply good.

CDR-0816MHP

HR

Upute za uporabu

Jamstveni list / Servisna mjesta

BIH

Korisničko uputstvo

Garantni list / Servisna mjesta

SRB

Korisničko uputstvo

Informacije potrošačima / Servisna mesta

CG

Korisničko uputstvo

Izjava o saobraznosti / Servisna mjesta

MAK

Упатства за употреба

Гарантен лист / Сервисни места

AL

Udhëzime për shfrytëzim

Fletë garancie / Serviset e autorizuar

SLO

Navodila za uporabo

Garancijski list / Servisna mesta

EN

Instruction manual





CDR-0816MHP

HR BiH CG

Upute za uporabu



SADRŽAJ

SIGURNOSNE UPUTE

- Sigurnosne upute 2

INSTALACIJA

- Opis proizvoda 7
- Instalacija 7

UPORABA

- Brzo pokretanje 10
- Prije svakog sušenja 11
- Kontrolna ploča 13
- Funkcije 16
- Tablica programa sušenja 18

ODRŽAVANJE

- Čišćenje i održavanje 20
- Rješavanje problema 23
- Tehničke specifikacije 25
- Zbrinjavanje uređaja
EU Izjava o sukladnosti 26
- Informacijski list Na kraju uputa



UPOZORENJE: Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije nego što počnete koristiti uređaj! Držite upute za uporabu pri ruci za kasniju uporabu.

Ako se uređaj prodaje ili predaje dalje, osigurajte da novi vlasnik uvijek dobije ove upute za uporabu.

Sigurnosne upute



Upozorenje

- **Da bi spriječili moguće štetne posljedice po vaše zdravlje, sigurnost ili okolinu, morate strogo slijediti sigurnosne upute.**

- Ovaj proizvod pripada kategoriji električnih kućnih aparata i služi samo za sušenje tekstila koji su oprani vodom u domaćinstvu. Molimo da obratite pozornost na sigurnost uporabe energije tijekom rada uređaja!
- Uređaj mora biti priključen na napajanje s izvedenim ispravnim uzemljenjem. Žica uzemljenja mora biti zakopan u tlo i ne smije se povezivati na vodovodne, plinske ili slične instalacije. Kabel uzemljenja i kabel neutralnog pola napajanja moraju biti različiti i ne smiju se povezivati zajedno.
- Kabel napajanja mora zadovoljavati IEC standarde i mora biti u mogućnosti podnijeti struju iznad 16A. Kako biste osigurali sigurnost sebe i svoje obitelji, molimo da odmah promijenite bilo koji dio svog sustava napajanja koji ne zadovoljava gore navedene kriterije.
- Ne opterećujte sustav električnog napajanja više od preporučenog. Poštujte maksimalno opterećenje. Vidite s ovim povezano poglavlje u korisničkom priručniku.
- Sušilica se ne bi trebala koristiti u slučaju da su za čišćenje rublja korištene industrijske kemikalije.
- Nemojte sušiti neoprane artikle u sušilici.
- Rublje koje je uprljano supstancama poput ulja za kuhanje, acetonom, alkoholom, benzinom, kerozinom, odstranjivačima mrlja, terpentinom, voskovima i odstranjivačima voska trebale bi se prati u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta prije sušenja u sušilici.

- Rublje koje sadrži pjenastu gumu (lateks pjenu), kape za tuširanje, vodootporni tekstili, artikli s gumenom poledinom i odjeća ili jastuci opremljeni jastučićima od gumene pjene ne bi se trebali sušiti u sušilici.
- Omekšivači ili slični proizvodi trebali bi se koristiti na način naznačen u uputama za korištenje omekšivača.
- Završni dio ciklusa sušenja odvija se bez dovoda topline (ciklus hlađenja), kako bi bili sigurni da se artikli ostavljaju na temperaturi koja ih neće oštetiti.
- Filter za vlakna potrebno je obavezno periodično čistiti.
- Vlakna se ne smiju nakupljati u sušilici.
- Potrebno je osigurati adekvatnu ventilaciju u prostoriji kako bi se izbjeglo nakupljanje plinova i spriječilo zapaljenje plinova i požar.
- Ispušteni zrak iz sušilice ne smije se prazniti u dimnjak koji se koristi za ispušt plinova aparata koji sagorijevaju plin ili druga goriva. Kod uređaja s ventilacijskim otvorima u podnožju, osigurajte da tepih i slični materijali ne blokiraju otvore za izlaz zraka.
- Uređaj se ne smije instalirati iza vrata koja je moguće zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od one na kojoj je sušilica. Na taj se način ograničava potpuno otvaranje vrata sušilice.
- Artikli zaprljani uljem mogu se spontano zapaliti, posebice kada su izloženi izvorima topline poput onoga u sušilici. Artikli se griju i to uzrokuje oksidaciju ulja. Oksidacija stvara toplinu. Ukoliko toplina ne može izaći, rublje postaje dovoljno vruće i postoji opasnost od zapaljenja. Nakupljanje, slaganje ili pohranjivanje rublja zagađenih uljem može spriječiti izlazak topline i time uzrokovati opasnost od požara.
- Ako je neizbježno u sušilicu stavljati tkanine koje sadrže ulje na bazi povrća ili ulje za kuhanje ili koji su zaprljani proizvodima za njegu kose, prvo ih je potrebno oprati u

vreloj vodi s dodatnom količinom deterdženta. Ovo će smanjiti, ali ne i eliminirati, opasnost.

- Uređaj se ne smije pomicati ili naginjati tijekom normalne uporabe ili održavanja.
- Odstranite sve predmete iz džepova, poput upaljača i šibica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute o korištenju uređaja na siguran način i ako su razumjela opasnosti kojoj mogu biti izložene za vrijeme uporabe.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca ako nisu pod nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom da biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.
- Ako je kabel napajanja oštećen, proizvođač, ovlašteni servis ili druga kvalificirana osoba mora zamijeniti kabel kako bi se izbjegla moguća opasnost od strujnog udara.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za unutarnju uporabu.
- Kabel napajanja i utikač moraju uvijek biti lako dostupni.
- Otvore na uređaju nije dozvoljeno prekirivati krpama, tepihom ili sličnim predmetima.
- Djeca mlađa od tri godine trebaju se držati podalje od uređaja, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Uvijek zatvorite vrata nakon uporabe. Na taj ćete način izbjeći opasnost da se:
 1. Djeca ne penju ili ulaze u otvor bubnja sušilice ili da ne stavljaju ili sakrivaju različite predmete u bubanj.
 2. Kućni ljubimci ili druge životinje ne ulaze u bubanj.
- Ako uređaj isijava neočekivanu visoku temperaturu, molimo da ga odmah odspojite se napajanja tako da izvučete utikač iz utičnice.

- **UPOZORENJE:** Uređaj nije dozvoljeno pokretati putem vanjskog uređaja za uključenje, poput tajmera ili povezivati na krug koji se redovno uključuje ili isključuje putem daljinske kontrole.
- Odstranite sve dijelove pakiranja prije korištenja uređaja. U suprotnom je moguća ozbiljna šteta.



Upozorenje!

Nikada nemojte zaustavljati sušilicu prije kraja ciklusa sušenja. Ukoliko to učinite, odmah izvadite rublje iz sušilice i rasprostrite ga radi bolje disipacije topline.

Opasnost od električnog udara

- Nemojte na silu povlačiti kabel napajanja kako biste izvukli utikač.
- Molimo da ne povlačite/izvlačite utikač mokrim rukama.
- Nemojte oštećivati kabel napajanja ili utikač.

Opasnost od ozljeda

- Nemojte instalirati, rastavljati, koristiti ili održavati sušilicu ukoliko niste dobro proučili ove upute ili ukoliko nemate dovoljno znanje za sigurno i stručno obavljanje svih zahtjevanih radnji.
- Nemojte stavljati ovu sušilicu na perilicu rublja bez seta za instalaciju. Ako želite uređaj instalirati na perilicu rublja, molimo da nabavite set za instalaciju koji se nabavlja zasebno. Preporuka je da instalaciju seta obavi proizvođač, ovlašteni servis ili stručna kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata sušilice.
- Nemojte stavljati bilo kakve zapaljive materijale na sušilicu, kao što su svijeće ili električno kuhalo.

Opasnost od oštećenja

- Nemojte sušiti više od procijenjenog kapaciteta.
- Nemojte koristiti sušilicu bez vrata i filtera.
- Nemojte sušiti odjeću ukoliko niste obavili centrifugu.
- Nemojte izlagati sušilicu izravnoj sunčevoj svjetlosti i koristite ju samo u zatvorenim prostorima.
- Nemojte instalirati sušilicu u vlažnu ili mokru okolinu.
- Dok čistite i održavate uređaj, molimo da ne zaboravite odspojiti utikač napajanja. Nikada nemojte prati uređaj izravni vodenim mlazom.

Opasnost od eksplozije

- Molimo da ne sušite odjeću sa zapaljivim supstancama poput ugljikovog ulja ili alkohola jer to stvara potencijalne opasnosti i mogućnost eksplozije.

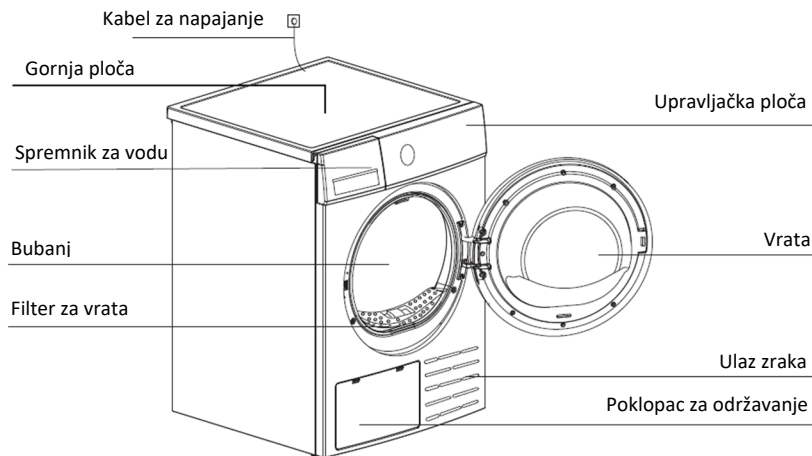
Model	Struja	Kapacitet punjenja rublja
CDR-0816MHP	4 A	8 kg

Molimo pažljivo pročitajte upute za uporabu prije početka korištenja uređaja!



INSTALACIJA

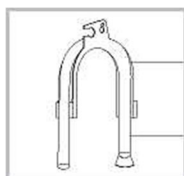
Opis proizvoda



Dodatci

Sljedeći dijelovi su opcionalni za specifične modele.

Ako vaša sušilica ima sljedeće dijelove, molimo da nosite rukavice i da ih instalirate prema dolje navedenim uputama.

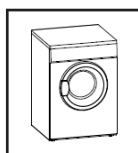
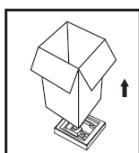
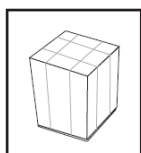


Držać crijeva (opcionalno)

Odvodno crijevo kondenzata (opcionalno)

Instalacija

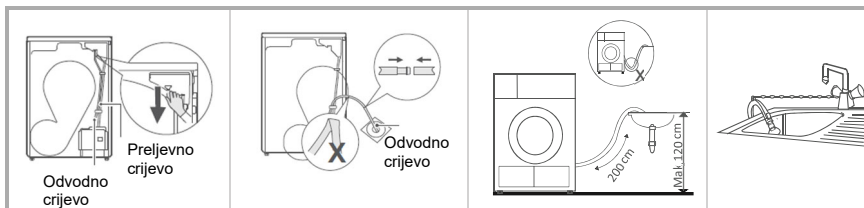
Otpakiravanje uređaja



UPOZORENJE:

Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za djecu. Postoji opasnost od gušenja!:

Svu ambalažu držite podalje od djece.



Koristite klijesta da biste odstraniti odvodno crijevo iz konektora crijeva.

Umetnite vanjsko crijevo za odvod.

Stavite držač crijeva u umivaonik ili bilo koji spremnik za vodu.

Prijevoz

Savjetujemo da prijevoz uređaja obavljate s dužnim oprezom kako bi spriječili oštećenja. Nemojte hvatati bilo koji pomični ili izbočeni dio uređaja. Nemojte koristiti vrata kao ručku za nošenje. Ako se sušilica ne može transportirati uspravno, sušilica se smije nagnuti maksimalno 30°.

Opasnost od ozljeda i oštećenja!

Neppravilno rukovanje uređajem može dovesti do ozljeda

- Uređaj je vrlo težak. Uređaj nikada nemojte transportirati ili nositi sami, za prenošenje uređaja potrebne su dvije osobe.
- Uklonite sve prepreke na transportnom putu i s mjesta ugradnje, npr. otvorite vrata i uklonite predmete koji leže na podu.
- Otvorena vrata nemojte koristiti kao rukohvat.
- Uklonite svu ambalažu prije uporabe uređaja.
- Prije postavljanja sušilice rublja, provjerite ima li vidljivih oštećenja na uređaju. Nemojte instalirati ili koristiti oštećenu sušilicu rublja.
- Ne postavljajte sušilicu rublja u prostoriju u kojoj postoji opasnost od smrzavanja. Pri temperaturama oko točke smrzavanja, sušilica rublja možda neće moći ispravno raditi. Postoji opasnost od oštećenja ako se kondenzirana voda smrzne u pumpi i crijevima.

Mjesto instalacije

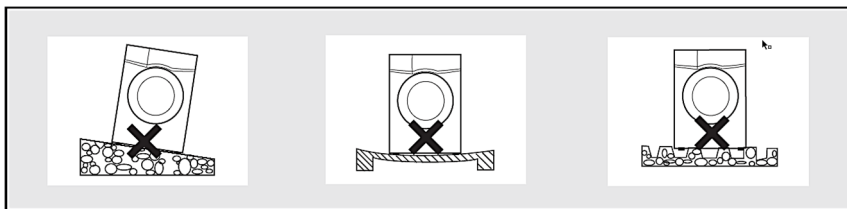


Upozorenje!

Djeca se mogu zaplesti u materijal za pakiranje ili progutati male dijelove i ugušiti se. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažom.

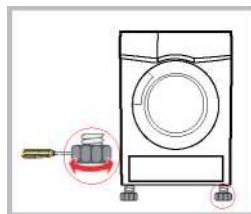
Uređaj se ne smije postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od one na sušilici rublja, ako se time ograničava potpuno otvaranje vrata sušilice rublja.

1. Preporuča se da, zbog vašeg lakšeg korištenja, postavite sušilicu u blizini perilice rublja.
2. Sušilica se mora instalirati na čisto mjesto gdje se ne nakuplja prljavština. Mora biti osigurana dobra ventilacija oko uređaja. Nemojte blokirati prednji ulaz zraka ili rešetke na stražnjem dijelu sušilice.
3. Kako bi osigurali da vibracije i buka sušilice bude na minimumu, sušilicu postavite na čvrstu, stabilnu i ravnu površinu.
4. Nije dozvoljeno uklanjanje nogica. Nemojte ograničavati razmak od poda debelim sagovima, komadima drveta ili sličnim predmetima. Ovo može uzrokovati nakupljanje topline koje će ometati rad uređaja.



Ugađanje stabilnosti

Jednom kada postavite sušilicu u radni položaj, provjerite da li je sušilica ravna pomoću libele. Ukoliko nije, prilagodite nagib pomoću nogica koristeći potreban alat. Sušilica mora stajati na podlozi stabilno i bez „ljudanja“.



Priključak na napajanje

1. Pobrinite se i provjerite da napajanje u vašem kućanstvu odgovara specifikaciji napajanja sušilice naznačenoj na samoj sušilici.
2. Nemojte priključivati sušilicu na neispravno ili neodgovarajuće napajanje, koristiti univerzalne utikače ili utičnice i nemojte koristiti adaptere i produžne kabele.

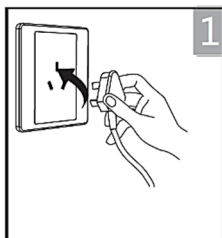
UPORABA

■ Brzo pokretanje

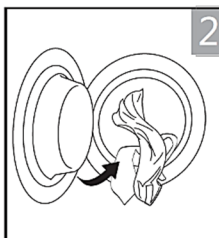


Napomena!

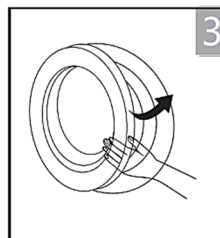
Prije korištenja provjerite instalaciju uređaja.



Priključite napajanje



Napunite rublje



Zatvorite vrata

Sušenje



Uklj.



Odaberite program



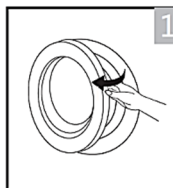
odaberite dodatnu funkciju (opcija)



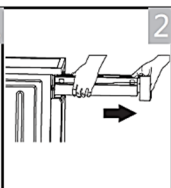
Start

Nakon sušenja

Zvučni signal ili „End“ na prikazu.



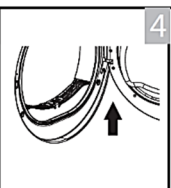
Otvorite vrata i izvadite rublje



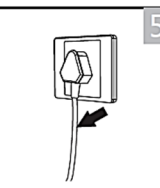
Izvucite kondenzacijski spremnik vode



Ispraznite vodu iz spremnika



Podignite i očistite filter



Odspojite napajanje



Napomena!

- Ako koristite utičnicu napajanja s prekidačem, molimo vas da pritisnete prekidač i izravno isključite napajanje.

■ Prije svakog sušenja



Napomena!

Pričekajte s uporabom sušilice 2 sata nakon prijevoza. Prije prve uporabe molimo da mekanom navlaženom krpom očistite unutrašnjost bubnja.

1. Stavite čiste krpe u bubanj.
2. Uključite napajanje i pritisnite tipku [On/Off] .
3. Odaberite program [Refresh], pritisnite tipku [Start/Pause].
4. Nakon dovršetka ovog programa, molimo da slijedite upute „Čišćenje i održavanje“ (vidi stranicu 19) za čišćenje vrata i filtera.

Tijekom rada, kompresor i pumpa vode sušilice stvaraju određenu buku, što je potpuno normalno.

1. Prije sušenja, rublje mora biti djelomično iscijeđeno pomoću centrifuge u perilici rublja. Veća brzina centrifuge može smanjiti vrijeme sušenja i uštedjeti potrošnju energije.
2. Za bolje rezultate sušenja sortirajte rublje u skladu s vrstom tkanine i programom sušenja. Ušijte ili uklonite donji ožičenje sa grudnjaka. Zatvorite pokrivače za poplune i jastučnice kako biste spriječili da se sitni predmeti u njima ne smotaju. Ostavite jakne otvorenima i otkopčajte sve duge patentne zatvarače, tako da se tekstil ravnomjerno suši
3. Prije sušenja zatvorite sve zatvarače, kukice i otvore, zakopčajte svu dugmad i zavežite sve pojaseve itd.
4. Izvadite sve predmete iz džepova poput upaljača i šibica.
5. Nemojte prekomjerno sušiti odjeću budući da prekomjerno sušena odjeća može lako dobiti nabore.
6. Nemojte sušiti artikle koji sadrže gumu ili slične elastične materijale.
7. Održavajte područje oko sušilice rublja čistim. Ugljena prašina ili brašno mogu izazvati eksploziju
8. Kako bi se spriječila opasnost nastanka opekline ili ozlijeđa uzrokovanih vrelom parom ili prekomjerno zagrijanom sušilicom, vrata se mogu otvoriti tek nakon dovršetka programa sušenja.
9. Očistite filter i ispraznite bubanj nakon svake uporabe kako biste izbjegli produljenje vremena sušenja i prekomjernu potrošnju energije.
10. Nemojte sušiti odjeću nakon procesa suhog čišćenja.
11. Molimo da odaberete primjereni program pri sušenju vunene odjeće da bi tkanina bila svježija i punija.

Referentna težina suhe odjeće (komad)

	Odjeća miješane tkanine (otprilike 800g)		Jakna (otprilike 800g pamuka)		Traperice (otprilike 800g)		Ručnik (otprilike 900g)
	Jedna plahta (otprilike 600g pamuka)		Radna odjeća (otprilike 1120g)		Noćna odjeća (otprilike 200g)		Majica dugih rukava (otprilike 300g pamuka)
	Majica kratkih rukava (otprilike 180g pamuka)		Kratke hlačice (otprilike 70g pamuka)		Čarape (otprilike 50g miješane tkanine)		



Napomena!

- **Nemojte nikada prepuniti sušilicu.**
- **Sušilica nije namijenjena za sušenje jako namočenog rublja (kaplje voda). Sušilica se može oštetiti, čak i zapaliti!**

Molimo da obratite pozornost na oznake na vašoj odjeći. Neke tkanine nisu namijenjene za sušenje u sušilici rublja:



Pogodno za sušenje u sušilici rublja.



Normalni proces sušenja: Sušenje u sušilici moguće je pod normalnim opterećenjem i temperaturom od 80°C.

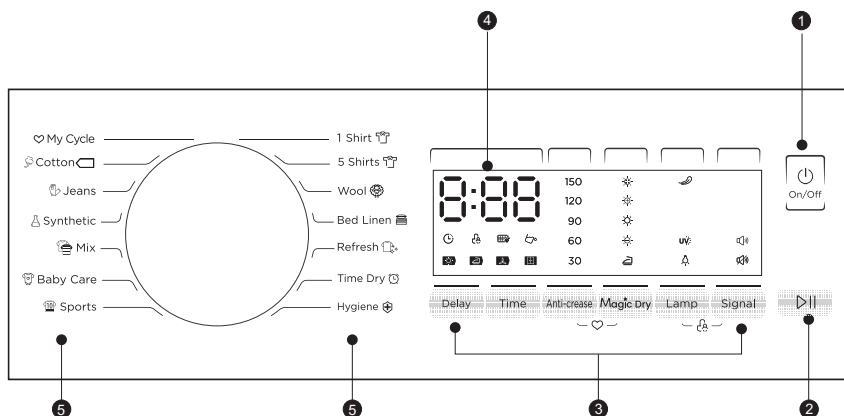


Srednji proces sušenja: Potreban je oprez kod sušenja u sušilici rublja. Odaberite blagi postupak sa smanjenim toplinskim djelovanjem.



Ne sušiti u sušilici rublja.: Odjeća nije prikladna za sušenje u sušilici.

■ Kontrolna ploča



1 Uključen

Proizvod je uključen ili isključen.

2 Start/Pauza

Pritisnite gumb za početak ili pauzu ciklusa sušenja.

3 Opcija

Ovi gumbi služe za podešavanje dodatnih funkcija.

4 Prikaz

Zaslon prikazuje postavke, procijenjeno preostalo vrijeme programa i statusne poruke vaše

5 Programi

Moguće je odabrati različite cikluse sušenja prema potrebama korisnika i vrsti rublja koje se suši.

Delay (Odgoda)

Pritisakajte tipku za odgodu program sušenja za 24 sata.

Kad započne program s odgodom, na zaslonu se prikazuje trepćuće preostalo vrijeme do kraja programa.

1. Napunite rublje i zatvorite vrata bubnja.
2. Pritisnite tipku **[On/Off]**, tada okrenite programsku tipku i odaberite željeni program sušenja.
3. Ukoliko je potrebno, možete odabrati i dodatnu funkciju **[Anti-Crease]** "**[Magic Dry]**".
4. Pritisnite tipku **[Delay]** "Odgođeno pranje".
5. Nastavite pritiskati tipku **[Delay]** dok ne odaberete željeno vrijeme odgođenog pranja.

6. Nakon što pritisnete tipku **[Start/Pause]** sušilica se prebacuje radni mod čekanja. Program sušenja automatski započinje kada se dosegne ugođeno vrijeme.
7. Ukoliko pritisnete tipku **[Start/Pause]** ponovo, funkcija odgođenog početka sušenja biti će pauzirana.
8. Ukoliko želite otkazati funkciju odgođenog početka, pritisnite tipku **[On/Off]**.

Time (Vrijeme)

Ova je funkcija posebno dizajnirana za sušenje nekoliko komada male odjeće, na primjer, jedan ili dva komada ili dva para čarapa ili slično.

Kada je **[Time Dry / Vrijeme sušenja]** i **[Refresh / Osvježiti]** odabran je program, Tipka **[Vrijeme]** se može koristiti za podešavanje vremena sušenja u 10 min.

Anti-Crease (Umanjenje nabora na tkanini)

Ova funkcija sprječava stvaranje nabora na rublju.

Funkcija se u svakom trenutku može zaustaviti i rublje se može odstraniti tijekom ove faze. Ova funkcija moguća je na svim programima osim programa **[Vrijeme sušenja / Time Dry]**, **[Vuna / Wool]** i **[Osvježavanje / Refresh]**.

Na kraju ciklusa sušenja, vrijeme faze programa koje smanjuje nabore na tkanini je 30 minuta (tvornički) ili 150 minuta (odabrano kao dodatna funkcija).

Ova funkcija moguća je na svim programima osim programa „Cool“ (Hladno), „Refresh“ (Osvježavanje), „Wool“ (Vuna).

[Anti-Crease] svjetlosna oznaka na kontrolnoj ploči biti će uključena kada je funkcija aktivna.

MAGIC DRY (Održavanje vlakna)

Stupanj suhoće rublja možete prilagoditi pritiskom na **[Magic Dry]** dugme.

1. Funkcija intenziteta može se aktivirati samo prije početka programa.
2. Pritisnite **[Magic Dry]** više puta za povećanje stupnja sušenja.
3. Osim **[Vrijeme sušenja / Time Dry]**, **[Higijena / Hygiene]**, **[Vuna / Wool]** i **[Osvježiti / Refresh]** programa, svi ostali programi mogu se prilagoditi pomoću **[Magic Dry]** funkcija.

LAMP

Svjetlo bubnja će svijetliti 1 minutu kada se pritisne tipka ili 1 minutu kada su vrata otvorena.] **Posteljina / Bed Linen**] , **[Sportski / Sports]** , **[Njega za bebe / Baby Care]** , **[Miješano / Mix]** , **[Sintetika / Synthetic]** i **[Higijena / Hygiene]** programi imaju UV funkciju, osim **[Higijena / Hygiene]** programa, svi ostali programi se mogu podesiti pritiskom na **[Svjetiljka / Lamp]** tipku 3 sekunde za poništavanje UV funkcije.

SIGNAL

Uključite ili isključite zujalicu. U zadanom stanju, zujalica je uključena. Kada je zujalica uključena:

1. Sušilica će zvukom potvrditi pritisnutu tipku od funkcije.
2. Ako se programator okrene tijekom rada sušilice, zujalica će podsjetiti korisnika da je to nevažeća radnja.
3. Kada program sušenja završi, oglasit će se zvučni signal.

My Cycle (Omiljeni program sušenja)

Koristi se za ugađanje i spremanje vašeg osobnog omiljenog programa koji se često koristi.

1. Odaberite željeni program i ostale dodatne funkcije sušenja.
2. Pritisnite i držite tipku **[Anti-Crease]** i **[Magic Dry]** 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal što označava spremanje odabranih postavki kao „**My Cycle**“ program.
3. Okrenite okretnu programsku tipku u položaj **[My Cycle]** i zatim možete pokrenuti svoj omiljeni program.

Ako želite promijeniti postavke **[My Cycle]**, ponovite korake 1 i 2.

Child Lock (Roditeljsko zaključavanje)

1. Sušilica je opremljena posebnom funkcijom za zaštitu od djece koja spriječava pritiske tipaka od strane djece ili obavljanje krivih radnji.
2. Kada je sušilica u stanju rada, za aktiviranje funkcije zaključavanja, zajedno pritisnite tipke **[Lamp]** i **[Signal]** u trajanju više od 3 sekunde.

Kada je funkcija aktivna, biti će prikazana oznaka za zaključavanje a sušilica neće prihvaćati naredbe niti jedne tipke, izuzev tipke **[On/Off]**.

Za otkazivanje funkcije, ponovite postupak, tj. zajedno pritisnite tipke **[Lamp]** i **[Signal]** u trajanju više od 3 sekunde.

1. LED oznake funkcija

Četiri LED oznake označavaju postavke, očekivano preostalo vrijeme sušenja i poruke statusa:



Delay (Odgoda sušenja)



Child lock (Roditeljsko zaključavanje)



Preostalo vrijeme / Poruke o greški u radu

150 120 90 60 30

Anti-crease (Protiv stvaranja nabora)



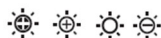
Očistite filtere (upozorenje)



Prazan spremnik za vodu (upozorenje)



Status faze ciklusa (sušenje, postignuto suho spremno za glačanje, hlađenje, postignuto suho spremno za ormar)



Razina suhoće (ultra suho, ekstremno suho, standardno, lagano suho)



Anti-crease (Protiv stvaranja nabora)



Lamp (Svjetlo)



Iron (Rad Glačala)



Signal



Nema signala



UV



Memory (Memorija)

2. Programi

Program sušenja moguće je odabrati prema potrebi korisnika, vrsti rublja, u svrhu postizanja najoptimalnijeg rezultata sušenja.

UPORABA

Odabir programa

1. Pritisnite tipku **[On/Off]**. Kada se uključi LED zaslon, okrenite okretnu tipku za odabir programa i odaberite željeni program sušenja.
2. Po želji možete odaberati dodatne funkcije **[Delay]** (Odgoda pranja), **[Time]** (Vrijeme), **[Magic Dry]** ili **[Anti-Crease]** (Sprječavanje nabora na tkanini).
3. Pritisnite tipku **[Start/Pause]** za početak programa.
4. Pritisnite tipku **[On/Off]** kada je program sušenja završen.

Početak programa

Bubanj će početi rotirati nakon što se program pokrene. LED oznake stanja će svjetliti, a prikaz preostalog vremena će se mijenjati automatski.

Kraj programa

1. Sušilica će se zaustaviti automatski nakon što se završi program sušenja. LED zaslon će prikazati „**End**“.
Sušilica će pokrenuti funkciju **[Anti-crease]** (sprječavanje nabora na tkanini) ako korisnik ne odstrani rublje na vrijeme (vidi odlomak „Anticrease funkcija“). Molimo da pritisnete tipku **[On/Off]** za isključenje sušilice i odspojite utikač napajanja.
2. Ukoliko dođe do neočekivanog stajanja ili problema tijekom programa sušenja i sušilica pokaže kod greške, provjerite kako otkloniti problem u poglavlju „Uklanjanje problema“ (stranica 21).



Napomena!

Tijekom sušenja može doći do sakupljanja vode između prozora vrata i brtve sušilice. To je normalno i ne utječe na rad vaše sušilice!

■ Tablica programa sušenja

Program		Maks Tež. kg	Uporaba / Svojstva	Delay Odgo da	Time Vrijem e
Moj ciklus (My Cycle)		-	Definirajte i spremite svoj omiljeni program	✓	-
Pamuk (Cotton)	Standard □	8,0 kg	Za jednoslojno ili višeslojno pamučno rublje koje se potpuno osuši za izravno skladištenje.	✓	✗
Traperice (Jeans)		4,0 kg	Za sušenje traperica ili odjeće za slobodno vrijeme koja se vrti velikom brzinom u perilici.	✓	✗
Sintetika (Synthetic)	Standard	3,5 kg	Za sušenje tankih sintetičkih tkanina koje se ne peglaju, poput košulja koje se lako održavaju,	✓	✗
Miješati (Mix)		3,5 kg	Za mješovite tkanine od pamuka i sintetike.	✓	✗
Njega bebe (Baby Care)		1,0 kg	Za sušenje male količine dječje odjeće	✓	✗
Sportski (Sport)		3,0 kg	Za sušenje sportske odjeće i tankih tkanina od poliestera koje se ne peglaju.	✓	✗
1 košulja (1 Shirt)		0,2 kg	Stavite labavu odjeću u sušilicu. Nakon što se osuši, brzo ga izvadite i objesite na vješalicu. Rublje koje se lako održava (mala količina tanke sintetike), poput košulja i bluza opremljenih funkcijom protiv gužvanja kako bi se smanjio napor glačanja.	✓	✗
5 Košulje 5 (Shirts)		1,0 kg		✓	✗
Vuna (Wool)		1,0 kg	Da osvježi vaše vunene predmete i učini ih svježijima i lepršavijima.	✓	✗
Posteljina (Bed Linen)		4,0 kg	Za sušenje posteljine, plahti ili drugih velikih predmeta.	✓	✗
Osvježiti (Refresh)		1,0 kg	Za osvježanje odjeće koja se dugo čuvala u zatvorenom prostoru ili za uklanjanje neugodnih mirisa. Min. 20 min do maks. 180 min. (u koracima od 10 min.)	✓	✓
Vrijeme sušenja (Time Dry)		-	Za sušenje pojedinačnih predmeta ili dovršetak procesa sušenja višeslojnih tkanina s različitim ponašanjem pri sušenju, poput jakni, jastuci ili voluminozni predmeti. Min. 10 min. do max. 150 min. (u koracima od 10 min.)	✓	✓
Higijena (Hygiene)		5,0 kg	Za sterilizaciju odjeće koja se suši, posebno dugotrajne odjeće otporne na toplinu. Lagana i fina odjeća se ne preporučuje za korištenje ovog programa.	✓	✗



Napomena!

- Ovaj simbol znači da je odabran program sušenja u skladu s Uredbom 392/2012 / EU za energetska označavanja, izmjeren u skladu s EN 61121 i pogodan za sušenje normalnog pamučnog rublja pri procijenjenom opterećenju.

■ Podaci o potrošnji

Model	Program	Kapacitet	Centrifuga / Preostala vlaga	Vrijeme sušenja	Potrošnja energije
8kg	Standardni pamuk	8,0kg	1000rpm / 60%	210 min	1,90 kWh
	Standardni pamuk	4,0kg	1000rpm / 60%	125 min	1,10 kWh
	Standardna Sintetika	3,5kg	800rpm / 40%	60 min	0,60 kWh



Napomena!

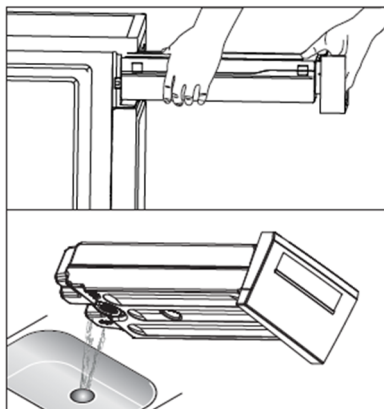
- Debele ili višeslojne tkanine, npr. jakne i sl., nije lako osušiti. Poželjno je odabrati funkciju "**Magic Dry**".
- Ako neki dijelovi odjeće ostaju vlažni nakon završetka programa: teže materijale i višeslojnu odjeću nije lako sušiti, potrebno je odabrati odgovarajući i vremenski dulji program sušenja kako bi se odjeća u potpunosti osušila.
- Svi se podaci mjere u skladu s EN 61121. Stvarna potrošnja može se razlikovati od vrijednosti danih u tablici, ovisno o količini rublja, vrsti tkanine, zaostaloj vlazi i odabranim dodatnim funkcijama.

ODRŽAVANJE

■ Čišćenje i održavanje

Pražnjenje kondenzacijskog spremnika vode

1. Primite za ručicu spremnika i izvucite spremnik vode s dvije ruke.
2. Izlijte kondenziranu vodu iz spremnika u umivaonik ili drugu posudu.
3. Vratite spremnik u sušilicu.

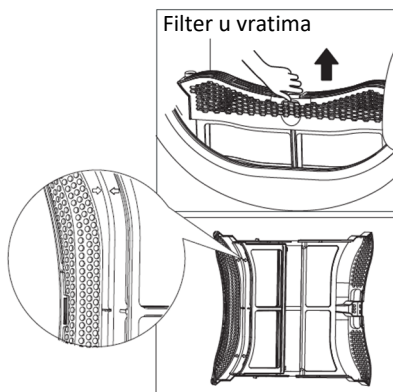


Upozorenje

- Ispraznite kondenzacijski spremnik vode nakon svake uporabe. Program sušenja će se pauzirati i ikona za pun spremnik „“ će se uključiti ako je spremnik vode pun tijekom procesa sušenja. Nakon pražnjenja spremnika, sušilica se može ponovno pokrenuti pritiskom na tipku [Start/Pause].
- Nemojte piti kondenziranu vodu.
- Nemojte koristiti sušilicu bez spremnika vode.

Čišćenje filtera u vratima

1. Otvorite vrata.
2. Izvadite filter u vratima.
3. Očistite filter; obrišite nakupljene konce na filteru. Za lakše čišćenje, možete ga očistiti u vodi.
4. Prije ponovnog postavljanja filtera je potrebno temeljito osušiti.
5. Vratite filter u okvir vrata.



! Napomena!

- Materijal akumuliran na filteru će blokirati cirkulaciju zraka, što će uzrokovati produljenje vremena sušenja i potrošnju energije.
Preporuka je da filter u vratima očistite nakon svakog sušenja!
Prilikom umetanja filtera, pripazite na smijer i orijentaciju filtera.
- Obavezno isključite kabel napajnja prije čišćenja!
- Nemojte koristiti sušilicu bez filtera!
- Očistite filter nakon svake uporabe da biste spriječili akumulaciju tkanine u sušilici.

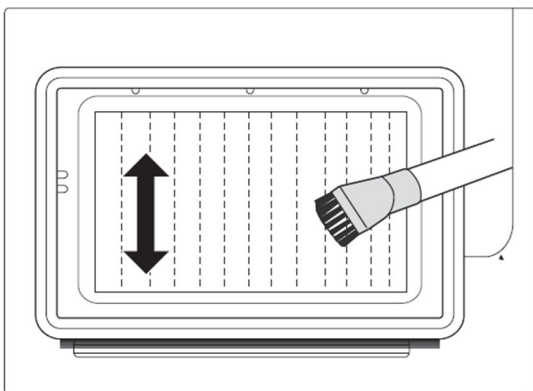
Čišćenje izmjenjivača topline

! Upozorenje

- Ne dodirujte izmjenjivač topline rukom jer to može uzrokovati ozljede.

Po potrebi cca. jednom svaka 3 mjeseca, uklonite dlačice iz izmjenjivača topline pomoću usisavača s pričvršćenom četkom za prašinu.

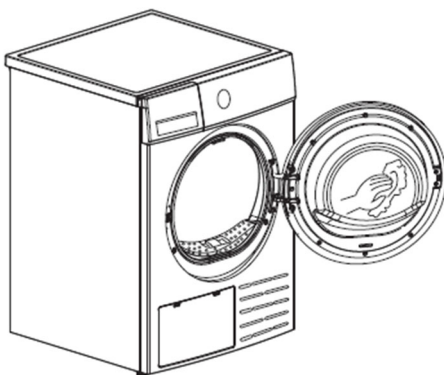
Očistite izmjenjivač topline bez pritiskanja. Inače bi se izmjenjivač topline mogao oštetiti. Sušilica se neće osušiti ako su rebra za hlađenje oštećena ili savijena.



Čista sušilica rublja

**Upozorenje**

- Isključite kabel za napajanje prije čišćenja!
- Sušilicu čistite mokrom krpom natopljenom samo čistom vodom.
- Nemojte koristiti otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili višenamjenska sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti plastične površine i druge dijelove.
- Prilikom čišćenja nosite rukavice.



- Pripremite mokru krpu navlaženu čistom vodom.
- Očistite vrata, posebno unutarnji prozor.
- Očistite brtvu oko otvora vrata.
- Očistite senzor vlage unutar bubnja.
- Izvadite sve filtre, očistite brtvljenje i otvore za protok zraka.
- Prije pokretanja sušilice osušite sve dijelove mekom krpom.

■ Rješavanje problema

Mnogi kvarovi i kvarovi koji se mogu pojaviti u svakodnevnom radu mogu se lako otkloniti. Uštedjet ćete vrijeme i novac jer poziv servisu neće biti potreban.

Slijedeći vodič može vam pomoći pronaći razlog kvara i ispraviti ga.

Prikaz	Razlog	Rješenja
E32	Problem s grijanjem	Molimo da kontaktirate svoj lokalni servisni centar ukoliko se problem ponavlja
E33	Gređška na senzoru vlage	
E82	Greška na senzoru temperature	



Upozorenje

- **Samo ovlaštteni serviseri mogu izvršavati popravke.**
- **Prije nego nazovete servis, molimo da provjerite jeste li sami uspjeli otkloniti kvar ili ste slijedili korisničke upute.**
- **U slučaju da je uređaj ispravan, serviser će vam naplatiti svoj savjet, čak i tijekom jamstvenog perioda.**

Problem	Rješenje
• LED zaslon se ne uključuje	• Umetnite glavni utikač. Pritisnite tipku On/Off. • Provjerite odabrani program. • Provjerite osigurač u kući i da li ima električne energije na vašoj utičnici.
• Svijetli “  ”	• Provjerite spremnik za vodu. • Ako je puna, izlijte kondenziranu vodu i ponovno pokrenite sušilicu. • Ako spremnik nije pun, izravno ponovno pokrenite sušilicu. • Ako je “” Ikona i dalje svijetli nakon što ste završili s prva dva koraka, nazovite servis.
•  "Filter" LED oznaka svijetli	• Očistite glavni filter i filter u vratima.

• Sušilica ne započinje s radom	• Pritisnite tipku Start/Pause. • Provjerite da li su vrata ispravno zatvorena. • Provjerite da li ste ispravno odabrali program sušenja
• Nije dosegnut stupanj suhoće ili je vrijeme sušenja predugo	• Očistite izmjenjivač topline. • Ispraznite kondenzacijsku posudu. • Provjerite izlaz vode u posudu. • Instalacija sušilice nije ispravno izvedena (hladna okolina i sl.). • Očistite dostupne senzore. • Koristite jači program sušenja, pogodan za vrstu i količinu rublja.
• Čuje se zujanje	• Kompresor radi. Ovi zvukovi su sasvim normalni i ne ukazuju na kvar.
• Sušilica se isključuje na kraju programa	• Sušilica se automatski isključuje radi uštede energije. Ovo nije pogreška već normalna funkcija



Upozorenje

Ako ne možete sami riješiti kvar i potrebna vam je pomoć:

- Pritisnite tipku [On/Off].
- Izvucite mrežni utikač i nazovite servis.

■ Tehničke specifikacije

Model Parametar	CDR-0816MHP
Dimenzije (D*Š*V)	595*600*845(mm)
Temperatura ambijenta	+5°C ~ +35°C
Snaga	800 W
Napajanje	220-240V~
Frekvencija	50Hz
Rashladno sredstvo	R290
Težina	41kg
Kapacitet punjenja rublja	8.0kg
GWP	3
CO2 - ekv	0,00t
Količina rashladnog sredstva	120 g



Napomena!

- Procijenjeni kapacitet je maksimalni kapacitet. Pobrinite se da suha odjeća koju stavljate u uređaj ne premašuje procijenjeni kapacitet.
- Nemojte instalirati sušilicu u prostor u kojoj postoji rizik od smrzavanja. Pri temperaturama oko točke smrzavanja sušilica možda neće moći primjereno raditi.
- Postoji rizik od oštećenja ukoliko se dozvoli zamrzavanje vode u kondenzatoru, pumpi, crijevima i/ili spremniku za vodu.

Odlaganje, EU Izjava o sukladnosti

Prijateljski odnos prema okolišu



Proizvodi označeni ovim simbolom označavaju da proizvod spada u grupu električne i elektroničke opreme (EE Proizvodi) te se ne smiju odlagati zajedno s kućnim ili glomaznim otpadom.

Ispravnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprječavate potencijalne negativne posljedice na ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu nastati zbog neadekvatnoga zbrinjavanja ili bacanja

ovog proizvoda.

Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molim kontaktirajte M SAN Grupu, vaš lokalni

ured za zbrinjavanje opasnog otpada ili vašu trgovinu gdje ste kupili proizvod. Više informacija možete pronaći na www.elektrootpad.com i info@elektrootpad.com ili pozivom na broj 062 606 062.

EU Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim Europskim normama i u skladu je sa svim važećim Direktivama i Regulativama.



EU Izjavu o sukladnosti možete preuzeti sa sljedećeg linka:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



CDR-0816MHP

SR BiH CG

Korisničko uputstvo



SADRŽAJ

SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Sigurnosna uputstva 2

INSTALACIJA

- Opis proizvoda 7
- Instalacija 7

UPOTREBA

- Brzo pokretanje 10
- Pre svakog sušenja 11
- Kontrolna tabla 13
- Funkcije 16
- Tabela programa sušenja 18

ODRŽAVANJE

- Čišćenje i održavanje 20
- Rešavanje problema 23
- Tehničke specifikacije 25
- Odlaganje uređaja
EU Izjava o saobraznosti 26
- Lista sa podacima Na kraju Uputstva



UPOZORENJE: Molimo pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što počnete koristiti uređaj! Držite uputstvo za upotrebu pri ruci za kasniju upotrebu.

Ako se uređaj prodaje ili predaje dalje, osigurajte da novi vlasnik uvek dobije ovo uputstvo za upotrebu.

Sigurnosna uputstva



Upozorenje

- **Da bi sprečili moguće štetne posledice po vaše zdravlje, sigurnost ili okolinu, morate strogo da sledite sigurnosna uputstva.**

- Ovaj proizvod pripada kategoriji električnih kućnih aparata i služi samo za sušenje tekstila koji su oprani vodom u domaćinstvu. Molimo da obratite pažnju na sigurnost upotrebe energije tokom rada uređaja!
- Uređaj mora biti priključen na napajanje s izvedenim ispravnim uzemljenjem. Žica uzemljenja mora biti zakopana u zemlju i ne sme se povezivati na vodovodne, gasne ili slične instalacije. Kabl uzemljenja i kabl neutralnog pola napajanja moraju biti različiti i ne smeju se povezivati zajedno.
- Kabl napajanja mora zadovoljavati IEC standarde i mora biti u mogućnosti da podnese struju iznad 16A. Kako biste osigurali sigurnost za sebe i svoje porodicu, molimo da odmah promenite bilo koji deo svog sistema napajanja koji ne zadovoljava gore navedene kriterijume.
- Ne opterećujte sistem električnog napajanja više od preporučenog. Poštujte maksimalno opterećenje. Vidite s ovim povezano poglavlje u korisničkom priručniku.
- Sušara ne bi trebalo da se koristi u slučaju da su za čišćenje veša korišćene industrijske hemikalije.
- Nemojte sušiti neoprane artikle u sušari.
- Veš koje je uprljan supstancama poput ulja za kuvanje, acetonom, alkoholom, benzinom, kerozinom, odstranjivačima mrlja, terpentinom, voskovima i odstranjivačima voska trebalo bi da se pere u vrućoj vodi s dodatnom količinom deterdženta pre sušenja u sušari.

- Veš koji sadrži penastu gumu (lateks penu), kape za tuširanje, vodootporni tekstili, artikli s gumenom poledinom i odeća ili jastuci opremljeni jastučićima od gumene pene ne bi trebalo de se suše u sušari.
- Omekšivači ili slični proizvodi trebali bi da se koriste na način naznačen u uputstvu za korišćenje omekšivača.
- Završni deo ciklusa sušenja odvija se bez dovođenja toplote (ciklus hlađenja), kako bi bili sigurni da se artikli ostavljaju na temperaturi koja ih neće oštetiti.
- Filter za vlakna potrebno je obavezno periodično čistiti.
- Vlakna se ne smeju nakupljati u sušari.
- Potrebno je osigurati adekvatnu ventilaciju u prostoriji kako bi se izbeglo nakupljanje gasova i sprečilo zapaljenje gasova i požar.
- Ispušteni vazduh iz sušare ne sme se prazniti u dimnjak koji se koristi za ispušt gasova aparata koji sagorevaju gas ili druga goriva. Kod uređaja s ventilacijskim otvorima u podnožju, osigurajte da sag i slični materijali ne blokiraju otvore za izlaz vazduha.
- Uređaj se ne sme instalirati iza vrata koja je moguće zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od one na kojoj je sušara. Na taj se način ograničava potpuno otvaranje vrata sušare.
- Artikli zaprljani uljem mogu se spontano zapaliti, posebno kada su izloženi izvorima toplote poput onoga u sušari. Artikli se greju i to uzrokuje oksidaciju ulja. Oksidacija stvara toplotu. Ukoliko toplota ne može izaći, veš postaje dovoljno vruć i postoji opasnost od zapaljenja. Nakupljanje, slaganje ili odlaganje veša zagađenih uljem može sprečiti izlazak toplote i time uzrokovati opasnost od požara.
- Ako je neizbežno u sušaru stavljati tkanine koje sadrže ulje na bazi povrća ili ulje za kuvanje ili koji su zaprljani proizvodima za negu kose, prvo ih je potrebno oprati u

vreloj vodi s dodatnom količinom deterdženta. Ovo će smanjiti, ali ne i eliminisati, opasnost.

- Uređaj se ne sme pomerati ili naginjati tokom normalne upotrebe ili održavanja.
- Odstranite sve predmete iz džepova, poput upaljača i šibica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starosti od 8 godina i starija i osobe sa smanjenim fizičkim, senzitivnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, jedino ako su pod nadzorom ili ako su dobili uputstva o korišćenju uređaja na siguran način i ako su razumela opasnosti kojoj mogu biti izloženi za vreme upotrebe.
- Deca se ne smeju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca ako nisu pod nadzorom.
- Deca bi trebala biti pod nadzorom da biste bili sigurni da se ne igraju s uređajem.
- Ako je kabl napajanja oštećen, proizvođač, ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba mora zameniti kabl kako bi se izbegla moguća opasnost od strujnog udara.
- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za unutrašnju upotrebu.
- Kabl napajanja i utikač moraju uvek biti lako dostupni.
- Otvore na uređaju nije dozvoljeno prekirivati krpama, tepihom ili sličnim predmetima.
- Deca mlađa od tri godine trebaju da se drže podalje od uređaja, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Uvek zatvorite vrata nakon upotrebe. Na taj ćete način izbeći opasnost da se:
 1. Deca ne penju ili ulaze u otvor bubnja sušilice ili da ne stavljaju ili sakrivaju različite predmete u bubanj.
 2. Kućni ljubimci ili druge životinje da ne ulaze u bubanj.

- Ako uređaj isijava neočekivanu visoku temperaturu, molimo da ga odmah isključite se napajanja tako da izvučete utikač iz utičnice.
- **UPOZORENJE:** Uređaj nije dozvoljeno pokretati putem spoljašnjeg uređaja za uključenje, poput tajmera ili povezivati na krug koji se redovno uključuje ili isključuje na spoljašnju kontrolu.
- Odstranite sve delove pakovanja pre korišćenja uređaja. U suprotnom je moguća ozbiljna šteta.



Upozorenje!

Nikada nemojte zaustavljati sušaru pre kraja ciklusa sušenja. U suprotnom je moguća prekomerna difuzija toplote i oštećenje.

Opasnost od električnog udara

- Nemojte na silu povlačiti kabl napajanja kako biste izvukli utikač.
- Molimo da ne povlačite/izvlačite utikač mokrim rukama.
- Nemojte oštećivati kabl napajanja ili utikač.

Opasnost od povreda

- Nemojte instalirati, rastavljati, koristiti ili održavati sušaru ukoliko niste dobro proučili ovo uputstvo ili ukoliko nemate dovoljno znanje za sigurno i stručno obavljanje svih zahtevanih radnji.
- Nemojte stavljati ovu sušaru na mašinu za veš bez seta za instalaciju. Ako želite uređaj instalirati na veš mašinu, molimo da nabavite set za instalaciju koji se nabavlja posebno. Preporuka je da instalaciju seta obavi proizvođač, ovlašćeni servis ili stručna kvalifikovna osoba kako bi se izbegla opasnost.

- Nemojte se naslanjati na otvorena vrata sušare.
- Nemojte stavljati bilo kakve zapaljive materijale na sušaru, kao što su sveće ili električno kuvalo.

Opasnost od oštećenja

- Nemojte sušiti više od procenjenog kapaciteta.
- Nemojte koristiti sušaru bez vrata i filtera.
- Nemojte sušiti odeću ukoliko niste obavili centrifugu.
- Nemojte izlagati sušaru direktnoj sunčevoj svetlosti i koristite je samo u zatvorenim prostorima.
- Nemojte instalirati sušaru u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Dok čistite i održavate uređaj, molimo da ne zaboravite isključiti utikač napajanja. Nikada nemojte prati uređaj direktnim vodenim mlazom.

Opasnost od eksplozije

- Molimo da ne sušite odeću sa zapaljivim supstancama poput ugljenikovog ulja ili alkohola jer to stvara potencijalne opasnosti i mogućnost eksplozije.

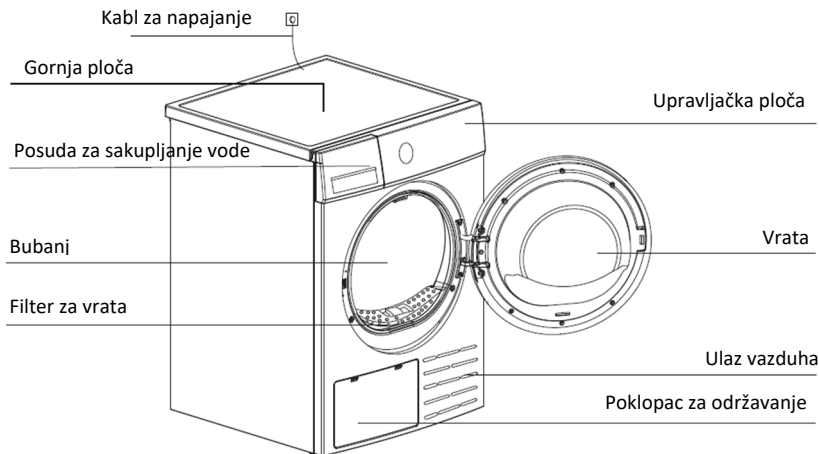
Model	Struja	Kapacitet punjenja veša
CDR-0816MHP	4 A	8 kg

Molimo pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre početka korišćenja uređaja!



INSTALACIJA

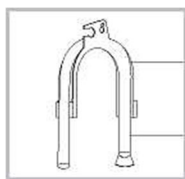
Opis proizvoda



Dodaci

Sledeći delovi su opcioni za specifične modele.

Ako vaša sušara ima sledeće delove, molimo da nosite rukavice i da ih instalirate prema dole navedenim uputstvom.

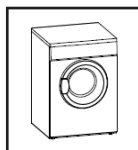
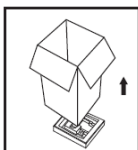
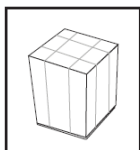


Držać creva (opcionalno)

Odvodno crevo kondenzata (opcionalno)

Instalacija

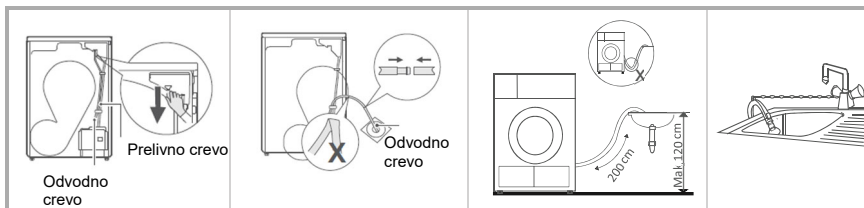
Otpakivanje uređaja



UPOZORENJE:

Ambalažni materijal (npr. folije, stiropor) može biti opasan za decu. Postoji opasnost od gušenja!:

Svu ambalažu držite podalje od dece



Koristite klešta da biste odstranili odvodno crevo iz konektora creva.

Umetnite spoljašnje crevo za odvod.

Stavite držač creva u umivaonik ili bilo koji rezervoar za vodu.

Prevoz

Savetujemo da prevoz uređaja obavljate s dužnim oprezom kako bi sprečili oštećenja. Nemojte hvatati bilo koji pomični ili izbočeni deo uređaja. Nemojte koristiti vrata kao ručku za nošenje. Ako se sušara ne može transportovati uspravno, sušara se sme nagnjati maksimalno 30°.

Opasnost od povreda i oštećenja!

Nepravilno rukovanje uređajem može dovesti do povreda

- Uređaj je vrlo težak. Uređaj nikada nemojte transportovati ili nositi sami, za prenošenje uređaja potrebne su dve osobe.
- Uklonite sve prepreke na transportnom putu i s mesta ugradnje, npr. otvorite vrata i uklonite predmete koji leže na podu.
- Otvorena vrata nemojte koristiti kao rukohvat.
- Uklonite svu ambalažu pre upotrebe uređaja.
- Pre postavljanja sušilice veša, proverite ima li vidljivih oštećenja na uređaju. Nemojte instalirati ili koristiti oštećenu sušilicu za veš.
- Ne postavljajte sušilicu veša u prostoriju u kojoj postoji opasnost od smrzavanja. Pri temperaturama oko tačke smrzavanja, sušilica veša možda neće moći ispravno raditi. Postoji opasnost od oštećenja ako se kondenzirana voda smrzne u pumpi i crevima.

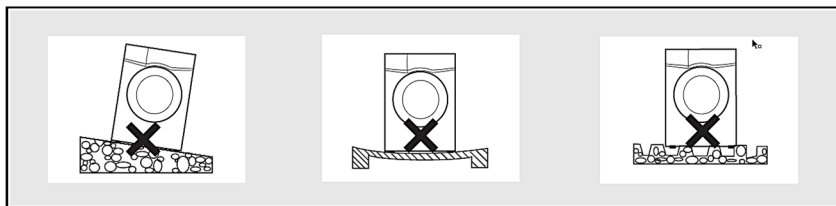
Mesto instalacije

! Upozorenje!

Deca se mogu zapleti u materijal za pakovanje ili progutati male delove i ugušiti se. Ne dopustite deci da se igraju s ambalažom.

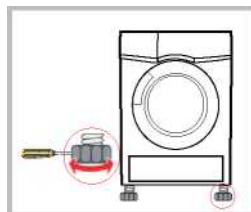
Uređaj se ne sme postavljati iza vrata koja se mogu zaključati, kliznih vrata ili vrata sa šarkom na suprotnoj strani od one na sušilici veša, ako se time ograničava potpuno otvaranje vrata sušilice veša.

1. Preporučuje se da, zbog vašeg lakšeg korištenja, postavite sušaru u blizini već mašine.
2. Sušara se mora instalirati na čisto mesto gde se ne nakuplja prljavština. Mora biti osigurana dobra ventilacija oko uređaja. Nemojte blokirati prednji ulaz vazduha ili rešetke na zadnjem delu sušare.
3. Kako bi osigurali da vibracije i buka sušare budu na minimumu, sušaru postavite na čvrstu, stabilnu i ravnu površinu.
4. Nije dozvoljeno uklanjanje nogica. Nemojte ograničavati razmak od poda debelim tepisima, komadima drveta ili sličnim predmetima. Ovo može uzrokovati nakupljanje toplote koja će ometati rad uređaja.



Podešavanje stabilnosti

Jednom kada postavite sušaru u radni položaj, proverite da li je sušara ravna pomoću libele. Ukoliko nije, prilagodite nagib pomoću nogica koristeći potreban alat. Sušara mora stajati na podlozi stabilno i bez „ljudanja“.



Priključak na napajanje

1. Pobrinite se i proverite da napajanje u vašem domaćinstvu odgovara specifikaciji napajanja sušare koji je naznačen na samoj sušari.
2. Nemojte priključivati sušaru na neispravno ili neogovarajuće napajanje, koristiti univerzalne utikače ili utičnice i nemojte koristiti adaptere i produžne kablove.

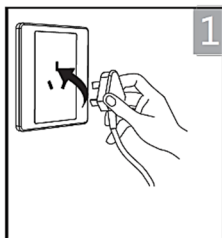
UPOTREBA

■ Brzo pokretanje

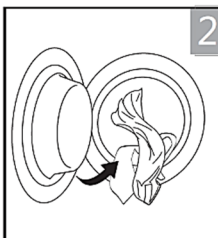


Napomena!

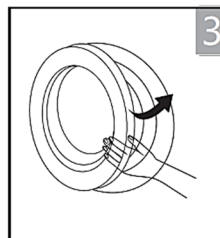
Pre korišćenja proverite instalaciju uređaja.



Priključite napajanje



Napunite rublje



Zatvorite vrata

Sušenje



Uklj.



Odaberite program



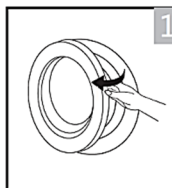
odaberite dodatnu funkciju (opcija)



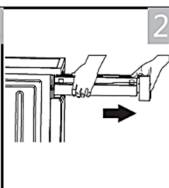
Start

Nakon sušenja

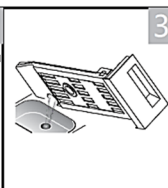
Zvučni signal ili „End“ na prikazu.



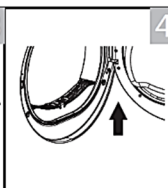
Otvorite vrata i izvadite veš



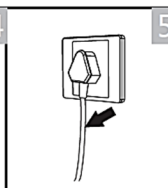
Izvucite kondenzacioni rezervoar vode



Ispraznite vodu iz rezervoara



Podignite i očistite filter



Isključite napajanje



Napomena!

- Ako koristite utičnicu napajanja s prekidačem, molimo vas da pritisnete prekidač i direktno isključite napajanje.

■ Pre svakog sušenja

! Napomena!

Pričekajte s upotrebom sušare 2 sata nakon prevoza. Pre prve upotrebe molimo da mekanom navlaženom krpom očistite unutrašnjost bubnja.

1. Stavite čiste krpe u bubanj.
 2. Uključite napajanje i pritisnite taster [On/Off] .
 3. Odaberite program [Warm], pritisnite taster [Start/Pause].
 4. Nakon završetka ovog programa, molimo da sledite uputstva „Čišćenje i održavanje“ (vidi stranu 16) za čišćenje vrata i filtera.
- Tokom rada, kompresor i pumpa vode sušare stvaraju određenu buku, što je potpuno normalno.

1. Pre sušenja, veš mora biti delimično isceden pomoću centrifuge u veš mašini. Veća brzina centrifuge može smanjiti vreme sušenja i uštedeti potrošnju energije.
2. Za bolje rezultate sušenja sortirajte veš u skladu s vrstom tkanine i programom sušenja.
3. Pre sušenja zatvorite sve zatvarače, kukice i otvore, zakopčajte svu dugmad i zavežite sve pojaseve itd.
4. Nemojte prekomerno sušiti odeću budući da prekomerno sušena odeća može lako dobiti nabore.
5. Nemojte sušiti artikle koji sadrže gumu ili slične elastične materijale.
6. Kako bi se sprečila opasnost nastanka opekotina ili povreda uzrokovanih vrelom parom ili prekomerno zagrejanom sušarom, vrata se mogu otvoriti tek nakon završetka programa sušenja.
7. Očistite filter i ispraznite bubanj nakon svake upotrebe kako biste izbegli produženje vremena sušenja i prekomernu potrošnju energije.
8. Nemojte sušiti odeću nakon procesa suvog čišćenja.
9. Molimo da odaberete primereni program pri sušenju vunene odeće da bi tkanina bila svežija i punija.

Referentna težina suve odeće (komad)

	Odeća mešane tkanine (otprilike 800g)		Jakna (otprilike 800g pamuka)		Farmerke (otprilike 800g)		Peškir (otprilike 900g)
	Jedan čaršav (otprilike 600g pamuka)		Radna odeća (otprilike 1120g)		Noćna odeća (otprilike 200g)		Majica dugih rukava (otprilike 300g pamuka)
	Majica kratkih rukava (otprilike 180g pamuka)		Kratke pantalone (otprilike 70g pamuka)		Čarape (otprilike 50g mešane tkanine)		



Napomena!

- Nikada nemojte preopterećivati sušaru.
- Sušara nije namenjena sušenju veša iz kojeg kaplje voda. Sušara može da se ošteti, čak i zapali.

Molimo da obratite pažnju na oznake na vašoj odeći. Neke tkanine nisu namenjene za sušenje u sušari:



Podesno za sušenje u sušari.



Normalni proces sušenja: Sušenje u sušari moguće je pod normalnim opterećenjem i temperaturom od 80°C.



Srednji proces sušenja: Potreban je oprez kod sušenja u sušari. Odaberite blagi postupak sa smanjenim toplotnim delovanjem.



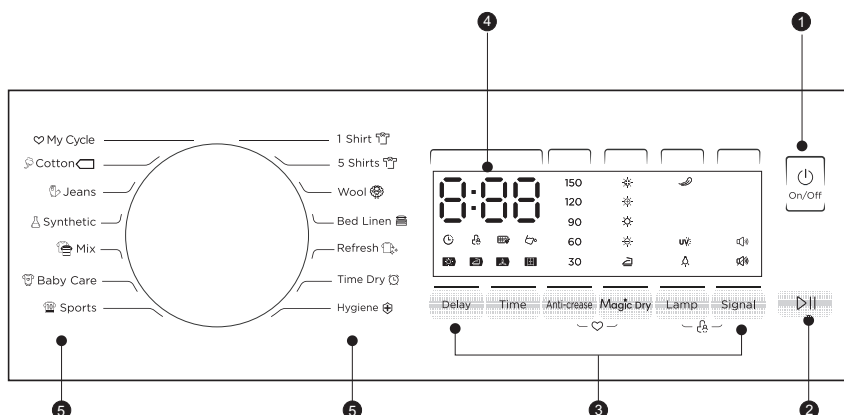
Ne sušiti u sušari: Veš nije prikladan za sušenje u sušari.



Napomena!

- Nemojte nikada prepuniti sušaru.
- Sušara nije namenjena za sušenje jako namočenog veša (kaplje voda). Sušilica se može oštetiti, čak i zapaliti!

■ Kontrolna tabla



1 Uključivanje/ Isključivanje

Pritisnite dugme za uključivanje ili isključivanje mašine za sušenje veša.

2 Start/Pauza

Pritisnite dugme za početak ili pauzu ciklusa sušenja.

3 Opcija

Ova dugmad služe za podešavanje dodatnih funkcija.

4 Prikaz

Ekran prikazuje podešavanja, procenjeno preostalo vreme programa i statusne poruke mašine.

5 Programi

Moguće je odabrati različite cikluse sušenja prema potrebama korisnika i vrsti veša koji se suši.

Delay (Odloženo sušenje)

Pritiskajte dugme za odloženi program sušenja do 24 sata.

Kad započne program sa odlaganjem, na ekranu se prikazuje treptajuće preostalo vreme do kraja programa.

1. Napunite vešom i zatvorite vrata bubnja.
2. Pritisnite dugme **[On/Off]**, tada okrenite programsko dugme i odaberite željeni program sušenja.
3. Ukoliko je potrebno, možete odabrati i dodatnu funkciju **[Anti-Crease]** "Magic Dry".
4. Pritisnite dugme **[Delay]** "Odloženo sušenje"
5. Nastavite pritiskati dugme **[Delay]** dok ne odaberete željeno vreme do početka sušenja.

6. Nakon što pritisnete dugme **[Start/Pause]** sušilica se prebacuje u radni mod čekanja. Program sušenja automatski započinje kada se dostigne podešeno vreme.
7. Ukoliko pritisnete dugme **[Start/Pause]** ponovo, funkcija odloženog početka sušenja biće pauzirana.
8. Ukoliko želite otkazati funkciju odloženog početka, pritisnite dugme **[On/Off]**.

Time (Vreme)

Ova je funkcija posebno dizajnirana za sušenje nekoliko komada male odeće, na primer, jedan ili dva komada ili dva para čarapa ili slično.

Kada je **[Time Dry / Vreme sušenja]** i **[Refresh / Osvežiti]** odabran je program, dugme **[Vreme]** se može koristiti za podešavanje vremena sušenja u 10 min.

Anti-Crease (Umanjenje nabora na tkanini)

Ova funkcija sprečava stvaranje nabora na odeći koja se suši.

Funkcija se u svakom trenutku može zaustaviti i već se može odstraniti tokom ove faze. Ova funkcija moguća je na svim programima osim programa **[Vreme sušenja / Time Dry]**, **[Vuna / Wool]** i **[Osvežavanje / Refresh]**.

Na kraju ciklusa sušenja, vrijeme faze programa koje smanjuje nabore na tkanini je 30 minuta (tvornički) ili 150 minuta (odabrano kao dodatna funkcija).

Ova funkcija moguća je na svim programima osim programa „**Cool**“ (**Hladno**), „**Refresh**“ (**Osvežavanje**), „**Wool**“ (**Vuna**).

[Anti-Crease] svetlosna indikacija na kontrolnoj ploči biće uključena kada je funkcija aktivna.

MAGIC DRY (Održavanje vlakna)

Stepen osušenosti veša možete podesiti pritiskom na **[Magic Dry]** dugme.

1. Funkcija intenziteta može se aktivirati samo pre početka programa.
2. Pritisnite dugme **[Magic Dry]** više puta za povećanje stepena sušenja.
3. Osim **[Vreme sušenja / Time Dry]**, **[Higijena / Hygiene]**, **[Vuna / Wool]** i **[Osvežiti / Refresh]** programa, svi ostali programi mogu se prilagoditi pomoću **[Magic Dry]** funkcija.

LAMP (Svetlo)

Svetlo bubnja će svetleti 1 minut kada se pritisne dugme ili 1 minut kada su vrata otvorena. Programi **[Posteljina / Bed Linen]** , **[Sportski / Sports]** , **[Nega za bebe / Baby Care]** , **[Mešano / Mix]** , **[Sintetika / Synthetic]** i **[Higijena / Hygiene]** imaju UV funkciju. Osim programa **[Higijena / Hygiene]**, kod svi ostalih programa pritiskom 3 sekunde na dugme **[Svetlo / Lamp]** poništava se UV funkcija.

SIGNAL

Uključite ili isključite zvučni signal. U fabrički podešenom stanju, zvučni signal je uključen. Kada je zvučni signal uključen:

1. Mašina će zvukom potvrditi pritisnuto dugme funkcije.
2. Ako se programator okrene tokom rada mašine, zvuk će podsetiti korisnika da je to nevažna radnja.
3. Kada program sušenja završi, oglasiće se zvučni signal.

My Cycle (Omiljeni program sušenja)

Koristi se za podešavanje i spremanje vašeg ličnog omiljenog programa koji se često koristi.

1. Odaberite željeni program i ostale dodatne funkcije sušenja.
2. Pritisnite i držite dugme **[Anti-Crease]** i **[Magic Dry]** 3 sekunde dok se ne oglasi zvučni signal što označava spremanje odabranih postavki kao „**My Cycle**“ program.
3. Okrenite okretnu programsko dugme u položaj **[My Cycle]** i zatim možete pokrenuti svoj omiljeni program.

Ako želite promeniti postavke **[My Cycle]**, ponovite korake 1 i 2.

Child Lock (Roditeljsko zaključavanje)

1. Sušilica je opremljena posebnom funkcijom za zaštitu (od) dece koja sprečava pritiske dugmića od strane dece ili obavljanje krivih radnji.
2. Kada je sušilica u stanju rada, za aktiviranje funkcije zaključavanja, zajedno pritisnite dugme **[Lamp]** i **[Signal]** u trajanju više od 3 sekunde.

Kada je funkcija aktivna, biće prikazana oznaka za zaključavanje a sušilica neće prihvatati naredbe niti jednog dugmeta, izuzev **[On/Off]**.

Za otkazivanje funkcije, ponovite postupak, tj. zajedno pritisnite dugme **[Lamp]** i **[Signal]** u trajanju više od 3 sekunde.

1. LED oznake funkcija

Četiri LED oznake označavaju postavke, očekivano preostalo vreme sušenja i poruke statusa:



Delay (Odlaganje sušenja)



Child lock (Roditeljsko zaključavanje)



Preostalo vreme / Poruke o greški u radu

150 120 90 60 30

Anti-crease (Protiv stvaranja nabora)



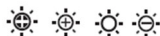
Očistite filtere (signal upozorenja)



Prazna posuda za vodu (signal upozorenja)



Status faze ciklusa (sušenje, postignuto suvo spremno za peglanje, hlađenje, postignuto suvo spremno za ormar)



Stepen osušenosti (ultra suvo, ekstremno suvo, standardno, lagano suvo)



Anti-crease (Protiv stvaranja nabora)



Lamp (Svetlo)



Iron (Funkcija pegle)



Zvučni signal uključen



Zvučni signal isključen



UV



Memory (Memorija)

2. Programi

Program sušenja moguće je odabrati prema potrebi korisnika, vrsti veša, u svrhu postizanja najoptimalnijeg rezultata sušenja.

UPOTREBA

Odabir programa

1. Pritisnite taster **[On/Off]**. Kada se uključi LED ekran, okrenite okretnu taster za odabir programa i odaberite željeni program sušenja.
2. Po želji možete odabrati dodatne funkcije **[Delay]** (Odgođeno pranje), **[Time]** (Vreme), **[Magic Dry]** ili **[Anti-Crease]** (Sprečavanje nabora na tkanini).
3. Pritisnite taster **[Start/Pause]** za početak programa.
4. Pritisnite dugme **[On/Off]** kada je program sušenja završen.

Početak programa

Bubanj će početi da se rotira nakon što se program pokrene. LED oznake stanja će da svetle, a prikaz preostalog vremena će se menjati automatski.

Kraj programa

1. Sušara će se zaustaviti automatski nakon što se završi program sušenja. LED ekran će da prikaže „**End**“
Sušara će pokrenuti funkciju **[Anti-crease]** (sprečavanje nabora na tkanini) ako korisnik ne odstrani veš na vreme (vidi stranu 14).
Molimo da pritisnete taster **[On/Off]** za isključenje sušare i isključite utikač napajanja.
2. Ukoliko dođe do neočekivanog stajanja ili problema tokom programa sušenja i sušara pokaže kod greške, proverite kako otkloniti problem u poglavlju „Uklanjanje problema“ (strana 21).



Napomena!

Tokom sušenja može doći do sakupljanja vode između prozora vrata i bravice sušare. To je normalno i ne utiče na rad vaše sušare!

■ Tabela programa sušenja

Program		Maks Tež. kg	Upotreba / Svojstva	Delay funkc.	Time funkc.
Moj ciklus (My Cycle)		-	Definišite i sačuvajte svoj omiljeni program	✓	-
Pamuk (Cotton)	Standard □	8,0 kg	Za jednoslojni ili višeslojni pamučni veš koji se potpuno osuši za direktno odlaganje.	✓	✗
Farmerke (Jeans)		4,0 kg	Za sušenje džinsa ili odeće za slobodno vreme koja može da se vrti velikom brzinom u mašini.	✓	✗
Sintetika (Synthetic)	Standard	3,5 kg	Za sušenje tankih sintetičkih tkanina koje se ne peglaju, poput košulja koje se lako održavaju,	✓	✗
Mešano (Mix)		3,5 kg	Za mešovite tkanine od pamuka i sintetike.	✓	✗
Nega za bebe (Baby Care)		1,0 kg	Za sušenje male količine dečje odeće	✓	✗
Sport (Sport)		3,0 kg	Za sušenje sportske odeće i tankih tkanina od poliestera koje se ne peglaju.	✓	✗
1 košulja (1 Shirt)		0,2 kg	Stavite labavu odeću u sušilicu. Nakon što se osuši, brzo izvadite i okačite na vešalicu. Veš koji se lako održava (mala količina tanke sintetike), poput košulja i bluza, sa manjim svojstvom gužvanja kako bi se smanjio napor peglanja.	✓	✗
5 Košulje 5 (Shirts)		1,0 kg		✓	✗
Vuna (Wool)		1,0 kg	Da osveži vaše vunene predmete i učini ih svežijima i lepršavijima.	✓	✗
Posteljina (Bed Linen)		4,0 kg	Za sušenje posteljine, čaršava ili drugih velikih predmeta.	✓	✗
Osvežavanje (Refresh)		1,0 kg	Za osveženje odeće koja se dugo čuvala u zatvorenom prostoru ili za uklanjanje neugodnih mirisa. Min. 20 min do maks. 180 min. (u koracima od 10 min.)	✓	✓
Vreme sušenja (Time Dry)		-	Za sušenje pojedinačnih predmeta ili završetak procesa sušenja višeslojnih tkanina sa različitim ponašanjem pri sušenju, poput jakni, jastuci ili voluminozni predmeti. Min. 10 min. do max. 150 min. (u koracima od 10 min.)	✓	✓
Higijena (Hygiene)		5,0 kg	Za sterilizaciju odeće koja se suši, posebno dugotrajne odeće otporne na toplotu. Za laganu i nežnu odeću se ne preporučuje korišćenje ovog programa.	✓	✗



Napomena!

- Ovaj simbol znači da je odabran program sušenja u skladu s Uredbom 392/2012 / EU za energetska označavanje, izmeren u skladu s EN 61121 i pogodan za sušenje normalnog pamučnog veša pri procenjenom opterećenju.

■ Podaci o potrošnji

Model	Program	Kapacitet	Centrifuga / Preostala vlaga	Vreme sušenja	Potrošnja energije
8kg	Standardni pamuk	8,0kg	1000rpm / 60%	210 min	1,90 kWh
	Standardni pamuk	4,0kg	1000rpm / 60%	125 min	1,10 kWh
	Standardna Sintetika	3,5kg	800rpm / 40%	60 min	0,60 kWh



Napomena!

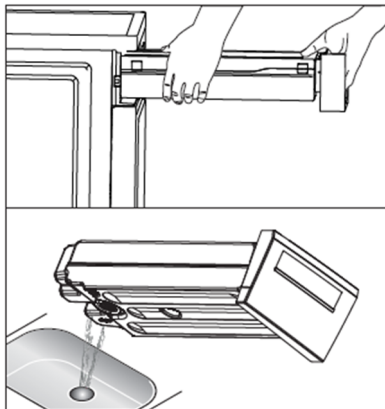
- Debele ili višeslojne tkanine, npr. jakne i sl., nije lako osušiti. Poželjno je odabrati funkciju " **Magic Dry** ".
- Ako neki delovi odeće ostaju vlažni nakon završetka programa: teže materijale i višeslojnu odeću nije lako sušiti, potrebno je odabrati odgovarajući i vremenski duži program sušenja kako bi se odeća u potpunosti osušila.
- Svi se podaci mere u skladu s EN 61121. Stvarna potrošnja može se razlikovati od vrednosti datih u tablici, ovisno o količini veša, vrsti tkanine, zaostaloj vlazi i odabranim dodatnim funkcijama.

ODRŽAVANJE

■ Čišćenje i održavanje

Pražnjenje kondenzacionog rezervoara vode

1. Uhvatite za ručicu rezervoara i izvucite rezervoar vode s dve ruke.
2. Izlijte kondenzovanu vodu iz rezervoara u umivaonik ili drugu posudu.
3. Vratite rezervoar u sušaru.

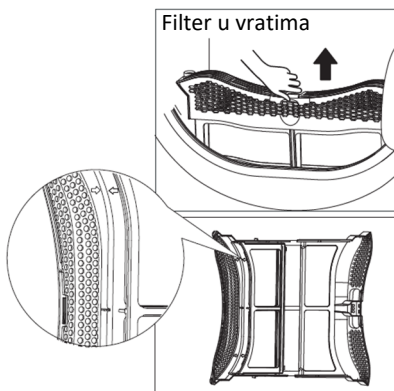


Upozorenje

- Ispraznite kondenzacioni rezervoar vode nakon svake upotrebe. Program sušenja će se pauzirati i ikona za pun rezervoar „“ će se uključiti ako je rezervoar vode pun tokom procesa sušenja. Nakon pražnjenja rezervoara, sušara se može ponovno pokrenuti pritiskom na taster [Start/Pause].
- Nemojte piti kondenzovanu vodu.
- Nemojte koristiti sušaru bez rezervoara vode.

Čišćenje vrata filtera

1. Otvorite vrata.
2. Izvadite filter u vratima.
3. Očistite filter; obrišite nakupljene konce na filteru. Za lakše čišćenje, možete ga očistiti u vodi.
4. Pre ponovnog postavljanja filtera je potrebno temeljno osušiti.
5. Vratite filter u okvir vrata.





Napomena!

- **Materijal akumuliran na filteru će blokirati cirkulaciju vazduha, što će uzrokovati produženje vremena sušenja i potrošnju energije.**
Preporuka je da filter u vratima očistite nakon svakog sušenja!
Prilikom stavljanja filtera, pripazite na smer i orijentaciju filtera.
- **Obavezno isključite kabl napajanja pre čišćenja!**
- **Nemojte koristiti sušilicu bez filtera!**
- **Očistite filter nakon svake upotrebe da biste sprečili akumulaciju tkanine u sušilici.**

Čišćenje izmenjivača topline

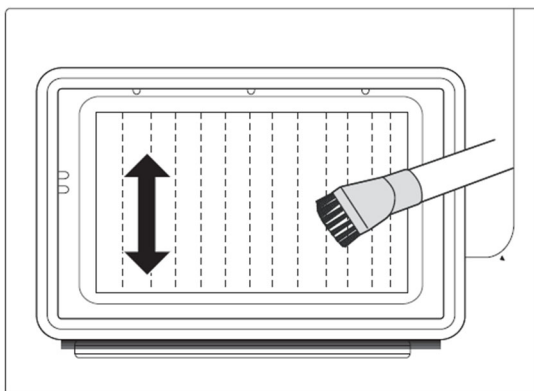


Upozorenje

- **Ne dodirujte izmenjivač toplote rukom jer to može uzrokovati povrede.**

Po potrebi ili jednom svaka 3 meseca, uklonite dlačice iz izmenjivača toplote pomoću usisavača sa pričvršćenom četkom za prašinu.

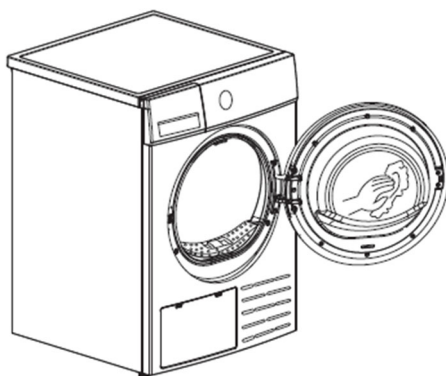
Očistite izmenjivač toplote bez pritiskanja. Inače bi se izmenjivač toplote mogao oštetiti. Sušilica neće osušiti ako su rebra za hlađenje oštećena ili savijena.



Održavnje čistoće sušilice veša

**Upozorenje**

- Isključite kabel za napajanje prije čišćenja!
- Sušilicu čistite mokrom krpom natopljenom samo čistom vodom.
- Nemojte koristiti otapala, abrazivna sredstva za čišćenje, sredstva za čišćenje stakla ili višenamjenska sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti plastične površine i druge dijelove.
- Prilikom čišćenja nosite rukavice.



- Pripremite mokru krpu navlaženu čistom vodom.
- Očistite vrata, posebno unutrašnji prozor.
- Očistite žleb oko otvora vrata.
- Očistite senzor vlage unutar bubnja.
- Izvadite sve filtre, očistite deo za zaptivanje i otvore za protok vazduha.
- Pre pokretanja sušilice osušite sve delove mekom krpom.

■ Rešavanje problema

Prikaz	Razlog	Rešenja
E32	Problem s grejanjem	Molimo da kontaktirate svoj lokalni servisni centar ukoliko se problem ponavlja
E33	Greška na senzoru vlage	
E82	Greška na senzoru temperature	



Upozorenje

- Samo ovlašćeni serviseri mogu izvršavati popravke.
- Pre nego nazovete servis, molimo da proverite jeste li sami uspeli otkloniti kvar ili ste sledili korisnička uputstva.
- U slučaju da je uređaj ispravan, serviser će vam naplatiti svoj savet, čak i tokom garantnog perioda.

Problem	Rešenje
• LED za radno stanje se ne uključuje	• Umetnite glavni utikač. Pritisnite taster On/Off. • Proverite odabrani program. • Proverite osigurač u kući i da li ima električne energije na vašoj utičnici.
• Svetli “  ”	• Proverite posudu za vodu. • Ako je puna, ispraznite kondenziranu vodu i ponovno pokrenite sušilicu. • Ako posuda nije puna, ponovno pokrenite sušilicu. • Ako indikator “” i dalje svetli nakon što ste završili prva dva koraka, nazovite servis.
•  "Filter" LED oznaka svetli	• Očistite glavni filter i filter u vratima.

• Sušara se ne pokreće	• Proverite je li pritisnut taster za start. • Proverite jesu li vrata zatvorena. • Proverite je li program zadat
• Step en suvoće nije dostignut ili je vreme sušenja prekomerno	• Očistite filter i operite kondenzator. • Ispraznite rezervoar. • Proverite izlaz vode. • Instalacija sušare nije ispravno izvedena. • Očistite senzore vlage. • Koristite sledeći duži program sušenja.
• Čuje se zujanje	• Kompresor radi. Ovi zvukovi su sasvim normalni i ne ukazuju na kvar.
• Sušilica se isključuje na kraju programa	• Sušilica se automatski isključuje radi uštede energije. Ovo nije greška već normalna funkcija



Upozorenje

Ako ne možete samostalno otkloniti kvar i treba vam pomoć:

- Pritisnite taster [On/Off].
- Isključite sušaru s napajanja i kontaktirajte ovlašćeni servis.

■ Tehničke specifikacije

Model Parametar	CDR-0816MHP
Dimenzije (D*Š*V)	595*600*845(mm)
Temperatura ambijenta	+5°C ~ +35°C
Snaga	800 W
Napajanje	220-240V~
Frekvencija	50Hz
Rashladno sredstvo	R290
Težina	41kg
Kapacitet punjenja rublja	8.0kg
GWP	3
CO2 - ekv	0,00t
Količina rashladnog sredstva	120 g



Napomena!

- Procenjeni kapacitet je maksimalni kapacitet. Pobrinite se da suva odeća koju stavljate u uređaj ne premašuje procenjeni kapacitet.
- Nemojte instalirati sušaru u prostoriji u kojoj postoji rizik od smrzavanja. Pri temperaturama oko tačke smrzavanja sušara možda neće moći primereno da radi.
- Postoji rizik od oštećenja ukoliko se dozvoli zamrzavanje vode u kondenzatoru, pumpi, crevima i/ili rezervoaru za vodu.

Odlaganje, Izjava o saobraznosti

Prijateljski odnos prema okolini



Proizvodi označeni ovim simbolom spadaju u grupu električne i elektronske opreme (EE proizvodi) i ne smeju da se bacaju zajedno sa uobičajenim kućnim otpadom.

Pravilnim postupanjem, zbrinjavanjem i recikliranjem proizvoda, sprečavate potencijalno negativne posledice na ljudsko zdravlje i okolinu, koje mogu da nastanu kao posledica neadekvatnog zbrinjavanja ili bacanja ovog proizvoda.

Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju, obratite se prodavcu ili najbližem centru za prikupljanje i reciklažu EE otpada.

Izjava o usaglašenosti

Ovaj uređaj proizveden je u skladu sa važećim evropskim normama i u skladu je sa svim važećim direktivama i regulativama. Za izjavu o usaglašenosti, kontaktirajte:

KimTec d.o.o., Viline vode bb, Slobodna zona Beograd L12/4, 11000 Beograd.

Telefon: 011 20 70 600, Fax: 011 2070 854 , 011 3313 596

E-mail: prodaja@kimtec.





CDR-0816MHP

МК

Гарантен лист / Список на сервиси



СОДРЖИНА

СИГУРНОСНИ УПАТСТВА

- Сигурносни упатства..... 2

ИНСТАЛАЦИЈА

- Опис на производот 8
- Инсталација 8

РАБОТА

- Брзо стартување 11
- Пред секое сушење 12
- Контролна плоча 14
- Други функции 17
- Табела за програми на сушење 19

ОДРЖУВАЊЕ

- Чистење и одржување 21
- Решавање на проблеми 23
- Технички спецификации 25
- Згрижување на уредот
EU Изјава за согласност 26
- Информациски лист На крај од Упатството



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ве молиме внимателно прочитајте ги упатствата за користење пред да почнете да го користите уредот! Чувајте го упатството за користење на познато место доколку ви е потребно за во иднина.

Доколку уредот се продава или се предава на друг сопственик, осигурајте се дека новиот сопственик ќе го добие упатството за користење на овој уред.

Сигурносни упатства



Предупредување

▪ За да спречиме можни штетни последици по вашето здравје, сигурност или околината морате строго да ги следите сигурносните упатства.

- Овој производ припаѓа во категоријата на електрични домашни апарати и служи само за сушење на текстил кој е испран со вода во домаќинството. Ве молиме да обратите внимание на сигурноста на употреба на енергија за време на работа на уредот!
- Уредот мора да биде приклучен на напојување со правилно уземјување. Жицата за уземјување мора да биде закопана во тло и не смее да се поврзува на водоводна, плинска или слична инсталација. Кабелот за уземјување и кабелот со неутрален пол за напојување мораат да бидат различни и не смеат да се поврзуваат заедно.
- Кабелот за напојување мора да ги задоволува IEC стандардите и мора да биде во можност да поднесе струја над 16A. За да осигурате сигурност за себе и вашето семејство, ве молиме веднаш да го промените било кој дел од вашиот систем за напојување кој не ги задоволува горе наведените критериуми.
- Немојте да го оптеретувате електричното напојување повеќе од дозволеното. Почитувајте ги нормите. Прочитајте за повеќе детали во делот од ова корисничко упатство.
- Сушарата не треба да се користи во случај доколку за перење на алиштата се користени индустриски хемикалии.

- Немојте да ставате во сушарата неиспрани алишта.
- Алиштата кои се испрљани со супстанции како што е масло за готвење, ацетон, алкохол, бензин, керозин, воск и одстранувач на воск треба да се перат во врела вода со дополнителна количина на детергент пред да се сушат во сушарата.
- Алиштата кои содржат пенеста гума (латекст пена), капи за туширање, водоотпорен текстил, артикли со гума на грбот и алишта или перници опремени со гумена пена не треба да се сушат во сушарата.
- Омекшивач или слични производи треба да се користат на начин означен во упатствата за користење на омекшивач.
- Завршниот дел на циклусот за сушење се одвива без довод на топлина (циклус ладење), за да бидеме сигурни дека алиштата се оставаат на температура која нема да ги оштети.
- Филтерот за влакна потребно е периодично да го чистите.
- Влакна не смеат да се насобираат во сушарата.
- Потребно е да осигурате адекватна вентилација во просторијата за да се избегне насобирање на плин и да се спречи палење на плин и да се предизвика пожар.
- Испуштениот воздух од сушарата не смее да се празни во димњак кој се користи за испуштање на плин од уреди кои согоруваат плин или друго гориво. Кај уреди со вентилациски отвори во подножјето, осигурајте се дека тепихот и сличните материјали не го блокираат отворите за излез на воздух.
- Уредот не смее да се инсталира позади врата која може да го заклучи, лизгачка врата или врата со шарки на спротивната страна од онаа на сушарата. На тој начин се ограничува целосното отварање на вратата од сушарата.

- Алиштата извалкани со масло можат спонтано да се запалат, посебно доколку се изложени на извор од топлина онаков каков што е во сушарата. Алиштата се греат и тоа предизвикува оксидација на маслото. Оксидацијата создава топлина. Доколку топлината не може да излезе, алиштата ќе станат доволно топли и постои опасност од оган. Насобирање, сложување или чување на алишта со масло може да спречи излез на топлината и со тоа да предизвика опасност од пожар.
- Доколку е неизбежно во сушарата да ставате алишта кои содржат масло на база на овошје или масло за готвење или кои се нечисти од производи за нега на коса, прво е потребно да ги исперете во врела вода со дополнителна количина на детергент. Овака ќе ја намалите, али не и да ја елиминирате опасноста.
- Уредот не смее да се поместува или навалува за време на нормално користење или одржување
- Отстранете ги сите предмети од џебовите, како запалките или кибритот.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, освен доколку се под надзор или добиле упатство за користење на уредот на сигурен начин и доколку ги разбираат опасностите на кои се изложени за време на користење на уредот.
- Децата не смеат да си играат со уредот.
- Чистењето и одржувањето на уредот не смее да го извршуваат деца освен доколку не се под надзор.
- Децата треба да се под надзор за да сте сигурни дека не си играат со уредот.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, производителот, овластениот сервис или друго квалификувано лице мора да го замени за да се избегнат можни опасности од струен удар.

- Овој уред е наменет исклучиво за внатрешно користење.
- Кабелот за напојување и утикачот мораат секогаш да бидат лесно достапни.
- Отворите на уредот не е дозволено да ги прекривате со крпа, тепих или слични предмети.
- Деца помлади од три години треба да се држат подалеку од уредот, освен ако не се под стален надзор.
- Секогаш затварајте ја вратата по користење. На тој начин ќе избегнете опасност од:
 1. Децата да не се качуваат или влагаат во отворот на бубањот од уредот или да не ставаат или кријат различни предмети во бубањот.
 2. Домашните миленичиња или другите животни не смеат да влагаат во бубањот.
- Ако уредот испушта неочекуваа висока температура, ве молиме веднаш да го исклучите од напојување така што ќе го извлечете утикачот од штекер..
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот не е дозволено да го стартувате преку пат на надворешен уред за вклучување, како тајмер или да го поврзете на струјно коло кое редовно се вклучува или исклучува со надворешна контрола.
- Одстранете ги сите делови од пакувањето пред да почнете да го користите уредот. Во спротивно е можна сериозна штета.



Предупредување!

Никогаш немојте да ја стопирате сушарата пред крај на циклус за сушење. Во спротивно е можно прекумерна дифузија на топлина и оштетување.

Опасност од електричен удар

- Немојте на сила да го повлекувате кабелот за напојување за да го извлечете утикачот.
- Ве молиме немојте да го повлекувате/извлекувате утикачот со мокри раце.
- Немојте да го оштетувате кабелот за напојување или утикачот.

Опасност од повреда

- Немојте да инсталирате, расклопувате, користите или да ја одржувате сушарата доколку добро не сте ги проучиле овиеу патства или доколку немате доволно знаење за сигурно и стручно извршување на задачите за работа.
- Немојте да ја ставате сушарата на машина за перење на алишта. Доколку сакате да го инсталирате уредот на машина за перење на алишта, ве молиме да набавите сет за инсталација , тој се набавува посебно. Препорака е инсталацијата на сетот да ја изврши производителот, овластениот сервис или квалификувано лице за да се избегне опасност.
- Немојте да се наслонувате на отворената врата на сушарата.
- Немојте да ставате било какви запаливи материјали на сушарата, како што се свеќи или електрично бокалче.

Опасност од оштетување

- Немојте да сушите повеќе од процениот капацитет.
- Немојте да ја користите сушарата без врата и филтер.
- Немојте да сушите облека доколку не сте ги испрале прво.
- Немојте да ја изложувате сушарата на директна сончева светлина и користите ја само во затворен простор.
- Немојте да ја инсталирате сушарата во влажна или мокра околина.
- Додека чистите и го одржувате уредот, ве молиме да не заборавате да го одспоите утикачот за напојување. Никогаш немојте да го перете уредот со директен воден млаз.

Опасност од експлозија

- Ве молиме немојте да ја сушите облеката со запаливи супстанции како масло или акохол бидејќи тоа создава потенцијална опасност и можност за експлозија.

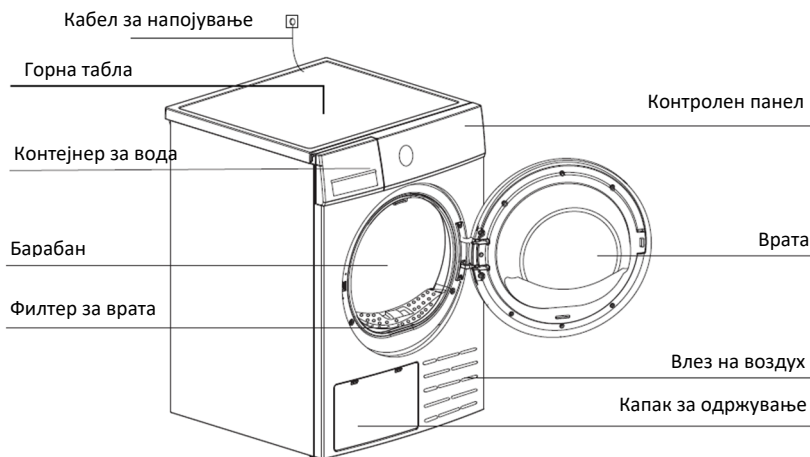
Модел	Струја	Капацитет на полнење на алишта
CDR-0816MHP	4 A	8 кг

Ве молиме внимателно прочитајте го ова упатство пред да почнете со користење на уредот!



ИНСТАЛАЦИЈА

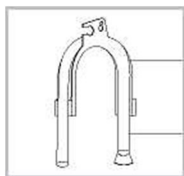
Опис на производот



Додатоци

Следниве делови се опционални за специфични модели.

Доколку вашата сушара ги има следниве делови, ве молиме да носите ракавици и да ја инсталирате според долу наведените упатства.



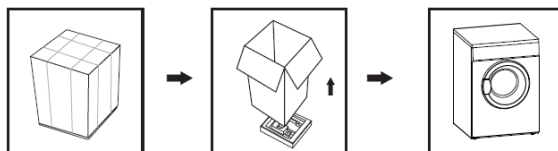
Држач за црево (опционално)

Одвоцно црево на кондензат (опционално)

Инсталација

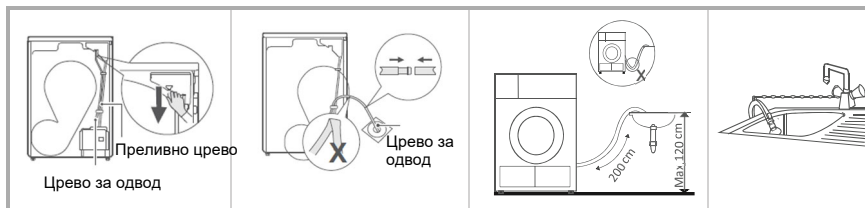
Отпакување на уредот

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:



Амбалажниот материјал (пр. фолија, стиропор) може да биде опасен за децата. Постои опасност од гушење!:

Целата амбалажа држете ја што подалеку од деца.



Користите клешта за да го отстраните одводното црево од конекторот за црево.

Вметнете го одводното црево за одвод.

Ставете го држачот за црево во лабаво или било кој друг сад за вода.

Превоз

Ве советуваме превозот на уредот да го извршите со големо внимание за да спречите оштетување. Немојте да фаќате било кој дел од уредот кој што е движечки или бочен дел од уредот. Немојте да ја користите вратата како рачка за носење. Доколку сушарата не може да се транспортира правилно, сушарата смее да се навалува максимално 30°.

Опасност од повреда и оштетување!

Неправилно ракување со уредот може да предизвика повреда

- Уредот е многу тежок. Уредот никогаш немојте да го транспортирате или да го носите сами, за транспорт на уредот потребни се две лица.
- Отстранете ги сите препреки на транспортниот пат и од местото на вградување, пр. Отворете ја вратата и отстранете ги сите предмети кој лежат на подот.
- Отворената врата немојте да ја користите за потпирање.
- Отстранете ја целата амбалажа пред да го користите уредот.
- Пред поставување на машината за алишта, проверете дали има видливи оштетувања на уредот. Немојте да ја инсталирате или да ја користите машината доколку е оштена.
- Немојте да ја поставувате машината за алишта на простор во кој постои опасност од замрзнување. При температура околу точката на



Предупредување!

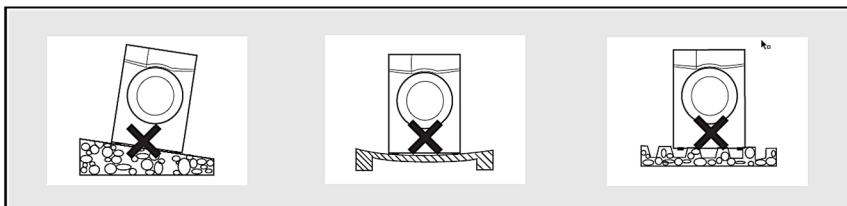
Децата можат да се заплеткаат во материјалот од пакувањето или да голтнат некој мал дел и да се задушат. Не им дозволувајте на децата да си играат со амбалажата.

Уредот не смее да се поставува позади врата која може да се заклучи, лизгачка врата или врата со шарки на спротивната страна од онаа на машината за алишта, доколку со тоа се ограничува целосно отварање на вратата на машината за алишта.

смрзнување, машината за алишта нема да може правилно да работи. Постои опасност од оштетување доколку кондензиарата вода се замрзне во пумпата и цревата.

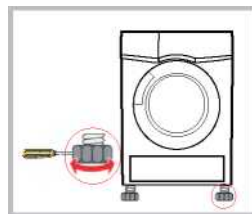
Место за инсталација

1. Се препорачува заради ваше полесно користење, да ја поставите сушарата во близина на машината за алишта.
2. Сушарата мора да се инсталира на чисто место каде што нема да се собира нечистотија. Мора да биде обезбедена добра вентилација околу уредот. Немојте да го блокирате предниот влез за воздух или решетките на задниот дел од сушарата.
3. За да обезбедите вибрациите и бучавата да бидат на минимум, сушарата поставете ја на цврста, стабилна и рамна површина.
4. Не е дозволено отстранување на ногарките. Немојте да го ограничувате растојанието од подот до парчињата дрво, камен или слични предмети. Ова може да предизвика насобирање на топлина која ќе го попречува правилното работење на уредот.



Прилагодување на стабилност

Еднаш кога ќе ја поставите сушарта во работна положба, проверете дали сушарата е рамна со помош на васервага. Доколку не е, прилагодете го нагибот со помош на ногарките користејќи го потребниот оалат. Сушарата мора да стои на подлогата стабилно и без нишање.



Приклучок за напојување

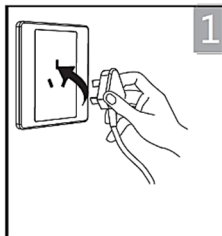
1. Погрижете се и проверете дали напојувањето во вашето домаќинство одговара со спецификацијата за напојување на сушарата назначена на самиот уред.
2. Немојте да ја приклучувате сушарата на неправилна или несоодветно напојување, користите универзален утикач и штеќер и немојте да користите адаптери и продужни кабли.

КОРИСТЕЊЕ

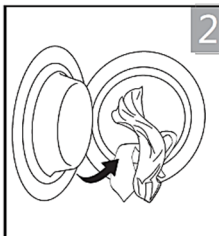
■ Брзо стартување

⚠ Напомена!

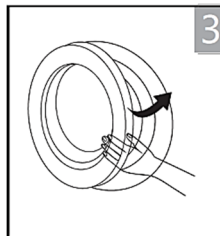
Пред користење проверете ја инсталацијата на уредот.



Приклучете го напојувањето



Наполнете со алишта



Затворете ја вратата

Сушење



Вкл.



Одберете програма



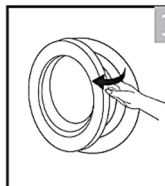
Одберете дополнителна функција (опција)



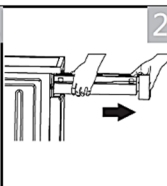
Start

По сушење

Звучен сигнал или „End“ на приказ.



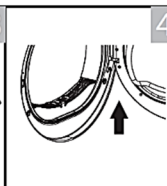
Отворете врата и извадете ги алиштата



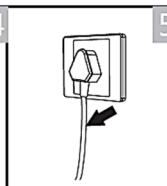
Извлечете го кондензацискиот spremnik за вода



Испразнете ја водата од spremnikот



Подигнете и исчистите го филтерот



Исклучете од напојување

⚠ Напомена!

- Ако користите утикач за напојување со прекидач, ве молиме да го притиснете прекидачот и директно да го исклучите од штекер.

■ Пред секое сушење



Напомена!

Почекајте со користење на сушарта 2 саата по превоз. Пред прво користење ве молиме со мека влажна крпада ја исчистите внатрешноста од бубањот.

1. Ставете чисти крпи во бубањ.
2. Вклучете го напојувањето и притиснете го копчето [On/Off].
3. Одберете програма [Refresh], притиснете го копчето [Start/Pause].
4. По завршување на оваа програма, следете ги упатствата „Чистење и одржување“ (види страна 16) за чистење на врата и филтер. За време на работа, компресорот и пумпата за вода на сушарата создаваат одредена бучава, што е потполно нормално

1. Пред сушење на алиштата тие мораат да бидат делумно исцедени со помош на центрифугата во машината за перење на алишта. Поголемата брзина на центрифуга може да го намали времето на сушење и да заштеди во потрошувачката на електрична енергија.
2. За подобри резултати на сушење, сортирајте ги алиштата согласно со типот на ткаенина и програмата за сушење.
3. Пред сушење затворете ги сите затварачи, куки и отвори, закопчајте ги сите копчиња и врзете ги сите појаси итн.
4. Отстранете ги сите предмети од цебовите како запалки и кибритчиња.
5. Немојте прекумерно да ја сушите облеката бидејќи прекумерното сушење на облека може да ја оштети облеката.
6. Немојте да сушите артикли кои содржат гума или слични еластични материјали.
7. Чувајте го просторот околу машината за сушење чист. Јаглен прашина или брашно може да предизвикаат експлозија
8. За да се спречи опасност од настанување на изгореници или повреда предизвикана од топла пареа или прекумерно загревање на сушарата, вратата може да се отвори тек по завршување на програмата за сушење.
9. Исчистите го филтерот и испразнете го бубањот по секое користење за да избегнете пролонгирано време на сушење и прекумерна потрошувачка на енергија.
10. Немојте да ја сушите облеката по процесот на суво чистење.
11. Ве молиме да одберете соодветен програм при сушење на волнена облека за ткаенината да биде свежа и полна.

Референтна тежина на сува облека (парче)

	Облека од мешана ткаенина (отприлика 800g)		Јакна (отприлика 800g памук)		Фармерки (отприлика 800g)		Пешкир (отприлика 900g)
	Еден чаршаф (отприлика 600g памук)		Работна облека (отприлика 1120g)		Нокна облека (отприлика 200g)		Маица со долги ракави (отприлика 300g памук)
	Маица со кратки ракави (отприлика 180g памук)		Кратки боксерки (отприлика 70g памук)		Чорапи (отприлика 50g мешана ткаенина)		

**Напомена!**

- **Никогаш немојте да ја преоптеретувате сушарта.**
- **Сушарата не е наменета за алишта од кои капе вода.**
Сушарата може да се оштети дури и запали.

Ве молиме да обрратите внимание на ознаките на вашата облека. Некој ткаенини не се наменети за сушење во сушарата:



Погодно за сушење во машина за алишта.



Нормален процес на сушење: Сушење во машината е возможно под нормално оптеретување и температура од 80°C.

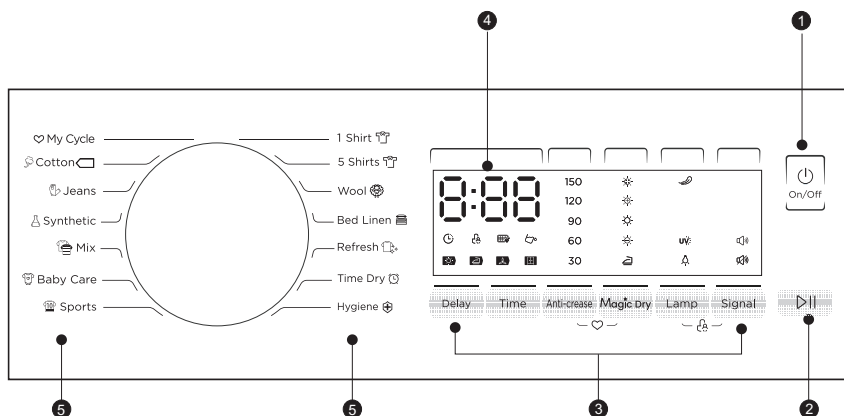


Среден процес на сушење: Потребно е внимание при сушење во машината. Одберете блага постпка со намалено топлинско делување..



Не сушете во машина за алишта.: Облека не соодветна за сушење во машина.

■ Контролна плоча



1 Вклучено исклучено

Производот е вклучен или исклучен.

2 Почеток/Пауза

Притиснете го копчето за да го започнете или паузирате

3 Опција

Овие копчиња се користат за поставување дополнителни функции.

4 Приказ

Екранот ги прикажува поставките, проценетото преостанато време и пораките за статусот на сушењето.

5 Програми

Може да се избераат различни циклуси на сушење според потребите на корисниците и видот на алиштата што треба да се сушат.

Delay (Одложено сушење)

Оваа функција се користи за одложен почеток со работна програма на сушење, во 24 саати. Времето за одложување значи дека програмата а сушење ќе започне по поставеното време. Кога одреден програм ќе започне со работа, времето на приказот ќе започне да се намалува и да трепери.

1. Наполнете ги алиштата во бубањот и добро затворете ја вратата од сушарата.
2. Притиснете го копчето **[On/Off]** и потоа со ротирачкото копче одберете ја посакуваната програма за сушење.
3. Можете да ја изберете **[Anti-Crease]** or **[Magic Dry]** функцијата во согласност со вашите потреби.

4. Притиснете го копчето **[Delay]** **Одложено перење**.
5. Продолжете со притискање на копчето **[Delay]** за да го поставите посакуваното време за одложено сушење.
6. Притиснете го копчето **[Start/Pause]**, сушарата е во режим на работа. Програмата за сушење автоматски ќе започне откако ќе истече поставеното време.
7. Доколку повторно го притиснете копчето **[Start/Pause]**, функцијата одложување ќе се паузира.
8. Ако сакате да ја откажете функцијата за одложување, притиснете го копчето **[On/Off]**.

Time (Време)

Оваа функција е специјално дизајнирана за неколку мали алишта, на пример, еден или два платнени парчиња, два пара чорапи или слично.

Кога **[Време на сушење]** и **[Освежи]** програма е избрана, на

[Време] копчето може да се користи за прилагодување на времето на сушење за 10 мин.

Anti-Crease (Намален набор на ткаенина)

Оваа функција го спречува туткањето на алиштата. Алиштата може да се вадат за време на фазата против туткање. Освен „Time Dry“, „Wool“ и „Refresh“, сите други програми ја имаат оваа функција.

На крајот од циклусот на сушење, времето против туткање е 30 минути (стандардно) или 150 минути (одбрано).

На **[Против туткање]** светлото ќе светне кога ќе се избере функцијата против туткање.

MAGIC DRY

You can adjust the dryness level of the laundry by pressing the **[Magic Dry]** button.

1. The intensity function can be activated only before the programme starts.
2. Press the **[Magic Dry]** button repeatedly to increase the drying grade.
3. Except the **[Time Dry]**, **[Hygiene]**, **[Wool]** and **[Refresh]** programme, all the other programmes can be adjusted with the **[Magic Dry]** function.

СВЕТИЛКА

Светлото на барабанот ќе свети 1 минута кога ќе се притисне копчето или 1 минута кога вратата е отворена. **[Постелнина]**, **[Спорт]**, **[Грижа за бебиња]**, **[Измешајте]**, **[Синтетички]** и **[Хигиена]** програмите имаат УВ функција, освен **[Хигиена]** програма, сите други програми може да се прилагодат со притискање **[Светилка]** копче за 3 секунди за да ја откажете функцијата УВ.

СИГНАЛ

Вклучете или исклучете го звучникот. Во стандардна состојба, звучникот е вклучен. Кога звучникот е вклучен:

1. Машината за сушење ќе го потврди притиснато копче со звук.
2. Ако копчето за програми се ротира додека работи машината за сушење, звучникот ќе го потсети корисникот дека ова е неважечка операција.
3. Кога ќе заврши програмата за сушење, звучникот ќе сигнализира.

My Cycle (Омилена програма на сушење)

Се користи за поставување и сочувување на вашата лична омилена програма која најчесто ја користите.

1. Одберете ја посакуваната програма и останатите дополнителни функции на сушење.
2. Притиснете и задржете го **【Anti-Crease】** и **【Magic Dry】** копчињата за 3 секунди додека не се огласи звучниот сигнал и саканата програма не се зачува.
3. Свртете го вртечкото програмско копче на позиција **【My Cycle】** и потоа можете да ја стартувате вашата омилена програма.

Доколку сакате да ги промените поставувањата **【My Cycle】**, повторете ги чекорите 1 и 2.

Child Lock (Родителско заклучување)

1. Машината е опремена со посебна функција за заштита од деца која спречува притискање на копчиња од страна на децата или извршување на непотребни активности.
2. Кога циклусот на сушење работи, притиснете го **【Светилка】** и **【Сигнал】** копчиња за 3 секунди за активирање на функцијата за заклучување за деца.
3. Кога функцијата е активна, ќе биде прикажана ознаката за заклучување а машината нема да прифаќа никакви наредби од ниту едно копче, освен од копчето **【On/Off】**.
4. За да ја деактивирате функцијата за заклучување за деца, на **【Светилка】** и **【Сигнал】** копчињата треба да се притиснат 3 секунди.

1. LED ознаки функција



Одложување



Заклучување за деца



Индикатор за преостанато време/Порака за грешка

150 120 90 60 30

Против туткање



Исчистете ги филтрите (предупредување)



Празен сад за вода (предупредување)



Статус на циклусна фаза (сушење, постигнато сушење со пегла, ладење, сушење во шкаф)



Ниво на сувост (ултра суво, исклучително суво, стандардно, малку суво)



Против туткање



Светилка



Пеглање на пареа



Сигнал



Нема сигнал



УВ



Меморија

2. Програми

Програмата за сушење може да се одберете според потребата на корисникот, типот на алишта, за цел да се постигнат најоптималните резултати за сушење.

КОРИСТЕЊЕ

Бирање на програма

1. Притиснете го копчето **[On/Off]**. Кога ќе се вклучи LED екранот, свретете го ротирачкото копче за бирање на програма и бирање на посакуваната програма за сушење.
2. Изберете ги Функциите **[Delay]** или **[Time]**, **[Magic Dry]** или **[Anti-Crease]** за дополнителна опција.
3. Притиснете го копчето **[Start/Pause]** за почеток на програмата.
4. Притиснете го копчето **[On/Off]** кога програмата за сушење е завршена.

Почеток на програма

Бубањот ќе почне да ротира откако ќе се стартува програмата. LED ознаката за режим ќе свети, а приказот на преостанатото време ќе се менува автоматски.

Крај на програма

1. Сушарата ќе се стопира автоматски откако ќе се заврши програмот за сушење.
LED екранот ќе прикаже „End“.
Сушарата ќе ја стартува функцијата **[Anti-crease]** (спречување на набор на ткаенина) ако корисникот не ги отстрани алиштата на време (види страна 15).
Ве молиме да го притиснете копчето **[On/Off]** за исклучување на сушарата и одспоите утикачот за напојување.
2. Доколку дојде до неочекувана состојба или проблеми за време на програмата на сушење и сушарата покаже год на грешка, проверете како да го отстраните проблемот во поглавие „Отстранување на проблеми“ (страна 21).



Напомена!

За време на сушење може да дојде до собирање на вода помеѓу прозорот и вратата на бртвата од машината. Тоа е нормално и не влијае на работата на машината!

■ Табела со програми за сушење

Програма		Максимално оптоварување kg	Апликација / Својства	Одло жувањ е	Време
Мојот циклус		-	Дефинирајте и зачувајте ја вашата омилена програма	✓	-
Памук	Стандарден □	8,0 кг	За еднослојни или повеќеслојни памучни алишта да се сушат целосно за директно складирање.	✓	✗
Фармерки		4,0 кг	Да се исушат фармерките или облеката за слободно време што се вртат со голема брзина во машината за перење.	✓	✗
Синтетика	Стандарден	3,5 кг	За сушење на тенок синтетички текстил, кој не се пегла, како што се кошули за лесна нега, бебешки ткаенини или чорапи.	✓	✗
Мешано		3,5 кг	За мешани ткаенини од памук и синтетика.	✓	✗
Грижа за бебиња		1,0 кг	Да се исуши мала количина бебешка облека	✓	✗
Спорт		3,0 кг	За сушење на спортска облека и тенки ткаенини од полиестер, кои не се пеглаат.	✓	✗
1 кошула		0,2 кг	Ставете ја облеката слободно во машината за сушење. Откако ќе се исуши, извадете го брзо и закачете го на закачалка за облека.	✓	✗
5 кошули		1,0 кг	Лесна грижа за перење (мала количина на тенка синтетика), како што се кошули и блузи опремени со функционалност против туткање за да се минимизира напорот за пеглање.	✓	✗
Волна		1,0 кг	За да ги освежите волнените предмети и да ги направите посвежи и меки.	✓	✗
Постелнина		4,0 кг	За сушење постелнина, постелнина или други големи предмети.	✓	✗
Освежи		1,0 кг	За освежување на облеката чувана долго време во затворена средина или за отстранување на мириси. мин. 20 мин до максимум. 180 мин. (за 10 мин. чекори)	✓	✓

Време на сушење	-	За сушење на поединечни предмети или завршување на процесот на сушење на повеќеслојни ткаенини со различно однесување на сушење, како што се јакни, перници или обемни предмети. Мин 10 мин. до макс. 150 мин. (за 10 мин. чекори)	✓	✓
Хигиена	5,0 кг	За стерилизирање на облека за сушење, особено долгорочна облека отпорна на топлина. Лесна и фина облека не се препорачува за користење на оваа програма.	✓	✗



Напомена!

-  Овој симбол значи дека е одбран тестен програм со енергетска ефикасност "Стандарден програм за памук" кој е во согласност со примените на 392/2012 EN 61121 стандарди и е најподобен за сушење во нормални памучни алишта при процена на оптеретување.

■ Податоци за потрошувачката

Модел	Програма	Капацитет	Центрифуга / Преостаната влага	Време на сушење	Потрошувачка на енергија
8 кг	Стандардни памук	8,0кг	1000rpm / 60%	210 min	1.90 kWh
	Стандардни памук	4,0 кг	1000rpm / 60%	125 min	1.10 kWh
	Стандардна Синтетика	3,5к кг	800rpm / 40%	60 min	0.60 kWh



Напомена!

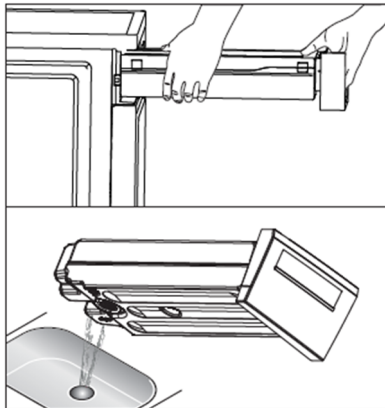
- Дебелите или повеќеслојните ткаенини, на пр. јакни итн., не се сушат лесно. Подобро да ја изберете функцијата „**Magic Dry**“.
- Ако некои делови од облеката останат влажни по завршувањето на програмата: потешките материјали и повеќеслојната облека не се сушат лесно, потребно е да се избере соодветна и подолга програма за сушење за да може облеката целосно да се исуши.
- Сите податоци се мерат во согласност со EN 61121. Вистинската потрошувачка може да се разликува од вредностите дадени во табелата, во зависност од количината на алишта, видот на ткаенината, преостанатата влага и избраните дополнителни функции.

ОДРЖУВАЊЕ

■ Чистење и одржување

Празнење на кондензациски сад за вода

1. Фатете го за рачка садот и извлекете го spremникот за вода со две раце.
2. Излијте ја кондензиратата вода од садот во лабавото или друг сад.
3. Вратете го spremникот во сушарата.

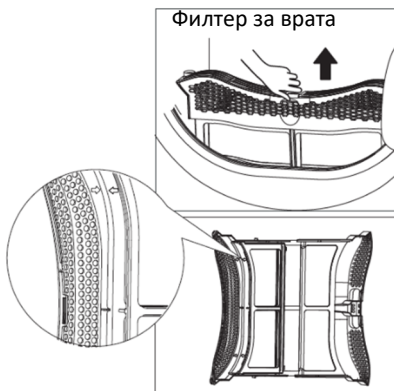


Предупредување

- Испразнете го садот за вода по секоја употреба, програмата ќе се паузира и „“ ќе светне ако садот за вода е полн за време на процесот на сушење. Откако ќе се испразни садот, машината за сушење може да се рестартира со притискање на копчето [Start/Pause].
- Немојте да ја пиете кондензиратата вода.
- Немојте да ја користите сушарата без spremник за вода.

Чистење на врата на филтер

1. Отворете ја вратата.
2. Извадете го филтерот во вратата.
3. Исчистите го филтерот, избришете ги насобраните конци на филтерот. За лесно чистење, можете да исчистите во вода.
4. Пред повторно поставување на филтерот потребно е темелно да исушите
5. Вратите го филтерот во рамката на вратата.



⚠ Напомена!

- Материјалот акумулиран на филтерот ќе ја блокира циркулацијата на воздух, што ќе предизвика продолжено време на сушење и потрошувачка на енергија.
Препорака е филтерот во вратите да го исчистите послем секое сушење!
За време на вметнување на филтерот, внимавајте на насоката и ориентацијата на филтерот.
- Задолжително исклучете го кабелот за напојување пред чистење!
- Немојте да ја користите сушарата без филтер!
- Исклучете го филтерот по секое користење за да спречите акумулација на ткаенина во сушарата.

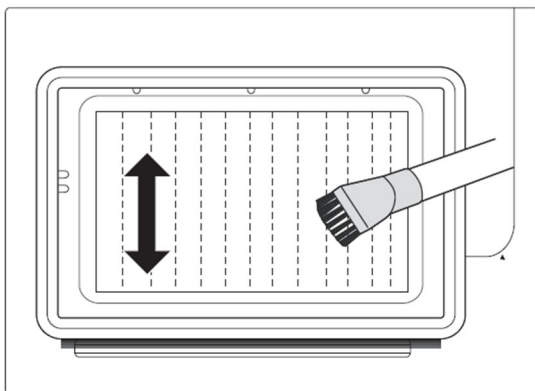
Чист разменувач на топлина

⚠ Предупредување

- Не допирајте го разменувачот на топлина со рака, тоа може да предизвика повреда.

По потреба, припл. еднаш на секои 3 месеци, отстранете ја пената од разменувачот на топлина со помош на правосмукалка со прикачена четка за бришење прашина.

Исклучете го разменувачот на топлина без никаков притисок. Во спротивно, разменувачот на топлина може да се оштети. Машината за сушење нема да се исуши ако перките за ладење се оштетени или свиткани.

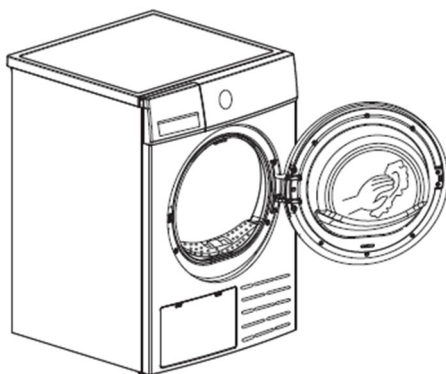


Чистење машина за сушење



Warning!

- Исклучете го кабелот за напојување пред чистење!
- Исклиштете ја машината за сушење со влажна крпа која се навлажнува само со чиста вода.
- Не користете растворувачи, абразивни средства за чистење, средства за чистење стакло или чистачи за сите намени. Тие можат да ги оштетат пластичните површини и другите делови.
- Ве молиме носете ракавици кога чистите.



- Подгответе влажна крпа натопена со чиста вода.
- Исклиштете ја вратата, особено внатрешниот прозорец.
- Исклиштете го заптивката околу отворот на вратата.
- Исклиштете го сензорот за влажност во барабанот.
- Извадете ги сите филтри, исклиштете ги заптивките и отворите за проток на воздух.
- Пред да ја вклучите машината за сушење, исушете ги сите делови со мека крпа.

■ Решавање на проблеми

Приказ	Причина	Решение
E32	Проблем со греење	Ве молиме да го контактирате вашиот локален сервисен центар доколку проблемот се повторува
E33	Грешка во сензорот за влага	
E82	Грешка во сензорот за температура	

Проблем	Решение
ЛЕД за работна состојба не е вклучено	- Вметнете главен утикач. Притиснете копче On/Off. - Проверете го одбраниот програм. - Проверете го осигурувачот во куќата и дали има струја на вашиот штекер.
“” свети	Проверете го садот за вода. - Ако е полна, истурете ја водата од кондензаторот и рестартирајте ја машината за сушење. - Ако садот не е полн, рестартирајте ја директно машината за сушење. - Ако „ Иконата „, сè уште свети откако ќе ги завршите првите два чекори, ве молиме јавете се на сервисот.
 Ознаката „Filter“ стално свети i	Очистете го главниот филтер и филтерот во вратата.
Сушарата не се стартува	- Проверете дали е притиснато копчето за старт. - Проверете дали вратата е затворена. - Проверете дали е поставена програма.
Степенот на сувост не е достигнат или времето на сушење е прекумерно	- Исчистите го филтерот и измијте го кондензаторот. - Испразнете го садот. - Проверете го излезот за вода. - Инсталација на сушарата не е правилно спроведена. - Исчисите го сензорот за влага. - Користите го следниот подолг режим за сушење
Има звуци од брмчење	Компресорот работи. Овие звуци се сосема нормални и не укажуваат на дефект.
Машината за сушење се исклучува на крајот од програмата	Машината за сушење автоматски се исклучува за заштеда на енергија. Ова не е грешка, туку нормална функција



Предупредување

Ако не може самостојно да се отстрани дефектот и ви треба помош:

- Притиснете го копчето [On/Off].
- Одспојте ја сушарата од напојување и контактирајте го овластениот сервис.

■ Технички спецификации

Модел	CDR-0816MHP
Параметар	
Димензии (D*Š*V)	595*600*845(mm)
Температура на амбиентот	+5°C ~ +35°C
Моќност	800W
Напојување	220-240V~
Фреквенција	50Hz
Разладно средство	R290
Тежوما	41kg
Капацитет на полнење на алишта	8.0kg
GWP	3
CO ₂ - eq	0,00t
Количина на средство	120 g



Напомена!

- Проценетиот капацитет е максимален капацитет. Погрижете се сувата облека која ја ставате во уредот не го надминува проценетиот капацитет.
- Немојте да ја инсталирате сушарата во простор во кој постои ризик од замрзнување. При температура околу точка на замрзнување сушарата можеби ќе нема моќност правилно да работи.
- Постои ризик од оштетување доколку се дозволи замрзнување на вода во кондензаторот, пумпата, цревата и/или spremникот за вода.

Одложување, изјава за согласност

Пријателски однос према околината



Производот означен со овој симбол означува дека производот припаѓа во групата на електрична и електронска опрема (ЕЕ Производи) и не смее да се одложува заедно со домаќинскиот отпад.

Правилно постапување, згрижување и рециклирање на производот, спречува потенцијална негативна последица на човековото здравје и околината, која може да настане заради неадекватно згрижување или отстранување на овој производ.

За повеќе информации за рециклирање и згрижување на овој производ ве молиме контактирајте вашата локална фирма за згрижување на ваков тип на отпад или маркетот од каде што сте го купиле овој производ.

ЕУ Изјава за согласност

Овој уред е произведен во согласност со важечките Европски норми и е во согласност со сите важечки Директиви и Регулативи.



ЕУ Изјавата за согласност можете да ја преземете од следниов линк:
www.msan.hr/dokumentacijaartikala

Изјава за усогласеност

За издавање на ЕУ изјавата за усогласеност одговорен е исклучиво произведувачот.

Назив и адреса на производителот:

MS Industrial Ltd.

Rm.1503A, 15/F, Shun Kwong Commercial Bldg., No.8 Des Voeux Road West, Sheu Wan, Hong Kong

Предмет на изјавата:

Производ: Сушара

Назив на бренд: VIVAX

Модел: CDR-0816MHP

Предметот на наведената изјава е во согласност со соодветна законска регулатива на Унијата за усогласување:

1. EMC Direktiva 2014/30/EU
2. LVD Direktiva 2014/35/EU
3. ErP Direktiva 2009/125/EC
4. RoHS Direktiva 2011/65/EU

Референца на применетите ускладени норми или референци на техничката спецификација во врска со која се изјавува усогласеност:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN 60335-1: 2012 +A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-11:2022+A11:2022
EN 62233: 2008
EN 61121:2013+A11:2019
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-6:2012
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Скопје, 8.5.2024

Место и датум на издавање

Потпишано



Margareta Gnjatovic Spirov
Управител

Име / функција / потпис

Deklarata e konformitetit

Prodhuesi është ekskluzivisht përgjegjës për lëshimin e deklaratës së konformitetit të BE-së

Emri dhe adresa e prodhuesit:

MS Industrial Ltd.

Rm.1503A,15/F,Shun Kwong Commercial Bldg.,No.8 Des Voeux Road West,Sheu Wan, Hong Kong

Subjekti i deklaratës:

Produkt: THARESE

Emri i markës: VIVAX

Model: CDR-0816MHP

Objekti i deklaratës në fjalë është në përputhje me legjislacionin përkatës të Unionit për harmonizim:

1. EMC Direktiva 2014/30/EU
2. LVD Direktiva 2014/35/EU
3. ErP Direktiva 2009/125/EC
4. RoHS Direktiva 2011/65/EU

Referenca në standardet e harmonizuara të aplikuara ose referenca në specifikimin teknik në lidhje me të cilin deklarohet konformiteti:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN 60335-1: 2012 +A11:2014 +A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN IEC 60335-2-11:2022+A11:2022
EN 62233: 2008
EN 61121:2013+A11:2019
EN 50564:2011
EN 60704-1:2010+A11:2012
EN 60704-2-6:2012
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017

Skopje, 8.5.2024

Vendi dhe data e lëshimit

Nënshkruar

Margareta Gnjatovic Spirov
Manager

Emri / funksioni / nënshkrimi



CDR-0816MHP

AL

Udhëzime për shfrytëzim



PËRMBAJTJA

UDHËZIME PËR SIGURI

- Udhëzime për siguri 2

INSTALIMI

- Përshkrim i produktit 7
- Instalimi 7

PËRDORIMI

- Fillim i Shpejtë/Quick Start 10
- Para çdo tharje 10
- Paneli me kontrolle 13
- Funksione tjera 15
- Tabela e programeve për tharje 18

MIRËMBAJTJA

- Pastrimi dhe kujdesi 20
- Mënjanimi i problemeve 23
- Specifikimet teknike 25
- Largimi i pajisjeve elektrike dhe elektronike
Deklarata për Përputhje e BE 26
- Fishe i produktit Fundi i Manualit



PARALAJMËRIM: Ju lutemi lexoni manualin e udhëzimeve me kujdes para se të filloni të përdorni pajisjen! Mbani udhëzimet e përdorimit të dobishme për përdorim të mëvonshëm.

Nëse pajisja shitet ose i kalohet dikujt tjetër, sigurohuni që pronari i ri gjithmonë të marrë këto udhëzime për funksionim.



Paralajmërim!

- **Për të parandaluar dëmtime të jetës suaj dhe tjerëve ose pronës, duhet të respektoni shënimet për siguri.**

Udhëzime për siguri

- Ky produkt bënë pjesë në kategorinë e pajisjeve elektronike dhe shërben vetëm për tharje të rrobave që janë larë me ujë në shtëpi. Ju lusim të keni kujdes për sigurinë e rrymës gjatë përdorimit!
- Duhet të përdoret burim rryme tokëzim përkatës. Teli i tokëzimit duhet jetë i gropuar të tokë dhe nuk duhet të lidhet me pajisjet publike si gypi i ujit publik ose me atë të gazit. Teli i tokëzimit dhe teli me zero duhet të dallohen dhe nuk duhet të lidhen bashkë.
- Teli i rrymës duhet të plotësojë IEC dhe duhet të durojë rrymën më të lartë se 16A. Për të siguruar sigurinë tuaj dhe të familjes, ju lusim të bëni ndryshimet menjëherë nëse rryma në shtëpinë tuaj nuk plotëson kriteret e përmendura.
- Mos vendosi peshë më shumë që rekomandohet. Respektoni vëllimin maksimal. Shikoni kapitullin përkatës të manualit.
- Tharësja nuk duhet të përdoret nëse janë përdorur lëndë kimike për pastrim.
- Mos thani rroba të pa larë në tharësen.
- Rrobat që janë lyer me substanca siç janë vaj për gatim, aceton, alkool, karburant, kerozinë, largues të njollave, turpentinë dyllë dhe largues të dyllit duhet të lahen me ujë të ngrohtë dhe me më shumë detergjent para se të thahen në tharësen.

- Gjërat si gomë me shkumë (lateks), kapela për dush, tekstil rezistent ndaj ujit, gjëra me gomë dhe rroba ose jastëkë të mbushur me gomë nuk duhet të thahen në tharësen.
- Zbutësit, ose produktet e ngjashme duhet të përdoren në përputhje me udhëzimet e prodhuesit.
- Pjesa e fundit e tharjes zhvillohet pa ngrohje (cikli i ftohjes) për të siguruar që rrobat të mbeten në temperaturë të caktuar dhe nuk do të dëmtohen.
- Sita duhet të pastrohet shpesh.
- Mbeturina nuk duhet të mblidhet rreth tharëses.
- Duhet të sigurohet ventilim përkatës për të shmangur rrjedhje të gazrave në dhomë nga aparati që djeg gazra tjerë, përfshirë edhe zjarre të hapura. Pajisjet me hapje ventilimi në bazë, udhëzimet që një tepih/ qilim nuk duhet të pengojë hapjet.
- Ajri dalës nuk duhet të del në vend që përdoret për largimin e tymit nga aparati që djeg gaz ose lëndë tjerë.
- Aparati nuk duhet të instalohet pas derës që mbyllet, derë që rrëshqet ose me menteshe në anën e kundër të tharëses. Në këtë mënyrë, hapja e plotë e derës do të kufizohet.
- Gjërat e prekura me vaj mund të ndizen, posaçërisht nëse ka burime të ngrohjes sikur në tharësen. Gjërat bëhen të ngrohtë, duke shkaktuar oksidim në vajin. Oksidimi krijon ngrohtësi. Nëse ngrohtësia nuk mund të del, gjërat mund të ngrohen aq shumë sa që ndizen. Palosja, mbulimi ose ruajtja e gjërave të prekura me vaj mund të ndalojnë ngrohjen të largohet dhe të krijohet rrezik nga zjarri.
- Nëse nuk mund të shmanget përdorimi i rrobave që përmbajnë vaj bimës ose gatimi ose janë të kontaminuar nga produkte për kujdes të flokëve, atëherë duhet njëherë të lahen me ujë të ngrohtë me detergjent të shumë dhe koj do të zvogëlojë, por jo të largojë, rrezikun.

- Aparati nuk duhet të rrotullohet gjatë përdorimit ose mirëmbajtjes.
- Largoni gjitha gjërat nga xhepat si kaçamak dhe lëndë ndezëse.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 dhe më lartë dhe persona me aftësi të kufizuar, ndjeshmërisë ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse kanë marrë udhëzime dhe mbikëqyrje për përdorimin e aparatit në mënyrë të sigurt dhe kanë kuptuar rreziqet e përfshirë.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me aparatin.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të bëhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të kontrollohen që mos të luajnë me aparatin.
- Nëse kablo është dëmtuar, duhet të ndryshohet nga prodhuesi, servisi i autorizuar ose person i kualifikuar për të shmangur rreziqet.
- Ky aparat përdoret vetëm brenda.
- Hapjet nuk duhet të pengohen nga qilimat
- Fëmijët e moshës më të vogël se 3 vjeç nuk duhet të afrohen përveç nëse mbikëqyren vazhdimisht.
- Gjithmonë mbylleni derën pas shfrytëzimit. Në këtë mënyrë ju do të shmangni rrezikun nga:
 1. Fëmijët që ngjiten tek ose në tharëse ose fshehin gjëra në të.
 2. Kafshë shtëpiake ose kafshë të tjera të vogla që ngjiten në të.
- Nëse temperatura e aparatit rritet më shumë, menjëherë largojeni nga rryma.
- **KUJDES:** Aparati nuk duhet të furnizohet nga ndonjë aparat kyçeje si tajmer ose të jetë i lidhur me qark që zakonisht lidhet me ndonjë aparat tjetër.
- Largoni gjitha paketimet para përdorimit. Ndryshe, mund të ketë dëmtim serioz.

Paralajmërim!

Mos e ndaloni tharësen para përfundimit të cilit të tharjes sepse kjo mund të lëshojë ngrohtësinë dhe të shkaktohet dëmtim.

Rrezik nga shok elektrik!

- Mos e tërhiqni kabllon me forcë që të nxirrni nga priza.
- Ju lusim mos e kapni kyçësen kryesore me duar të lagët.
- Mos e dëmtoni kabllon dhe kyçësen.

Rrezik nga lëndimi!

- Mos e çmontoni dhe instaloni tharësen pa udhëzime ose mbikëqyrje.
- Mos e vendosni tharësen mbi makinën për rroba pas pajisjet për lidhje (nëse do të bëni atë, duhet të blini pjesët individuale dhe duhet të instalohet nga prodhuesi, servisi i autorizuar ose persona të kualifikuar për të shmangur rreziqet.)
- Mos u mbështetni në derën e hapur të tharëses.
- Mos vendosni aparate tjera mbi tharësen, si qiri, furrë elektrike.

Rrezik nga dëmtimi!

- Mos thani mbi kapacitetin e matur.
- Mos përdorni tharësen pa filtrin e dres dhe bazën e filtrit.
- Mos thani rrobat para se të kalojnë në centrifugë.
- Mos ekspozoni tharësen drejtë në diell, dhe përdoreni vetëm brenda.
- Mos instaloni tharësen në vende të lagëta dhe papërshtatshme.
- Gjatë pastrimit dhe mirëmbajtjes, duhet të mbani mend që të largoni kyçësen dhe mos e lani tharësen me ujë.

Rrezik nga eksplodimi!

- Ju lusim që mos të thani rrobat me substanca tharëse si vaj sepse ndryshe do të ketë eksplodim.

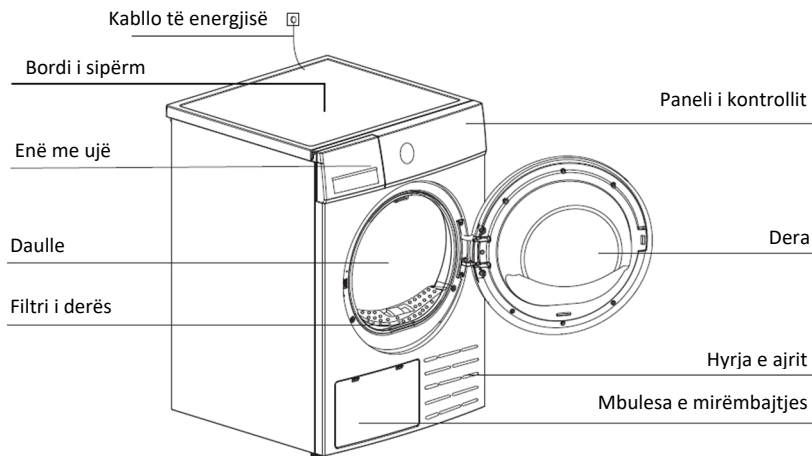
Modeli	Rryma	Kapaciteti i matur
CDR-0816MHP	4 A	8 kg

Ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve para se të filloni të përdorni pajisjen!



INSTALIMI

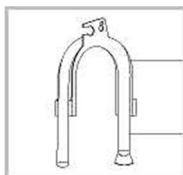
Përshkrimi i produktit



Aksesorët

Pjesët më poshtë janë opsionale për modelet specifike.

Nëse tharësja juaj ka pjesët më poshtë, mbani doreza dhe instaloni sipas udhëzimeve më poshtë.

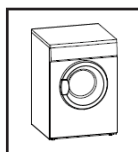
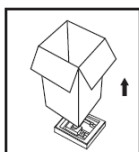
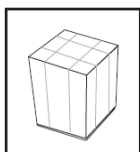


Mbajtësi i zorrës
(opsionale)

Zorra për largimin e
kondensimit (zgjedhore)

Instalimi

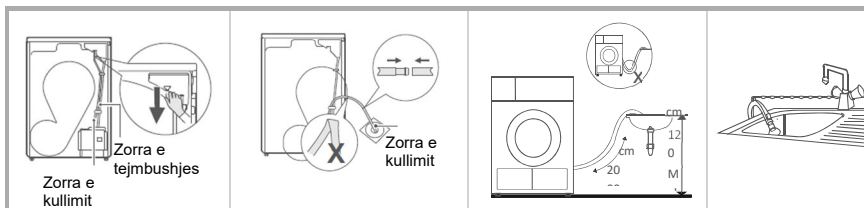
Hapja e makinës tharëse nga paketimi.



PARALAJMËRIM:

Materialet e paketimit
(p.sh. Fletë Metalike,
Shkumë polisteroli)
mund të jenë të
rrezikshme për fëmijët.
Ka rrezik nga mbytja!

Mbajini të gjitha materialet e paketimit larg nga fëmijët.



Përdorni kapëse për të larguar zorrën nga lidhësi i zorrës.

Vendosni zorrën për largimin e iashtëm të ujit.

Vendosni mbajtësin mbrapa kanalizim ose në ndonjë lavabo.

Transportimi

Lëvizeni me kujdes. Mos kapni pjesë që dalin të makinës. Dera e makinës nuk mund të përdoret si dorezë. Nëse tharësja nuk mund të transportohet në këmbë, atëherë mund të lakohet në kënd prej 30°.

Rreziku nga lëndimet dhe dëmet!

Trajtimi jo i duhur/ i papërshtatshëm i pajisjes mund të rezultojë në dëmtim.

Pajisja është shumë e rëndë. Kurrë mos e transportoni ose mbani pajisjen vetëm; por gjithnjë me ndihmën e një personi tjetër.

- Hiqni/ Largoni të gjitha pengesat në rrugën e transportit dhe nga vendi i instalimit, p.sh. hapni dyert dhe pastroni objektet e shtrira në dyshe.
- Mos e përdorni derën e hapur si mbajtëse dore.
- Hiqni të gjithë materialin e paketimit përpara se të përdorni pajisjen.
- Para se të vendosni tharësen, kontrolloni atë për ndonjë dëm të dukshëm nga jashtë. Mos instaloni ose përdorni një tharëse të dëmtuar.
- Mos e instaloni tharësen në një dhomë ku ekziston rreziku i ngricës. Në temperaturat rreth pikës së ngrirjes, tharësja mund të mos jetë në gjendje të funksionojë siç duhet. Ekziston rreziku i dëmtimit nëse uji i kondensuar lejohet të ngrijë në pompë dhe tuba.
- Mos e kufizoni hapjen e dyshemesë përmes qilimave me grumbuj të thellë, shirita druri ose të ngjashme. Kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë që mund të ndërhyjë në funksionimin e pajisjes.



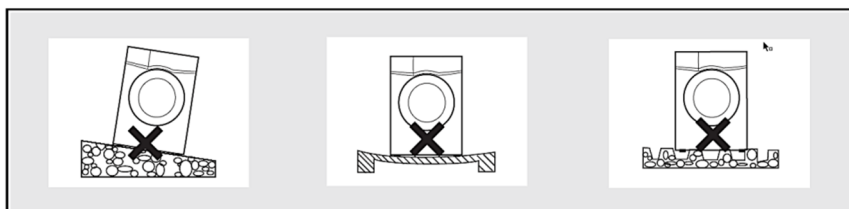
Paralaimërim

Fëmijët mund të ngatërrohen në filmin e paketimit ose të gëlltisnin pjesë të vogla dhe të mbyten. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me paketimin.

- Pajisja nuk duhet të instalohet pas një dere të mbyllur, një dere rrëshqitëse ose një dere me një menteshe në anën e kundërt me atë të tharëses, në një mënyrë të tillë që të kufizohet një hapje e plotë e derës së tharëses.

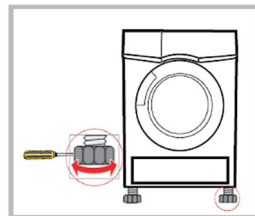
Pozita e instalimit

1. Rekomandojmë që të jetë më mirë për ju, makina të vendoset afër makinës për larjen e rrobave.
2. Tharësja duhet të instalohet në vend të pastër, aty ku mbliidhet mbeturinë. Ajri duhet të qarkullojë gjatë gjithë kohës nëpër aparatin. Mos e pengoni hyrjen e ajrit ose rrjetet për ajër në pjesën mbrapa makinës.
3. Për të mbajtur dridhjet dhe zhurmën në minimale gjatë përdorimit, duhet të vendoset në vend të fortë dhe të drejtë.
4. Këmbët nuk duhet të largohen. Mos e pengoni qëndrimin me qilima, copë druri ose tjera. Kjo mund të shkaktojë që të ngrohet aparati dhe të pengojë përdorimin e aparatit.



Përshtatja e nivelit

Kur të vendoset në pozitë përdorimi, kontrolloni nëse aparati është në pozitë të drejtë me ndihmën e mjetit për matjen e nivelit të drejtë.



Lidhja e kablos për rrymë

1. Siguroni që niveli i voltazhit të rrymës është e njëjtë me atë të specifikimeve të aparatit.
2. Mos e lidhni tharësen me tabelë të rrymës, me kyçëse universale, mos përdorni adapterë ose kablo vazhdues.

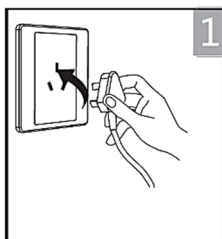
PËRDORIMET

■ Quick Start

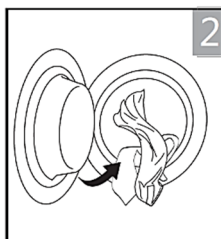


Shënim!

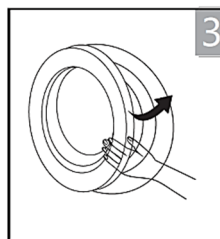
Para përdorimit, siguroni që është instaluar drejtë.



Kyçeni



Mbusheni



Mbylleni derën

Tharja



Kyç



Zgjidh programin



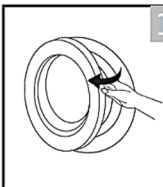
Zgjidh funksion ose
automatike



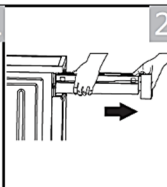
Start

Pas tharjes

Zilja bie ose "End" del në ekran.



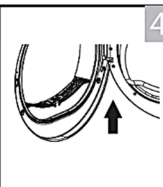
Hapni dreën
dhe largoni
rrobat



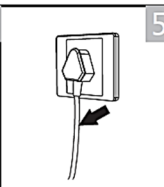
Largoni
rezervuarin



Largoni ujin e
kondensuar



Pastroni filtrin



Largojeni nga
rryma



Shënim!

Nëse përdorni prizë me kyçëse, ju lusim që të shtypni prizën për të larguar rrymën drejtë.

■ Para çdo tharje



Shënim!

- Lëreni të qëndrojnë për 2 orë pas transportimi. Para përdorimit të parë, përdorni një leckë për të pastruar pjesën e brendshme.
- 1. Vendosni rroba të pastra brenda.
- 2. Kyçeni, shtypni [On/Off].
- 3. Zgjidhni [Refresh] Programme, shtypni [Start/Pause] sustën.
- 4. Pas përfundimit të këtij programi, ndiqni “pastrimi dhe Kujdesi” (shikoni faqen 22) për të pastruar filtrin e derës.
- Gjatë tharjes, kompresori dhe pompa e ujit krijojnë pak zhurmë që është tërësisht normale.

1. Para tharjes, kaloni rrobat në centrifuge. Me këtë, do të ulet koha e tharjes dhe do të kursejë energjinë.
2. Për tharje të barabartë, ndani rrobat sipas llojit të leckës dhe programit të tharjes.
3. Para tharjes, mbyllni patentat, kapëset dhe mbyllni këmbishët, dhe mbyllni rripat, etj. Qepni ose hiqni lidhjet e brendshme nga sutjenat. Mbyllni mbulesat e duvetit dhe kutitë e jastëkëve për të parandaluar që sendet e vogla të mbështillen brenda tyre. Lini xhaketat të hapura dhe zhblokonte çdo zinxhir të gjatë në mënyrë që tekstilet të thahen në mënyrë të barabartë.
4. Hiqni të gjitha objektet nga xhepat si çakmakët dhe shkrepset.
5. Mos i thani tepër, sepse rrobat e thara tepër mund të prishen.
6. Mos thani gjërat që përmbajnë goma ose pjesë tjera elastike.
7. Mbajeni të pastër zonën përreth tharëses. Pluhuri i qymyrit ose mielli mund të shkaktojë një shpërthim.
8. Dera mund të hapet vetëm pasi që të përfundojë makina për tharje për të parandaluar djegia nga avulli i ngrohtë ose ngrohja e tepërt e makinës.
9. Pastroni filtrin dhe zbrazeni rezervuarin pas secilit përdorim për të parandaluar kohën e tharjes dhe harxhimit të energjisë.
10. Mos thani rrobat sërish pasi të përfundojë procesi.
11. Ju lusim që të zgjidhni programin përkatës kur të thani material të butë, për të bërë rrobat të freskët.

Pesha e rekomanduar për të tharë rrobat (secila)

	Rroba të përziera (rreth 800g)		Xhakëtë (rreth 800g pambuk)		Xhinse (rreth 800g)		Peshqirë (rreth 900g)
	Çarçafë të vetëm (rreth 600g pambuk)		Rroba pune (rreth 1120g)		Pizhame (rreth 200g)		Me krahë të gjatë (rreth 300g pambuk)
	Krahë të shkurtë (rreth 180g pambuk)		Brekë (rreth 70g pambuk)		Çorape (rreth 50g të përziera)		

**Shënim!**

- **Asnjëherë mos e mbushni shumë.**
- **Mos vendosni rroba me ujë. Tharësja mund të prishet, madje edhe të digjet.**

Keni kujdes që të përdorni makinën nëse materialet e rrobave nuk mund të thahet ose kanë shenjat më poshtë:



I përshtatshëm për tharje.



Procesi normal i tharjes: Tharja në makinë tharëse/ tumbler është e mundur nën ngarkesë normale dhe temperaturë 80 ° C.

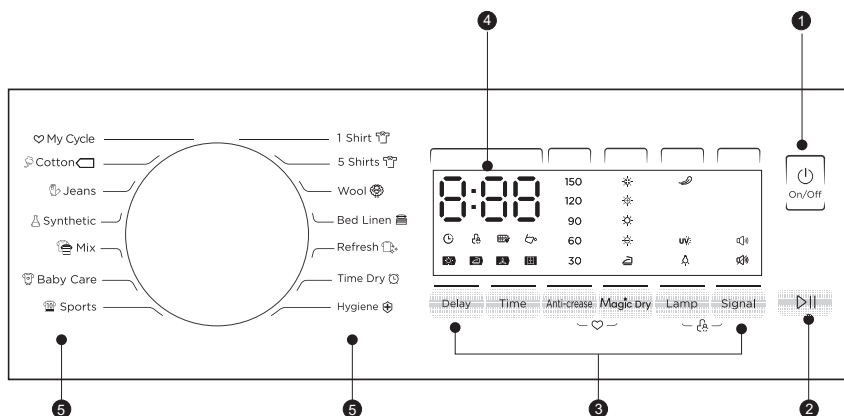


Procesi i butë i tharjes: Kujdesi është i përshtatshëm kur thahet. Zgjidhni procesin e butë me veprim termik të reduktuar.



Mos e thani: Artikujt e papërshtatshëm për tharje në aparat.

■ Paneli i kontrollit



1 Ndezur

Produkti është i ndezur ose fikur.

2 Fillimi/Pauza

Shtypni butonin për të nisur ose ndërprerë ciklin e tharjes.

3 Opsioni

Këta butona përdoren për vendosjen e funksioneve shtesë.

4 Ekran

Ekran tregon cilësimin, kohën e parashikuar të programit të mbetur dhe mesazhet e statusit të tharës.

5 Programet

Cikle të ndryshme tharjeje mund të zgjidhen sipas nevojave të përdoruesve dhe llojit të rrobave që do të thahen.

Udhëzime për [Delay] funksione

Ky funksion përdoret për të vonuar tharjen për 24 orë. Vonesa do të thotë që tharja mund të fillojë pas x orëve.

Kur të fillojë programi, koha nis të zvogëlohet dhe ikona për vonesë do të ndriçojë.

Hapat në detaje:

1. Vendosni rrobat dhe siguroni që dera e makinës është mbyllur.
2. Shtypni **[On/Off]** sustën, pastaj rrotulloni zgjedhësin e programit dhe zgjidhni programin e duhur.
3. Ju mund të zgjidhni funksionin **[Anti-Crease]** (kunder rrudhave), ose **[Magic Dry]** – (Fibra special), sipas nevojës tuaj.

4. Shtypni **[Delay]** sustën.
5. Vazhdoni të shtypni **[Delay]** për të zgjedhur kohën e vonesës.
6. Pas **[Start/Pause]** susta të shtypet, tharësja është në gjendje të kyçur. Procedura e tharjes automatikisht do të nisët kur të mbarojë koha e vonesës.
7. Nëse e shtypni **[Start/Pause]** sustën sërish, funksioni i vonesës do të pauzohet.
8. Nëse doni të anuloni **"Delay"** funksionin, shtypni **[On/Off]** sustën.

Koha/ Time

Ky funksion është projektuar posaçërisht për disa rroba të vogla, për shembull, një ose dy copë pëlhure, dy palë çorape ose të ngjashme.

Kur zgjidhet programi **【Time dry】** – Koha e tharjes dhe **【Refresh】** Rifresko,

Butoni **【Time】** –Koha mund të përdoret për të rregulluar kohën e tharjes në 10 min.

Udhëzime për **[Anti-Crease]** funksionin

Ky funksion parandalon rrudhat e rrobave. Rrobat mund të hiqen gjatë fazës kundër rrudhave. Përveç "Time Dry", "Wool" dhe "Refresh", të gjitha programet e tjera e kanë këtë funksion.

Në fund të ciklit të tharjes, koha kundër rrudhave është 30 minuta (e parazgjedhur) ose 150 minuta (e zgjedhur).

Drita **【Anti-Crease】** do të ndizet kur të zgjidhet funksioni kundër rrudhave.

MAGIC DRY

Mund të rregulloni nivelin e tharjes së rrobave duke shtypur butonin **【Magic Dry】**.

1. Funksioni i intensitetit mund të aktivizohet vetëm përpara fillimit të programit.
2. Shtypni butonin **【Magic Dry】** në mënyrë të përsëritur për të rritur shkallën e tharjes.
3. Përveç programit **【Time Dry】**, **【Hygiene】**, **【Wool】** dhe **【Refresh】**, të gjitha programet e tjera mund të rregullohen me funksionin **【Magic Dry】**.

DRITA

Drita e kazanit do të ndizet për 1 minutë kur shtypet butoni ose 1 minutë kur dera është e hapur. Programet **【Bed Linen】**, **【Sports】**, **【Baby care】**, **【Mix】**, **【Synthetic】** dhe **【Hygiene】** programe Funksioni UV, me përjashtim të

Programi **【Hygiene】**, të gjitha programet e tjera mund të rregullohen duke shtypur

Butoni **【Lamp】** për 3 sekonda për të anuluar funksionin UV.

SINJAL

Aktivizoni ose çaktivizoni alarmin. Në gjendjen e paracaktuar, sinjalizuesi është i ndezur. Kur sinjalizuesi është i ndezur:

1. Tharësja do të konfirmojë shtypjen e butonit të funksionit me një tingull.
2. Nëse pulla e programit rrotullohet gjatë funksionimit të tharësit, sinjalizuesi do t'i kujtojë përdoruesit se ky është një veprim i pavlefshëm.
3. Kur të përfundojë programi i tharjes, sinjalizuesi do të bie.

Cikli im/ My Cycle

Përdoret për të përcaktuar dhe ruajtur programin tuaj të preferuar personal, i cili përdoret shpesh.

1. Zgjidhni programin e dëshiruar dhe funksionet e tjera të tharjes.
2. Shtypni dhe mbani butonin **【Anti-Crease】** dhe **【Magic Dry】** për 3 sekonda derisa të dëgjohet sinjali dhe programi i dëshiruar të ruhet.
3. Kthejeni përzgjedhësin e programit në pozicionin **Cikli im/ My cycle**, atëherë mund të filloni programin tuaj të preferuar.
Nëse dëshironi të ndryshoni cilësimet/ operacionet e **Cikli im/ My cycle**, përsëritni hapat 1 dhe 2.

Kyçësi për fëmijë/ Child Lock

1. Kjo makinë përfshin një kyç të veçantë për sigurinë e fëmijëve, i cili mund të parandalojë që fëmijët të shtypin butësisht butonat ose të bëjnë funksionim të gabuar.
2. Kur cikli i tharjes po funksionon, shtypni butonat **【Lamp】** dhe **【Signal】** për 3 sekonda për të aktivizuar funksionin e kyçjes për fëmijët.
3. Kur të vendoset funksioni i kyçjes për fëmijë, ekrani do të tregojë ikonën e kyçjes së fëmijës dhe të gjithë butonat janë çaktivizuar, përveç butonit Fikje/ Ndezje **【On / Off/ 】**
4. Për të çaktivizuar funksionin e bllokimit për fëmijët, butonat **【Lamp】** dhe **【Signal】** do të shtypen për 3 sekonda.

1. Ekrani LED me Funksion

Katër dritat LED tregojnë operacionin/ cilësimin, kohën e parashikuar të programit të mbetur dhe mesazhet e statusit të tharëses tuaj.



Vonesa



Kyçja për fëmijë



Treguesi i kohës së mbetur/Mesazhi i gabimit

150 120 90 60 30

Kundër rrudhave



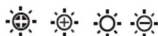
Pastroni filtrat (paralajmërim)



Enë bosh me ujë (paralajmërim)



Statusi i fazës së ciklit (tharje, tharje me hekur, ftohje, tharje në dollap)



Niveli i thatësisë (ultra thatë, jashtëzakonisht i thatë, standard, pak i thatë)



Kundër rrudhave



Drita/ Llambë



Avull hekuri



Sinjali



Nuk ka sinjal



UV



Kujtesa

2. Programet

Ciklet e ndryshme mund të zgjidhen sipas nevojave të përdoruesit për të bërë tharjen më efektive.

PËRDORIMET

Zgjedhësi i programeve

1. Shtypni **[On/Off]** butonin. Kur LED ekrani ndriçon, rrotulloni rrotullën e programit për të zgjedhur programin e duhur.
2. Zgjidhni funksionet [Delay] ose [Time], [Magic Dry] ose [Anti-Crease] për opsion shtesë.
3. Shtypni **[Start/Pause]** butonin.
4. Shtypni çelësin Ndezje/ Fikje **[On/Off]** pasi që programi të ketë përfunduar.

Fillimi i programit

Tharësja do të vazhdojë të rrotullohet pasi të filloj programi, drita do të ndriçojë dhe do të ndërpritet prej kohe në kohë dhe do të shfaqet automatikisht.

Fundi i programit

1. Tingulli do të ndalojë së punuari pas përfundimit të programit, LED i gjendjes së punës do të tregojë "End". Tharësi do të nisë funksionin [Kundër rrudhosjes] nëse përdoruesi nuk e heq ngarkesën në kohë (shih faqen 14).
Ju lutemi shtypni tastin [On/Off] për të ndërprerë energjinë dhe për të hequr spinën.
2. Zgjidhni problemet sipas "Ekrani i defekteve dhe zgjidhjet", nëse ndalohet gjatë procedurës së tharjes dhe makina tregon informacionet (shikoni faqen 21).



Vërejtje!

Gjatë tharjes, uji mund të mblidhet midis dritares dhe vulvës/ gomes. Kjo nuk ndikon në funksionimin e tharëses tuaj!

■ Tabela e programeve për tharje

Programi		Ngarkesa maksimal e kg	Aplikimi / Vetitë	Vonesa	Koha
My cycle- Cikli im		-	Përcaktoni dhe ruani programin tuaj të preferuar	✓	-
Cotton- Pambuk	Standard □	8.0kg	Për rroba pambuku me një ose shumë shtresa që duhet të thahen plotësisht për ruajtje të drejtpërdrejtë.	✓	✗
Jeans- Xhinse		4.0kg	Për të tharë xhinset ose rrobat e kohës së lirë që rrotullohen me shpejtësi të madhe në lavatriçe.	✓	✗
Sintetic/ Sintetike	Standard	3.5kg	Për të tharë tekstile të hollë sintetike, të cilat nuk hekurosen, të tilla si këmisha për kujdes, rroba	✓	✗
Mix-Të Përziera		3.5kg	Për pëlhura të përziera nga pambuku dhe sintetika.	✓	✗
Baby care-Kujdesi për Bebe		1.0kg	Për të tharë një sasi të vogël të veshjeve për fëmijë	✓	✗
Sports- Sportive		3.0kg	Për të tharë veshje sportive dhe pëlhura të holla nga poliesteri, të cilat nuk janë të hekurosura.	✓	✗
1 Shirt- Këmishë		0.2kg	Vendosini rrobat lirshëm në tharëse. Pasi të jenë tharë, hiqeni shpejt dhe varni në një varëse robash. Lavanderi me kujdes të lehtë (sasi e vogël sintetike e hollë), të tilla si këmisha dhe bluza të pajisura me funksionalitet kundër rrudhave për të minimizuar përpjekjet për hekurosje.	✓	✗
5 Shirts- Këmisha		1.0kg		✓	✗
Wool- Rroba leshi		1.0kg	Për t'ju freskuar artikujt e leshit dhe për t'i bërë ato më të freskëta dhe me gëzof.	✓	✗
Bed Linen- Linjat e shtratit		4.0kg	Për të tharë këllëfë, çarçafë ose sende të tjera të mëdha.	✓	✗
Refresh- Rifresko		1.0kg	Për të freskuar rrobat e mbajtura në ambient të mbyllur për një kohë të gjatë ose për të hequr aromën. Min. 20 min deri në maksimum. 180 min. (në 10 minuta hapa)	✓	✓
Time Dry- Koha e tharjes		-	Për të tharë sende individuale ose për të përfunduar procesin e tharjes së pëlhurave me shumë shtresa me menyra të ndryshme tharjeje, të tilla si xhaketa, jastëkë ose sende voluminoze. Minim 10 min. në maksimum. 150 minuta (në 10 minuta hapa)	✓	✓
Hygiene- higjena		5.0kg	Për të sterilizuar tharjen e veshjeve, veçanërisht veshjet rezistente ndaj nxehtësisë afatgjatë. Nuk sugjerohet përdorimi i këtij programi për veshje të lehta dhe të bukura.	✓	✗



Shënim!

-  Ky simbol nënkupton që programi për efikasitet energjetik “programi për pambuk”, që është në përputhje me standardin EN 61121 dhe më tepër përshtatet për rroba pambuku në kapacitetin e matur.

■ Të dhënat e konsumit

Model i	Programi	Kapaciteti	Shpejtësia e Rrotullimeve / Lagështia e mbetur	Koha e tharjes	Konsumimi i energjisë
8kg	Pambuk Standard	8,0kg	1000rpm / 60%	210 min	1.90 kWh
	Pambuk Standard	4,0kg	1000rpm / 60%	125 min	1.10 kWh
	Sintetike Standard	3,5kg	800rpm / 40%	60 min	0.60 kWh



Vërejtje

- Pëlhurat e trasha ose me shumë shtresa, p.sh. xhaketa etj., nuk thahen lehtë. Më mirë të zgjedhni funksionin “**Magic Dry**”.
- Meqenëse material i pabarabartë/ jo i njejtë, rrobat e trasha dhe me shumë shtresa nuk thahen lehtë, është më mirë të zgjidhni programin e duhur të tharjes me kohë për t'i tharë plotësisht nëse disa pjesë të rrobave janë ende të lagura pas mbarimit të programit.

Të gjitha të dhënat janë matur në përputhje me EN 61121.

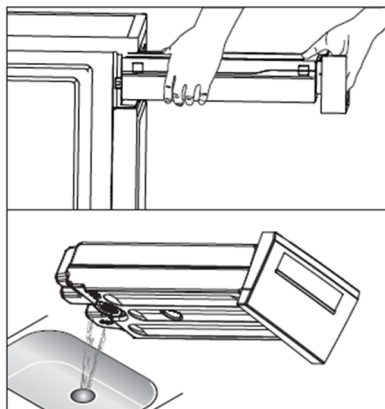
Konsumi aktual mund të ndryshojë nga vlerat e dhëna në tabelë, varësisht nga sasia e rrobave, lloji i rrobave, lagështia e mbetur dhe çdo funksion shtesë i përzgjedhur.

MIRËMBAJTJA

■ Pastrimi dhe kujdesi

Zbrazja e rezervuarit të ujit

1. Mbajeni dhe nxirrni rezervuarin e ujit me dy duar.
2. Përkulni enën me ujë, derdhni ujin e kondensuar në legen.
3. Instaloni rezervuarin me ujë.

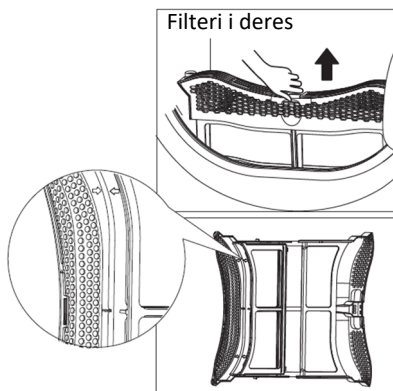


Paralajmërim!

- Zbrazni enën e ujit pas çdo përdorimi, programi do të ndërpritet dhe “” do të ndizet nëse ena me ujë është plot gjatë procesit të tharjes. Pasi të zbrazet ena, tharësja mund të rindizet duke shtypur butonin [Start/Pause].
- Mos pini ujin e kondensuar.
- Mos e përdorni tharësin pa enë me ujë.

Pastroni filtrin e derës Lint

1. Hapni derën
2. Hiqni filtrin e derës.
3. Hapni filtrin dhe hiqni pjesën e butë nga filtri, Mund ta pastroni në ujë.
4. Thani filtrin plotësisht përpara se ta instaloni përsëri.
5. Vendosni Filtrin përsëri në derë.





Shënim!

- Pushi dhe garza e grumbulluar në filtër do të bllokojnë qarkullimin e ajrit, gjë që do të shkaktojë zgjatjen e kohës së tharjes dhe konsumin e energjisë. Prandaj, filtri me garzë duhet të pastrohet pas çdo përdorimi.
- Merrni parasysh orientimin e duhur përpara se të futni filtrin e garzës
- Shkëputni kabllon e rrymës përpara se ta pastroni!
- Mos e përdorni tharësen pa filtër!
- Pastroni filtrin pas çdo përdorimi për të parandaluar grumbullimin e garzave brenda tharëses.

Shkëmbyesi i pastër i nxehtësisë

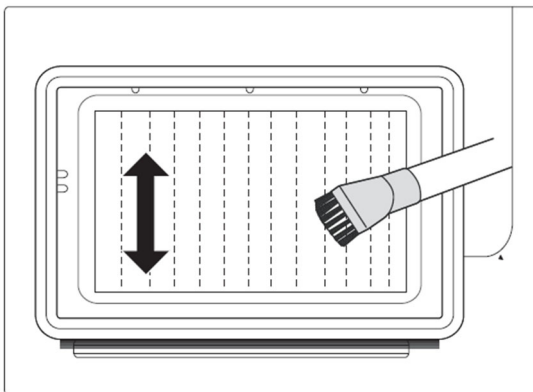


Paralajmërim!

- Mos e prekni me dorë shkëmbyesin e nxehtësisë, gjë që mund të shkaktojë lëndim.

Sipas nevojës, përafërsisht. një herë në 3 muaj, hiqni pushin nga shkëmbyesi i nxehtësisë duke përdorur një fshesë me korrent me një furçë pluhuri të bashkangjitur.

Pastroni shkëmbyesin e nxehtësisë pa ushtruar asnjë presion. Përndryshe, shkëmbyesi i nxehtësisë mund të dëmtohet. Tharësi nuk do të thajë nëse fletët e ftohjes janë të dëmtuara ose të përkulura.

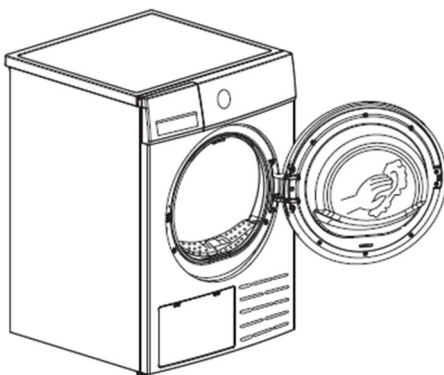


Pastrimi i tharëses



Paralajmërim!

- Shkëputni kabllon e rrymës përpara se ta pastroni!
- Pastroni tharësen me një leckë të lagur e cila laget vetëm nga uji i pastër.
- Mos përdorni tretës, pastrues gërryes, pastrues xhami ose pastrues të gjithanshëm. Këto mund të dëmtojnë sipërfaqet plastike dhe pjesët e tjera.
- Ju lutemi vishni doreza kur pastroni.



- Përgatitni një leckë të lagur nga uji i pastër.
- Pastroni derën, veçanërisht dritaren e brendshme.
- Pastroni vulosjen rreth hapjes së derës.
- Pastroni sensorin e lagështisë brenda kazanit.
- Hiqni të gjithë filtrat, pastroni mbylljet dhe hapjet e rrjedhës së ajrit.
- Përpara se të ndizni tharësen, thani të gjitha pjesët me një leckë të butë.

■ Mënjanimi i problemeve

Shumë keqfunksionime dhe defekte që mund të ndodhin gjatë funksionimit të përditshëm mund të korrigjohen lehtësisht. Koha dhe paratë do të kursehen sepse nuk do të nevojitet një telefonatë shërbimi.

Udhëzuesi i mëposhtëm mund t'ju ndihmojë të gjeni arsyen e një mosfunksionimi dhe ta korrigjoni atë.

Ekrani	Arsyeja	Zgjidhjet
E32	Heating problem	Please contact your local service center if the problem persists
E33	Humidity sensor error	
E82	Temperature sensor error	



Paralajmërim!

- Vetëm teknikët e autorizuar mund të kryejnë riparime.
- Para se të telefononi shërbimin, ju lutemi kontrolloni nëse e keni trajtuar gabimin vetë ose nëse keni ndjekur udhëzimet e përdoruesit.
- Një teknik do t'ju paguajë për këshilla, edhe gjatë periudhës së garancisë.

Problem	Zgjidhja
• LED-i i gjendjes jo funksionale	• Kyçësja kryesore është vendosur. • Kontrolloni programin e zgjedhur. • Kontrolloni siguresat në shtëpi.
• “  “ është duke ndriçuar	• Kontrolloni enën e ujit. • Nëse është plot, ju lutemi derdhni ujin e kondensatës dhe rindizni tharësin. • Nëse kontejneri nuk është plot, ju lutemi rindizni direkt tharësin. • Nëse ikona “ “ vazhdon të ndizet pasi të keni përfunduar dy hapat e parë, telefononi shërbimin.
•  Ikona LED "Filter" është e ndezur	• Pastroni filtrin e garzës.

• Tharësja nuk fillon	• Kontrolloni butonin e fillimit që ka zgjedhur. • Kontrolloni që dera është mbyllur. • Kontrolloni që programi ka vendosur.
• Lagështia në dhomë është rritur ndjeshëm	• Ajrosni dhomën mirë. • Pastroni grilën e ftohtë. • Sigurohuni që kondensatori i ajrit të jetë futur.
• Shkalla e tharjes nuk ishte arritur ose koha e tharjes shumë e gjatë	• Pastroni mbeturinat dhe lani kondensuesin. • Zbrazni rezervuarin. • Kontrolloni prizën e ujit. • Instalimi i tharjes tepër i kufizuar. • Pastroni sensorët e lagështisë. • Përdorni programin tjetër të tharjes më të lartë ose duke përdorur programin Timer.
• Ka zhurma të zhurmshme	• Kompresori është në punë. Këto zhurma janë mjaft normale dhe nuk tregojnë një defekt.
• Tharësja fiket në fund të programit	• Tharësi fiket automatikisht për kursim të energjisë. Ky nuk është një gabim, por një funksion normal



Paralajmërim!

Nëse nuk mund të merreni me problemin vetë dhe keni nevojë për ndihmë:

- Shtypni [On/Off] sustën.
- Nxirrni prizën dhe thirrni shërbimin.

■ Specifikimet teknike

Modeli	CDR-0816MHP
Parametër	
Dimension(L*W*H) (Gjatesi, gjerësi, lartësi)	595*600*845(mm)
Temperatura e ambientit	+5°C ~ +35°C
Fuqia e vlerësuar e hyrjes	800W
Tensioni i vlerësuar	220-240V~
Frekuenca e vlerësuar	50Hz
Ftohës	R290
Pesha e produktit	41kg
Kapaciteti i vlerësuar	8.0kg
GWP	3
CO ₂ -eq	0,00t
Sasia e ftohësit	120 g



Shënim!

- Kapaciteti i vlerësuar është kapaciteti maksimal, sigurohuni që rrobat e thata që ngarkohen në pajisje nuk e tejkalojnë kapacitetin e vlerësuar çdo herë.
- Mos e instaloni tharësen në një dhomë kur ekziston rreziku i shfaqjes së ngricës. Në temperaturat rreth pikës së ngrirjes, tharësja mund të mos jetë në gjendje të funksionojë siç duhet.
- Ekziston rreziku i dëmtimit nëse uji i kondensuesit lejohet të ngrijë në pompë, çorape dhe / ose enë me ujë të kondensuesit.

DISPOZIMI I PAJISJEVE ELEKTRIKE DHE ELEKTRONIKE



Për të mbrojtur mjedisin tonë dhe për të ricikluar lëndët e para të përdorura sa më plotësisht të jetë e mundur, konsumatorit i kërkohet të kthejë pajisje të pasigurta në sistemin e grumbullimit publik për elektrike dhe elektronike.

Simboli i kryqëzuar tregon se ky produkt duhet të kthehet në pikën e grumbullimit të mbeturinave elektronike për ta ushqyer atë duke ricikluar riciklimin më të mirë të mundshëm të lëndës së parë.

Duke siguruar këtë produkt ju do të parandaloni efekte të mundshme negative në mjedis dhe shëndetin e njeriut, të cilat përndryshe mund të shkaktohen për shkak të asgjësimit jo të duhur të këtij produkti. Riciklimi i materialeve nga ky produkt, ju do të ndihmoni për të ruajtur një mjedis të shëndetshëm dhe burime natyrore. Për informacion të detajuar në lidhje me mbledhjen e produkteve EE kontaktoni shitësin ku e keni blerë produktin.

DEKLARATA E KONFORMITETIT E BE-SË

Kjo pajisje është prodhuar në përputhje me standardet e zbatueshme evropiane dhe në përputhje me të gjitha direktivat dhe rregulloret në fuqi.



Deklarata e konformitetit e BE-së mund të shkarkohet nga lidhja:

<http://doc.msan.hr/dokumentacijaartikala/>



CDR-0816MHP

SLO

Navodila za uporabo



VSEBINA

VARNOSTNA NAVODILA

- Varnostna navodila 2

NAMESTITEV

- Opis proizvoda 7
- namestitev 7

UPORABA

- Hitri začetek 10
- Pred vsakim sušenjem 11
- Nadzorna plošča 13
- Druge funkcije 16
- Program sušenja Tabela 18

VZDRŽEVANJE

- Čiščenje in nega 20
- Odpravljanje težav 22
- Tehnične specifikacije 25
- Odlaganje, EU Izjava o skladnosti 26



OPOZORILO: Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo! Navodila za uporabo naj vam bodo pri roki za kasnejšo uporabo.

Če napravo prodate ali predate, poskrbite, da bo novi lastnik vedno prejel tudi ta navodila za uporabo.

Varnostna navodila



Opozorilo

▪ Če želite preprečiti škodo sebi ali drugim, morate upoštevati varnostna navodila.

- Ta izdelek spada v kategorijo gospodinjskih električnih aparatov in je namenjen samo sušenju tekstila, ki je bil opran z vodo v gospodinjstvu. Bodite pozorni na varnost porabe energije med delovanjem naprav!
- Uporabiti je treba zanesljiv ozemljitveni vir. Ozemljitvena žica mora biti zakopana v zemlji in ne sme biti priključena na javno oskrbo z vodo, plinom ali podobnimi sistemi. Ozemljitev in nevtralna žica morata biti različna in ne smeta biti povezana.
- Napajalni kabel mora ustrezati standardu IEC in mora vzdrževati tok nad 16A. Če želite zagotoviti varnost sebe v svoji družini, prosimo, da takoj spremenite količinski del potrošniškega sistema, ki ne ustreza zgornjim merilom.
- Ne nalagajte več, kot je priporočeno. Spoštujte največjo obremenitev. Oglejte si to povezano poglavje v priročniku za uporabo.
- Sušilnika ne smemo uporabljati, če so bile za čiščenje uporabljenih industrijskih kemikalij.
- Ne sušite neopranih predmetov v sušilniku.
- Stvari, ki so umazane s snovmi, kot so olje za kuhanje, aceton, alkohol, bencin, kerozin, sredstva za odstranjevanje madežev, terpentin, voski in sredstva za odstranjevanje voska, je treba pred sušenjem v sušilniku oprati v začetni vodi z dodatno količino detergenta. .
- Predmeti, kot so penasta guma (lateks pena), kape za tuširanje, nepremočljivi tekstil, izdelki z gumijastimi hrbtišči, oblačila ali blazine, opremljene z blazinicami iz gum iz pene, se ne smejo sušiti v sušilniku.
- Uporabite mehčalce ali podobne izdelke na način, kot je

navedeno v navodilih za uporabo mehčalca.

- Zadnji del sušilnega cikla poteka brez toplote (hladilni cikel), da se pripravi, da predmeti ostanejo pri temperaturi, ki jim ne bo škodovala.
- Vlakenski filter je treba pogosto čistiti.
- Vlakna se ne smejo kopirati v sušilniku.
- Zagotoviti je treba ustrezno prezračevanje, da se prepreči kopičenje plina v prostoru in prepreči vžig drugih goriv, vključno z odprtimi požari.
- Izpušnega zraka ne smemo odvajati v dimnik, ki se uporablja za izpušne pline naprav, ki gorijo na plin ali drugo gorivo. Pri napravah z odprtinami za prezračevanje na dnu poskrbite, da se preproga in podobni materiali ne ovirajo odprtin za izhod zraka.
- Naprave ne smete namestiti za vrata, ki jih je mogoče zakleniti, drsnimi vrati ali tečaji na nasprotni strani kot je sušilec. Na ta način se ne omenja, da se vrata sušilnika popolnoma odprejo.
- Predmeti, onesnaženi z oljem, se lahko vnamejo spontano, še posebej, če so tako izpostavljeni toplotnemu viru, kot so tisti v sušilnem stroju. Predmeti se segrevajo in povzročijo oksidacijo v olju. Oksidacija ustvarja toploto. Če toplota ne more ven, izdelki postanejo dovolj vroči, da se lahko vnamejo. Zbiranje, zlaganje ali shranjevanje predmetov, ki so tako onesnaženi z oljem, lahko prepreči uhajanje toplote in tako povzroči požarno nevarnost.
- Če je v sušilnik neizogibno postaviti tkanine, ki vsebujejo rastlinsko olje ali olje za kuhanje ali so onesnažene s sredstvi za nego las, jih je treba najprej pripraviti v začetni vodi z dodatno količino detergenta. To bo nevarnost zmanjšalo, ne pa jo tudi odpravilo.
- Naprava se med običajno uporabo ali vzdrževanjem ne sme prevrniti.
- Iz žepov odstranite vse predmete, na primer vžigalnice in vžigalice.

- To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navedenimi v zvezi z varno uporabo pripomočka in če razumejo večjo nevarnost.
- Otroci se naj ne igrajo z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja naj ne izvajajo otroci brez nadzora.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bodo igrali z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati pri proizvajalcu, serviserju ali podobno usposobljeni osebi, da se izognete nevarnosti.
- Naprava je namenjena samo za notranjo uporabo.
- Odprtini ni dovoljeno prekrito s preprogo.
- Otrokom, mlajšim od treh let, je treba onemogočiti približevanje napravi, razen če je tako pod stalnim nadzorom.
- Po uporabi vedno zaprite vrata. Tako se izognete nevarnosti:
 1. Otroci ne plezajo v odprtine bobna sušilnega stroja ali vstopajo vanj, ne postavljajo ali skrivajo različne predmete v boben.
 2. Domače živali ali druge živali ne vstopajo v boben.
- Če naprava kaže nenormalno visoko temperaturo, takoj odstranite vtič.
- **OPOZORILO:** Naprave ni mogoče zagnati prek zunanje vžigalne naprave, kot je časovnik, ali priključen na omrežje, ki se po ukazu redno vklaplja in izklaplja.
- Pred uporabo stroja odstranite vse dele embalaže. Če tega ne storite, lahko pride do resne škode.



Opozorilo!

Sušilnika nikoli ne vstavite pred koncem cikla sušenja. V nasprotnem primeru lahko pride do prekomerne difuzije toplote in poškodb.

Nevarnost zaradi elektrošoka

- Ne vlecite s silo napajalnega kabla tako, da povlečete vtič.
- Prosimo, ne vlecite / vlecite vtiča z mokrimi rokami.
- Ne poškodujte napajalnega kabla ali vtiča.

Zaradi nevarnosti poškodb.

- Sušilnika ne razstavljajte in ne izgubite brez kakršnih koli navodil ali nadzora.
- Tega sušilnika ne postavljajte na pralni stroj brez namestitvenih kompletov (če želite stroj namestiti na pralni stroj, kupite dele, ki se prodajajo posebej, in jih namesti proizvajalec, proizvajalčev servisni zastopnik ali podobno pooblaščen oseba, da se izognete nevarnosti.)
- Ne naslanjajte se na odprta vrata sušilnika.
- Na sušilniku ne postavljajte pirotoksina, kot je sveča ali električni štedilnik.

Nevarnost poškodbe

- Ne sušite več kot je predvidena količina.
- Ne uporabljajte sušilnika brez vrat in podnožja filtra.
- Ne sušite oblačil pred vrtenjem.
- Sušilca ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in jo uporabljajte samo v prostoru.
- Sušilnik ne uspe v vlažno ali mokro okolje.
- Med čiščenjem in vzdrževanjem naprav izključite napajalni vtič in ne umivajte naprave neposredno z vodo.

Nevarnost eksplozije!

- Ne sušite oblačil z vnetljivimi snovmi, kot so ogljikovo olje ali alkohol, ker lahko povzroči eksplozijo.

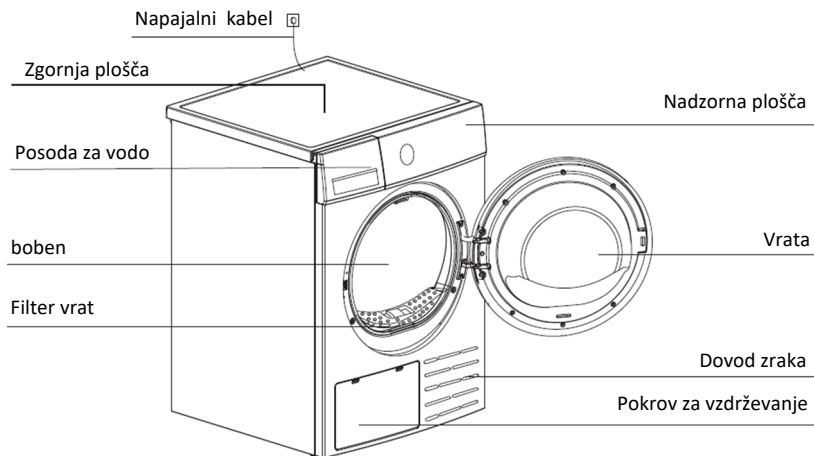
Model	Elektrika	Ocenjena zmogljivost
CDR-0816MHP	4 A	8 kg

Pred uporabo naprave natančno preberite navodila za uporabo!



NAMESTITEV

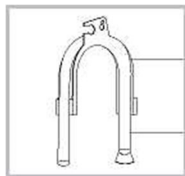
Opis proizvoda



Dodatki

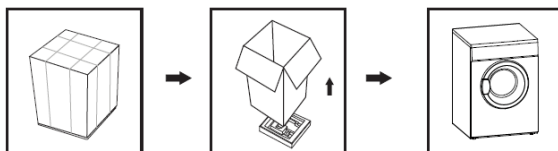
Naslednji deli so za določene modele obvezni.

Če ima vaš sušilnik naslednje dele, prosimo, da nosite rokavice in jih želite v skladu s spodnjimi navodili.



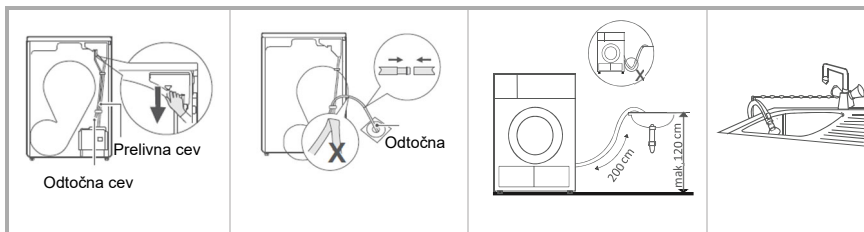
namestitev

Razpakiranje naprave



OPOZORILO:
 Embalažni material (npr. Folije, stiropor) je lahko nevaren za otroke. Obstaja nevarnost zadušitve!:

Vso embalažo hranite stran od otrok



S kleščami odstranite odtočno cev s priključkom.

Vstavite zunanjo odtočno cev.

Nosilec cevi postavite v umivalnik ali katero koli posodo postavite za vodo.

Prevoz

Svetujemo previdnost. Ne zgrabite nobenega štrlečega dela stroja. Vrata stroja ni mogoče uporabiti kot ročaj za dostavo. Če sušilnika ni mogoče voziti pokonci, ga je treba nagniti manj kot 30° na desno.

Nevarnost poškodb in škode!

Nepravilno ravnanje z napravo lahko povzroči poškodbe

- Naprava je zelo težka. Naprave nikoli ne prevažajte in ne nosite sami, naprava naj nosi dve osebi.
- Odstranite vse ovire na transportni poti in na mestu namestitve, npr. Odprite vrata in odstranite predmete, ki ležijo na tleh.
- Odprtih vrat ne uporabljajte kot ograjo.
- Pred uporabo naprave odstranite vso embalažo.
- Pred nameščanjem sušilnega stroja preverite, ali ima aparat vidne poškodbe. Ne nameščajte in ne uporabljajte poškodovanega sušilnega stroja.
- Sušilnega stroja ne postavljajte v prostor, kjer obstaja nevarnost zmrzovanja. Pri temperaturah okoli ledišča sušilni stroj morda ne bo mogel pravilno delovati. Če kondenzirana voda zamrzne v črpalki in ceveh, obstaja nevarnost poškodb.
- Ne omejujte odmikivosti tal s preprogami, lesenimi trakovi ali podobnimi. To lahko povzroči kopičenje toplote, ki bi motilo delovanje naprave.

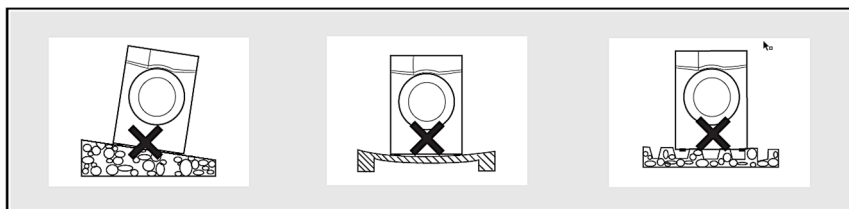


Opozorilo!

Otroci se lahko zapletejo v embalažni material ali pogoltnejo majhne dele in se zadušijo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo. Naprave ne smete postaviti za vrata, ki jih je mogoče zakleniti, drsna vrata ali tečajna vrata na nasprotni strani sušilnega stroja, če to lahko omejuje popolno odpiranje vrat sušilnega stroja.

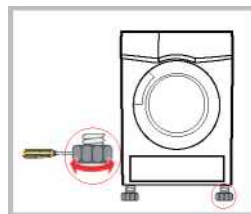
Kraj namestitve

1. Priporočljivo je, da zaradi lažje uporabe postavite stroj blizu pralnega stroja.
2. Sušilnik mora biti nameščen na čistem mestu, kjer se umazanija ne nabira. Zrak mora imeti prosto kroženje okoli naprave. Ne blokirajte sprednjega dovoda zraka ali rešetke na zadnji strani naprave.
3. Da bi bili in hrup minimizirani pri uporabi sušilnika, ga je treba postaviti na trdno ravno površino.
4. Noge se nikoli ne sme odstraniti. Ne omejte talnega razmika z debelimi preprogami, kosi lesa ali s čim podobnim. To lahko povzroči kopičenje toplote, kar bo motilo delovanje naprave.



Prilagoditev nivoja

Ko je v stalnem delovnem položaju, se odločite, da je sušilnik popolnoma raven z vodno tehniko. Če ne, prilagodite njegove noge z orodjem.



Priključek za oskrbo z energijo

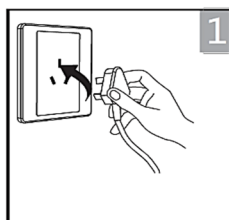
1. Poskrbite, da je napetost enaka električni specifikaciji sušilnika.
2. Sušilnika ne priključujte na napajalno ploščo, z univerzalnim vtičem ali vtičnico in ne uporabljajte adapterjev za več vtičnic in podalškov

UPORABA

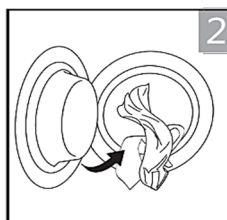
■ Hiter zagon

! Opomba!

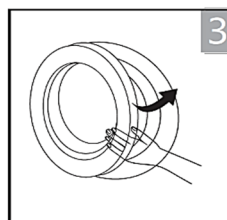
Pred uporabo preverite namestitev naprave.



Vključite



Napolnite perilo



Zaprite vrata

Sušenje



Vžig.



Izbira programov



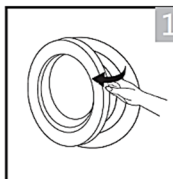
Izberite funkcijo ali nastavitev (možnost)



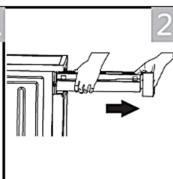
Začetek

Po sušenju

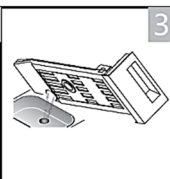
Kliknite ali "Konec" na zaslonu.



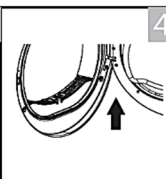
Odprite vrata
in odstranite
nevarnost



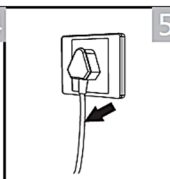
Izvalcite
rezervoar



Izvalcite
kondenzirano
vodo



Očistite filter



Izključite
napajanje

! Opomba!

- Če uporabljate vtič s stikalom, pritisnite stikalo in neposredno izključite napajanje.

■ Pred vsakim sušenjem

Opomba!

Po transportu pustite enoto stati 2 uri. Pred prvo uporabo uporabite mehčalec in očistite notranjost bobna.

1. V boben dajte čiste krpe.
2. Vključite in pritisnite [Vklop / Izklop].
3. Izberite program [Osveži], pritisnite tipko [Začetek / Premor].
4. Po zaključku tega programa sledite navodilom "Čiščenje in nega" (glejte stran 22) za čiščenje vrat filtra.

Med postopkom sušenja kompresor in vodna črpalka oddajata nekaj hrup, kar je povsem normalno.

1. Pred sušenjem perilo temeljito prevrnite v pralnem stroju. Večja hitrost vrtenja lahko zmanjša čas sušenja in ohrani energijo.
2. Za enakomerne rezultate sušenja razvrstite perilo glede na vrsto tkanine in program sušenja.
3. Pred sušenjem zaprite vse zadrge, kljukice in luknje, pritrdite vse gumbе in pritrdite vse pasove itd. Vstavite ali odstranite spodnje ožičenje modrčkov. Zaprite prevleke za odeje in prevleke za plamene, da preprečite, da bi se drobni predmeti zvili v njih. Pustite jakne odprte in odvijte vse dolge zadrge, da se tekstil enakomerno posuši.
4. Odstranite vse predmete iz žepov, kot so vžigalniki in vžigalice.
5. Ne sušite preveč svojih oblačil, saj se lahko preveč presušena oblačila zmečkajo.
6. Ne sušite predmetov, ki vsebujejo gumo ali podobne elastične materiale.
7. Območje okoli sušilnega stroja naj bo čisto. Premogov prah ali moka lahko povzroči eksplozijo.
8. Vrata lahko odprete šele po zaključku programa sušenja, da preprečite opekline zaradi vroče pare ali pregretega sušilnika.
9. Očistite filter in ga izpraznite znova po vsaki uporabi, da preprečite daljši čas sušenja in prekomerno porabo energije.
10. Po suhem čiščenju takega oblačila ne sušite.
11. Prosimo izberite ustrezen program za sušenje volnih oblačil, da bo tkanina bolj sveža in polnejša.

Referenčna teža suhe obleke (kos)

	Oblačila iz mešane tkanine (približno 800 g)		Jakna (približno 800 g bombaža)		Kavbojke (približno 800 g)		Brisača (približno 900 g)
	Ena rjuha (približno 600g bombaža)		Delovna oblačila (približno 1120g)		Pižama (približno 200 g)		Majica z dolgimi rokavi (približno 300 g bombaže)
	Majica kratak rokav (približno 180 g bombaža)		Kratke hlače (približno 70 g bombaža)		Nogavice (približno 50g mešane tkanine)		

Prosimo, bodite pozorni na uporabo sušilnika, če materialov, iz katerih so izdelana vaša oblačila, ni mogoče strojno posušiti ali imajo naslednje simbole:



Primerno za sušenje v sušilnem stroju.



Običajni postopek sušenja: Sušenje v sušilniku je možno pri običajni obremenitvi pri temperaturi 80 °C.



Postopek blagega sušenja: Pri sušenju v sušilnem stroju je potrebna previdnost. Izberite blag postopek z zmanjšanim toplotnim delovanjem.



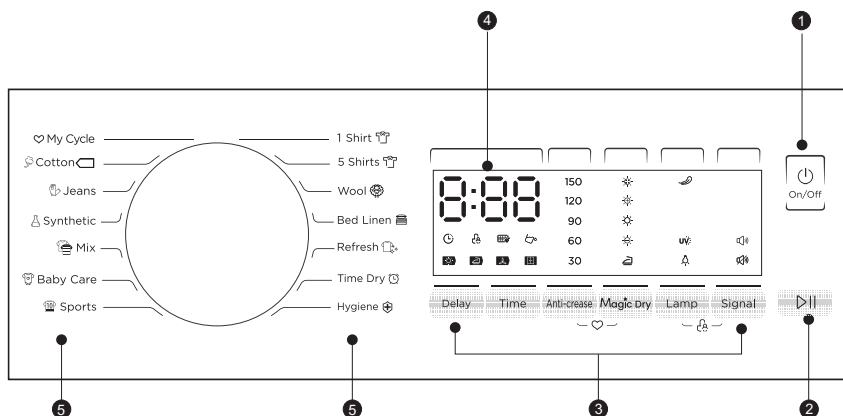
Ne sušite v sušilnem stroju: Izdelki, neprimerni za sušenje v sušilnem stroju.



Opomba!

- Stroja nikoli ne preobremenjujte.
- Ni za tekstil, iz katerega kaplja voda. Sušilnik se lahko poškoduje, celo vname.

Nadzorna plošča



1 Vklop/izklop

Izdelek je vklopljen ali izklopljen.

2 Začetek/pavza

Pritisnite gumb za začetek ali premor cikla sušenja.

3 Možnost

Ti gumbi se uporabljajo za nastavitve dodatnih funkcij.

4 Zaslon

Zaslon prikazuje nastavitve, predvideni preostali čas programa in sporočila o stanju vašega

5 Programi

Izberete lahko različne cikle sušenja glede na potrebe uporabnika in vrsto perila, ki ga želite sušiti.

Zamuda (Zamuda)

Pritisnite gumb, da zakasnite program sušenja za 24 ur. Ko so zažene zapozneli program, zaslon prikazuje utripajoči preostali čas do konca programa.

1. Naložite perilo in zaprite vrata bobna.
2. Pritisnite gumb [On / Off], nato zavrtite programski gumb in izberite želeni program sušenja.
3. Izberete lahko **【Proti gubanju】** oz **【Magic Dry】** deluje glede na vaše potrebe.
4. Pritisnite tipko [Delay].
5. Še naprej pritisnite gumb [Delay], dokler ni izbran želeni čas zakasnitve pranja.

6. Po pritisku gumba [Start / Pause] sušilni stroj preklopi v stanje pripravljenosti. Program sušenja se samodejno zažene, ko doseže nastavljeni čas.
7. Če znova pritisnete gumb [Start / Pause], bo funkcija zakasnjene zagona zaustavljena.
8. Če želite preklicati funkcijo zakasnitve zagona, pritisnite gumb [On / Off].

Time (čas)

Ta funkcija je zasnovana posebej za nekaj majhnih oblačil, na primer en ali dva kosa blaga, dva para nogavic ali podobno.

Ko **Čas sušenja** in **Osveži** program je izbran,

Čas gumb lahko uporabite za nastavitev časa sušenja v 10 min.

Anti-crease (Zmanjšanje gub na tkaninah)

Ta funkcija preprečuje mečkanje perila. Perilo lahko odstranite med fazo proti mečkanju. To funkcijo imajo vsi ostali programi razen »Time Dry«, »Wool« in »Refresh«.

pripo koncu cikla sušenja je čas proti mečkanju 30 minut (privzeto) ali 150 minut (izbrano).

The **Proti gubanju** lučka zasveti, ko je izbrana funkcija proti mečkanju.

MAGIC DRY

Stopnjo suhosti perila lahko prilagodite s pritiskom na **Magic Dry** gumb.

1. Funkcijo intenzivnosti lahko aktivirate samo pred začetkom programa.
2. Pritisnite **Magic Dry** večkrat pritisnite gumb, da povečate stopnjo sušenja.
3. Razen **Čas sušenja** , **Higiena** , **Volna** in **Osveži** program, vse druge programe lahko prilagodite z **Magic Dry** funkcijo.

SVETILKA

Lučka bobna bo svetila 1 minuto, ko pritisnete gumb, ali 1 minuto, ko so vrata odprta. **Posteljina** , **Šport** , **Nega dojenčka** , **Zmešajte** , **Sintetična** in **Higiena** programi imajo UV funkcijo, razen

Higiena program, vse druge programe lahko prilagodite s pritiskom na **Svetilka** 3 sekunde držite gumb za preklic UV funkcije.

SIGNAL

Vklopite ali izklopite brenčalo. Privzeto je brenčalo vklopljeno. Ko je brenčalo vklopljeno:

1. Sušilni stroj bo pritisk funkcijske tipke potrdil z zvokom.
2. Če med delovanjem sušilnega stroja zavrtite programski gumb, bo brenčalo uporabnika opomnilo, da je to neveljavna operacija.
3. Ko je program sušenja končan, se oglasi zvočni signal.

My cycle (Omiljeni program sušenja)

Uporabljajte se za prilagajanje in shranjevanje vašega najljubšega programa, ki se bolj pogosto uporablja.

1. Izberite želeni program in druge dodatne funkcije sušenja.
2. Pritisnite in držite **【Proti gubanju】** in **【Magic Dry】** gumb za 3 sekunde, dokler se ne oglasi pisk in želeni program ni shranjen.
3. Obrnite vrtljivi izbirnik na [My Cycle] in potem lahko zaženete svoj najljubši program

Če želite spremeniti nastavitve [Moj cikel], ponovite korak 1 v 2.

Starševsko zaklepanje

1. **Sušilnik je opremljen s posebno funkcijo zaščite otroka, ki otrokom uporablja pritisk tipk ali izvajanje nepravilnih postopkov.**
2. Ko deluje sušilni stroj, za več kot 3 sekunde pritisnite tipke **【Svetilka】** v **【Signal】** da aktivirate funkcijo zaklepanja.
3. Ko je funkcija aktivna, bo pritrjena oznaka ključavnice in sušilnik ne bo sprejela nobenih ukazov tipk, razen tipk [Prižgi ugasni].
4. Če želite funkcijo preklicati, ponovite postopek, tj. Pritisnite tipke **【Svetilka】** v **【Signal】** skupaj več kot 3 sekunde.

1. LED oznaka funkcije

Štiri LED lučke prikazujejo nastavitve, pričakovani preostali čas sušenja in sporočilo o stanju: v statusu sporočila:



Zamuda



Otroška ključavnica



Indikator preostalega časa/sporočilo o napaki

150 120 90 60 30

Proti gubam



Očistite filtre (opozorilo)



Prazna posoda za vodo (opozorilo)



Stanje faze cikla (sušenje, doseženo suho za likanje, ohlajanje, doseženo suho v omari)



Stopnja suhosti (ultra suho, ekstremno suho, standardno, rahlo suho)



Proti gubam



Svetilka



Parni likalnik



Signal



Ni signala



UV



Spomin

2. Programi

Glede na potrebe uporabnikov se lahko izbere drugačen cikel sušenja, da doseže bolj učinkovit rezultat sušenja.

UPORABA

Izbira programov

1. Pritisnite tipko **[Prižgi ugasni]**. Ko se LED zaslon vklopi, zavrtite ročico za izbiro programa, da izberete želeni program.
2. Izberite **Funkcije [Delay] ali [Time], [Magic Dry] ali [Anti-Crease]** za dodatno možnost.
3. Pritisnite tipko **[Začetek/Premor]**.
4. Pritisnite tipko **[On/Off]**, ko je program sušenja končan

Začetek programa

Po zagonu programa se bo boben še naprej vrtel. Lučka stanja v območju zaslona utripa zaporedno, prikaz preostalega časa pa se dejansko spremeni.

Konec programa.

1. Po končanem programu bo boben prenehal delovati. LED prikaz "**Konec**".
Sušilnik bo sprožil funkcijo **[Anti-crease]**, če uporabnik ne odstrani tovora pravočasno (glejte funkcijo »Anti Crease«).
Prosimo pritisnite tipko **[On/Off]**, da izključite napajanje in izvlečete vtič.
2. Odpravite težave v skladu z "Iskanje napak in rešitev", če med sušenjem pride do nepričakanega mirovanja in sušilnik pokaže informacije (glejte stran 22).



Opomba!

Med sušenjem se lahko voda nabira med oknom vrat in tesnilom sušilnega stroja. To je normalno in ne vpliva na delovanje vašega sušilnika!

■ Tabela programov sušenja

Program		Največja obremenitev kg	Uporaba / Lastnosti	Zamuda	Čas
Moj cikel		-	Določite in shranite svoj najljubši program	✓	-
Bombaž	Standardno 	8,0 kg	Za eno- ali večplastno bombažno perilo, ki se popolnoma posuši za neposredno shranjevanje.	✓	✗
Kavbojke		4,0 kg	Za sušenje kavbojk ali oblačil za prosti čas, ki se v pralnem stroju ožemajo na visoki hitrosti.	✓	✗
Sintetika	Standardno	3,5 kg	Za sušenje tankih sintetičnih tkanin, ki se ne likajo, kot so srajce, ki jih je enostavno vzdrževati.	✓	✗
Zmešajte		3,5 kg	Za mešane tkanine iz bombaža in sintetike.	✓	✗
Nega dojenčka		1,0 kg	Za sušenje majhne količine otroških oblačil	✓	✗
Šport		3,0 kg	Za sušenje športnih oblačil in tankih tkanin iz poliestra, ki se ne likajo.	✓	✗
1 Majica		0,2 kg	V sušilni stroj postavite ohlapna oblačila. Ko se posuši, ga hitro odstranite in obesite na obešalnik za oblačila. Perilo, ki ga je enostavno vzdrževati (majhna količina tanke sintetike), kot so srajce in bluze, opremljeno s funkcijo proti mečkanju, ki zmanjšuje napor likanja.	✓	✗
5 Majice		1,0 kg		✓	✗
Volna		1,0 kg	Za osvežitev vaših volnenih oblačil in njihovo svežino in puhastost.	✓	✗
Posteljina		4,0 kg	Za sušenje posteljnega perila, rjuh ali drugih večjih predmetov.	✓	✗
Osveži		1,0 kg	Za osvežitev oblačil, ki so dalj časa v zaprtem prostoru, ali za odstranjevanje vonjav. Min. 20 min do maks. 180 min. (v korakih po 10 min.)	✓	✓
Čas sušenja		-	Za sušenje posameznih kosov ali dokončanje procesa sušenja večslojnih tkanin z različnim obnašanjem pri sušenju, kot so jakne, blazine ali obsežni predmeti. Najmanj 10 min. do maks. 150 min. (v korakih po 10 min.)	✓	✓
Higiena		5,0 kg	Za sterilizacijo oblačil, ki se sušijo, še posebej dolgotrajno odpornih oblačil. Svetla in fina oblačila niso priporočljiva za uporabo tega programa.	✓	✗



Opomba!

-  Ta simbol pomeni, da je bil program sušenja izbran v skladu z Uredbo 392/2012 / EU za energetsko označevanje, izmerjen v skladu z EN 61121 in primeren za sušenje običajnega bombažnega perila pri predvideni obremenitvi.

■ Podatki o porabi

Model	Program	Količina	Centrifuga / Preostala vlaga	Čas sušenja	Poraba energije
8 kg	Standardni bombaž	8,0 kg	1000 vrt/min / 60 %	210 min	1,90 kWh
	Standardni bombaž	4,0 kg	1000 vrt/min / 60 %	125 min	1,10 kWh
	Standardna Sintetika	3,5 kg	800 vrt/min / 40 %	60 min	0,60 kWh



Opomba!

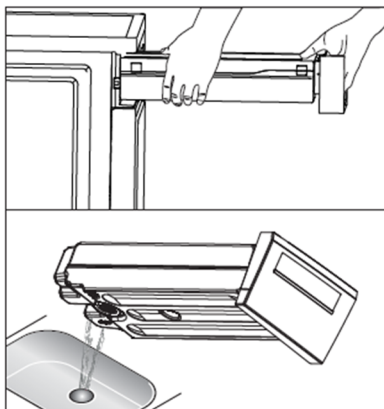
- Debelih ali večplastnih tkanin, npr. Jakne itd., ni enostavno sušiti. Priporočljivo je izbrati funkcijo **"Magic Dry"**
- Če nekatera deli oblačila ostanejo vlažna po koncu programa: težkih materialov in večplastnih oblačil ni enostavno sušiti, zato je treba izbrati ustrezen in daljši program sušenja, da se oblačila popolnoma posušijo.
- Vsi podatki so izmerjeni v skladu z EN 61121. Dejanska poraba se lahko razlikuje od vrednosti v tabeli, odvisno od količine perila, vrste blaga, preostale vlage in izbranih dodatnih funkcij.

VZDRŽEVANJE

■ Čiščenje in nega

Praznjenje rezervoarja za vodo

1. Z dvema rokama primite in izvlecite rezervoar za vodo.
2. Nagnite rezervoar za vodo, izlijte kondenzirano vodo v umivalnik.
3. Namestitev rezervoarja za vodo.

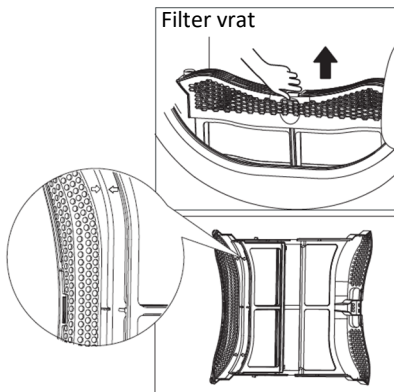


Opozorilo

- Po vsaki uporabi izpraznite rezervoar za vodo. Program se postavi in vklopi se ikona polnega rezervoarja “”, če je rezervoar za vodo med postopkom sušenja poln. Po praznjenju posode lahko sušilnik znova zaženete s pritiskom na tipko [Start / Pause].
- Ne pijte kondenzirane vode.
- Ne uporabljajte sušilnika brez rezervoarja za vodo.

Čiščenje vrat filtra

1. Odpri vrata.
2. Odstranite filter
3. Očistite filter; obrišite nakopičene niti na vratih filtra. Za lažje čiščenje filtra lahko očistite v vodi. Pred ponovnim namestitvijo je treba filter temeljito posušiti.
4. Vrnite filter v vrata.



! Opomba!

- Material, nabran na filtru, blokira kroženje zraka, kar povzroči daljši čas sušenja in porabe energije.
- Po vsakem sušenju je priporočljivo očistiti filter v vratih!
- Ko vstavite filter, bodite pozorni na smer in usmeritev filtra.
- pred čiščenjem ne izključite napajalnega kabla!
- Sušilnika ne uporabljajte brez filtra!
- Očistite filter pri vsaki uporabi, da se tkanina ne nabira v sušilniku.

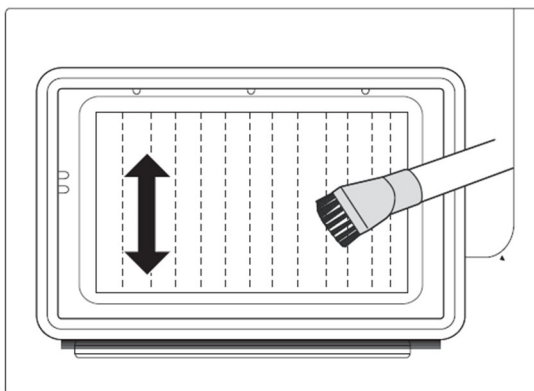
Čisti izmenjevalnik toplote

! Opozorilo!

- Ne dotikajte se izmenjevalnika toplote z roko, saj lahko povzročite poškodbe.

Po potrebi pribl. enkrat na 3 mesece odstranite kosme iz izmenjevalnika toplote s pomočjo sesalnika s priloženo krtačo za prah.

Očistite izmenjevalnik toplote brez pritiskanja. V nasprotnem primeru se lahko izmenjevalnik toplote poškoduje. Sušilni stroj se ne bo posušil, če so hladilna rebra poškodovana ali upognjena.

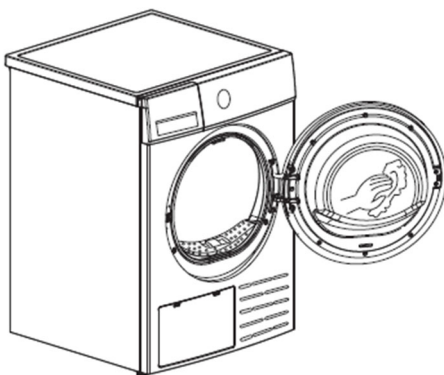


Čist sušilni stroj



Opozorilo!

- Pred čiščenjem izključite napajalni kabel!
- Sušilni stroj čistite z mokro krpo, ki jo navlažite le s čisto vodo.
- Ne uporabljajte topil, abrazivnih čistil, čistil za steklo ali večnamenskih čistil. Ti lahko poškodujejo plastične površine in druge dele.
- Pri čiščenju nosite rokavice.



- Pripravite mokro krpo, navlaženo s čisto vodo.
- Očistite vrata, še posebej notranje okno.
- Očistite tesnilo okoli odprtine vrat.
- Očistite senzor vlažnosti znotraj bobna.
- Odstranite vse filtre, očistite tesnila in odprtine za pretok zraka.
- Preden zaženete sušilni stroj, vse dele osušite z mehko krpo.

■ Reševanje težav

Prikaz	Razlog	Rešitve
E32	Težava z ogrevanjem	Če težave ne morete odpraviti, se obrnite na lokalni servisni center
E33	Napaka na senzor vlage	
E82	Napaka na temperaturnem senzorju	



Opozorilo

- Popravila lahko izvedejo samo pooblašteni strokovnjaki.
- Preden pokličete na servis, se odločite, da lahko sami odpravite napako, če ste naredili navodila uporabnika.
- Tehnik vam bo za nasvet zaračunal celo v garancijskem obdobju.

Težava	Rešitve
• LED lučka za obratovalni status se ne vklopi	• Vstavite napajalni kabel v zidno vtičnico. Pritisnite tipko za vklop / izklop. • Preverite izbrani program. • Preverite varovalko v hiši in ali je v vtičnici električna energija.
• "☞" je osvetlitev	• Preverite posodo za vodo. • Če je poln, izlijte kondenzirano vodo in ponovno zaženite sušilni stroj. • Če posoda ni polna, ponovno zaženite sušilni stroj. • Če je "☞" ikona še vedno sveti, ko ste končali prva dva koraka, pokličite servis.
• "田" LED oznaka sveti	• Očistite glavni in vratni filter.
• Sušilnik je prične z delovanjem	• Pritisnite tipko Start/Pause. • Prepričajte se, da so vrata pravilno zaprta. • Predpričajte se, da ste pravilno izbrali program sušenja
• Stopnja suhosti ni dosežena ali čas sušenja je predolg	• Očistite toplotni izmenjevalec. • Izpraznite kondenzator. • Preverite odtok vode v posodo. • Namestitev sušilnika ni pravilno izvedena (hladna okilina in sl.). • Očistite razpoložljive senzorje. • Uporabite močnejši program sušenja, primeren za vrsto in količino perila.

• Sliši se brenčanje	• Kompresor deluje. Ti zvoki so povsem običajni in ne kažejo na napako.
• Sušilni stroj se ob koncu programa izklopi	• Sušilni stroj se zaradi varčevanja z energijo samodejno izklopi. To ni napaka, ampak normalna funkcija



Opozorilo

Če težave ne morete odpraviti sami in potrebujete pomoč:

- Pritisnite tipko [Vklop/Izklop].
- Izvlecite glavni vtič in pokličite servis.

■ Tehnični podatki

Model Parameter	CDR-0816MHP
Dimenzije (D*Š*V)	595*600*845 (mm)
Temperatura okolice	+5°C ~ +35°C
Moč	800 W
Napetost	220-240 V ~
Frekvenca	50Hz
Hladilno sredstvo	R290
Teža	41 kg
Ocenjena zmogljivost	8,0 kg
GWP	3
CO2 - ekv	0,00t
Količina hladilnega sredstva	120 g



Opomba!

- Ocenjena zmogljivost je največja zmogljivost. Poskrbite, da suha oblačila, ki jih postavite v svojo napravo, nikoli ne presežejo predvidene zmogljivosti.
- Sušilnika ne postavljajte v prostor, kjer obstaja nevarnost zmrzali. Pri temperaturah okoli zamrzovanja sušilnik morda ne bo mogel pravilno delovati.
- Obstaja nevarnost poškodbe, če kondenzacijska voda v črpalki, ceveh in / ali rezervoar za vodo lahko zmrzne.

Odlaganje, EU Izjava o skladnosti

Prijazen odnos do okolja



Izdelki, označeni s tem simbolom, označujejo, da izdelek sodi v kategorijo električne in elektronske opreme (EE izdelki) in se ne sme odlagati kot gospodinjski in kosovni odpad. Zato je treba ta proizvod odstraniti v označenem zbirnem mestu za zbiranje električne in elektronske opreme. S tem, ko izdelek pravilno odlagate, boste preprečili morebitne negativne vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo nepravilno odlaganje izrabljenega izdelka. Z recikliranjem materialov iz tega izdelka boste pripomogli k ohranitvi zdravega okolja in naravnih virov.

Za nadaljnje informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recikliranju tega izdelka se obrnete na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzema odpadne EE opreme ali na trgovino kjer ste opremo kupili.

EU Izjava o skladnosti

Ta naprava je izdelana v skladu z veljavnimi evropskimi standardi in v skladu z vsemi veljavnimi direktivami in predpisi.



EU Izjavo o skladnosti lahko prenesete z naslednje povezave: www.msan.hr/dokumentacija/artikala



CDR-0816MHP

EN

Instruction manual



CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS

- Safety Instructions 2

INSTALLATION

- Product Description..... 7
- Installation 7

OPERATIONS

- Quick Start 10
- Before Each Drying..... 11
- Control Panel 13
- Functions 16
- Drying Programmes Table 18

MAINTENANCE

- Cleaning And Care..... 20
- Troubleshooting 23
- Technical Specifications 25
- Disposal of electrical and electronic equipment
EU Declaration of Conformity 26
- Product Fiches End of Manual



WARNING: Please read Instruction manual carefully before you start to use appliance! Keep the operation instructions handy for later use.

If the appliance is sold or passed on then ensure that the new owner always receives these operation instructions.



Warning!

- **To prevent any damages to your and other's life or property, you have to follow the safety notes.**

Safety Instructions

- This product belongs to Category electrical appliances, and only for drying textiles which have been washed with water in the household. Please pay attention to the safety of power use during the operation!
- The power source with reliable earthing must be used. Its earth wire must be buried under the ground and shall not be connected with the public utilities such as city water pipe or gas pipe etc. The earth wire and null wire shall be distinguished and shall not be connected together.
- The power wire shall be met IEC and must be able to withstand the current above 16A. To ensure your and your family's safety, please make improvement immediately if any power use at your home does not meet the above-mentioned requirements.
- Do not put more load than recommended. Obey the maximum load volume. See the related chapter in the user manual.
- That the tumble dryer is not to be used if industrial chemicals have been used for cleaning.
- Do not dry unwashed items in the tumble dryer.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, waxes and wax removers should be washed in hot water with an extra amount of detergent before being dried in the tumble dryer.

- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
- The final part of a tumble dryer cycle occurs without heat (cool down cycle) to ensure that the items are left at a temperature that ensures that the items will not be damaged.
- The lint trap has to be cleaned frequently.
- The lint must not to be allowed to accumulate around the tumble dryer.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the back flow of gases into the room from appliance burning other fuels, including open fires. Appliances with ventilation openings in the base, instructions that a carpet must not obstruct the openings
- The exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliance burning gas or other fuels.
- The appliance must not be install behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer. In such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumble dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or have been contaminated by hair care

products be placed in a tumble dryer they should first be washed in hot water with extra detergent-this will reduce, but not eliminate, the hazard.

- The appliance should not be overturned during normal use or maintenance.
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for indoor use only.
- The openings must not be obstructed by a carpet.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Always close the door after use. In this way you will avoid the danger of:
 1. Children climbing onto or into the dryer or hiding things in it.
 2. Pets or other small animals climbing into it.
- If the appliance appear high temperature abnormally, please draw the mail plug immediately.

- **WARNING:** The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- Remove all packages before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.



Warning!

Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated.

Electric shock hazard!

- Do not draw the power cord forcefully to pull out the mains plug.
- Please do not plug/draw the mains plug with wet hands.
- Do not damage the power cord and the power plug.

Injury danger!

- Do not disassemble and install the dryer under no instruction or supervision.
- Do not stack this dryer on washing machine without stacking kits.(if want stacking on washing machine, please purchase the independent parts and it must be installed by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.)
- Do not lean on the opened door of the dryer.
- Do not put any pyrotoxin on the dryer, such as the candle, electric cooker-

Damage danger!

- Do not dry over the rated capacity.
- Do not operate the dryer without the filter door and filter base.
- Do not dry the clothes before being spun.
- Do not expose the dryer directly under the sun, and indoor use only.
- Do not install the dryer in humid and drenching environment.
- While cleaning and maintenance, please do remember to pull out the power plug and do not directly wash the dryer with water.

Explosion danger

- Please do not dry the clothes with some flammable substances such as coal oil, alcohol or there will be explosion.

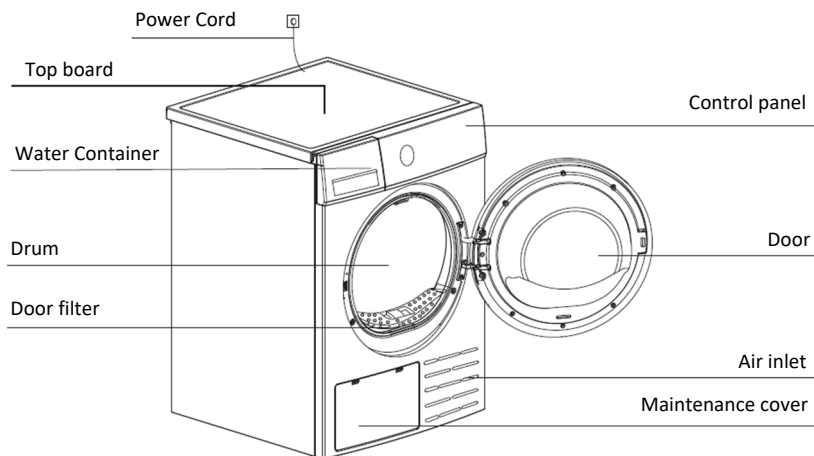
Model	Current	Rated capacity
CDR-0816MHP	4 A	8 kg

Please read carefully Instruction manual before you start to use appliance!



INSTALLATION

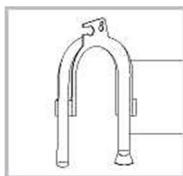
Product Description



Accessories

The following parts are optional for specific models.

If your dryer has following parts, please wear gloves and install them following the instruction below.

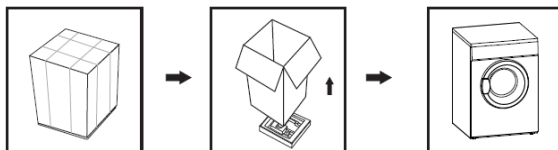


Hose holder (optional)

Condensing drain hose (optional)

Installation

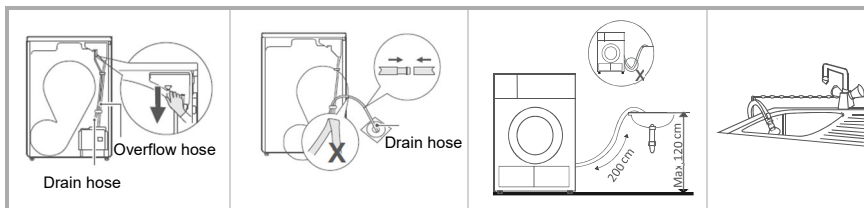
Unpacking the dryer machine



WARNING:

Packaging material (e.g. Foils, Styrofoam) can be dangerous for children. There is a risk of suffocation!

Keep all packaging well away from children.



Use pliers to remove the drain hose from the

Insert the external drainage hose.

Put the hose holder on the washing basin or any other sink.

Transport

Move cautiously. Do not grasp any salient parts of machine. The machine door can not be used as the handle for delivery. If the dryer can't be transported erectly, the dryer could be slant to right less than 30°.

Risk of injury and damage!

Improper handling of the appliance may result in injury

The appliance is very heavy. Never transport or carry the appliance alone; always with the assistance of another person.

- Remove all obstacles on the transport route and from the installation location, e.g. open doors and clear away objects lying on the floor.
- Do not use the open door as a handhold.
- Remove all package material before using the appliance.
- Before setting up the tumble dryer, check it for any externally visible damage. Do not install or use a damaged tumble dryer.
- Do not install the tumble dryer in a room where there is a risk of frost occurring. At temperatures around freezing point the tumble dryer may not be able to operate properly. There is a risk of damage if the condensed water is allowed to freeze in the pump and hoses.
- Do not restrict the floor clearance through deep pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat built-up which would interfere with the operation of the appliance.



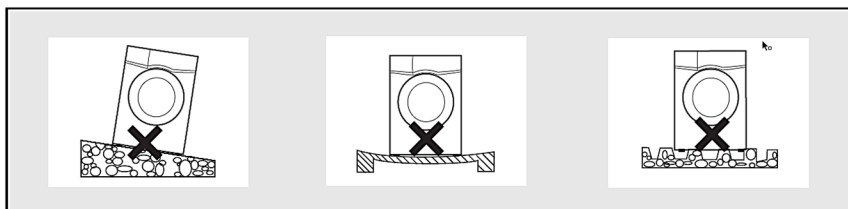
Warning!

Children can become entangled in the packaging film or swallow small parts and suffocate. Do not allow children to play with the packaging.

The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the tumble dryer, in such a way that a full opening of the tumble dryer door is restricted.

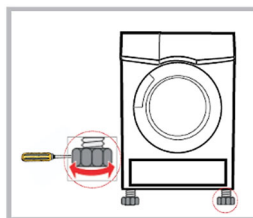
Installation Position

1. It is recommended that, for your convenience, the machine is positioned close to your washing machine.
2. The tumble dryer must be installed in a clean place, where dirt does not build up. Air must be able to circulate freely all round the appliance. Do not obstruct the front air inlet or the air intake grilles at the back of the machine.
3. To keep vibration and noise to a minimum when the dryer is in use, it should be placed on a firm and level surface.
4. The feet must never be removed. Do not restrict the floor clearance through deep pile carpets, strips of wood or similar. This might cause heat built-up which would interfere with the operation of the appliance.



Level Adjusting

Once in its permanent operating position, check that the dryer is absolutely level with the aid of a spirit level. If it is not, adjust the feet with a tool.



Power Supply Connection

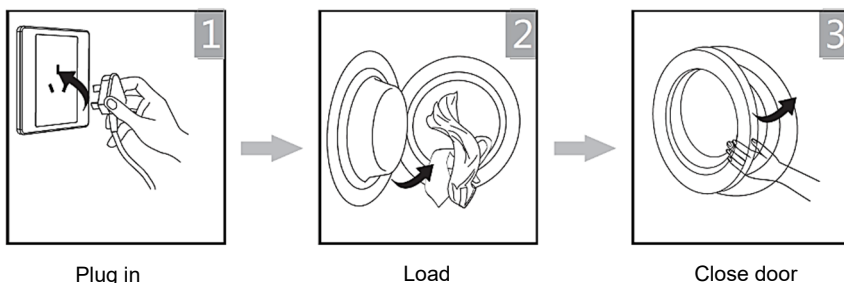
1. Make sure that the voltage of the power supply is the same as the electric specification of the dryer.
2. Do not connect the dryer with the power connection board, the universal plug or socket, do not use multi-plug adapters and extension cables.

OPERATIONS

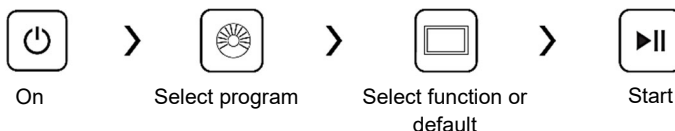
■ Quick Start

⚠ Note!

Before using, please make sure it's installed properly.

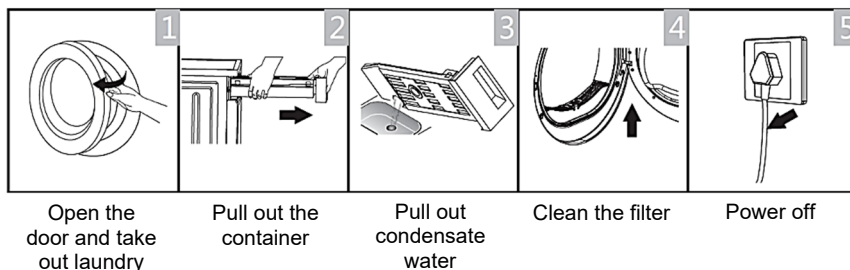


Drying



After Drying

Buzzer beep or "**End**" on display.



⚠ Note!

If use the socket with a switch, please press the switch to turn off the power directly.

■ Before Each Drying



Note!

- **Leave it to stand for 2 hours after transporting. Before first use, please use the soft fabric to clean the inside drum.**
 - 1. **Put some clean rags into the drum.**
 - 2. **Plug the power, press [On/Off].**
 - 3. **Select the [Refresh] Programme, press [Start/Pause] button.**
 - 4. **After finishing this programme, please follow the "Cleaning And Care" (refer to page 22) to clean the filter door.**
 - **During drying, the compressor and the water pump generate some noise which is entirely normal.**
1. Before drying, thoroughly spin the laundry In washing machine. High spin speed can reduce the drying time and save energy consumption.
 2. For uniform drying result, sort the laundry according to fabric type and drying programme.
 3. Before drying, please close zips, hooks and eyelets, button up, tie fabric belts, etc. Sew in or remove underwiring from bras. Close duvet covers and pillow cases to prevent small items from being rolled up inside them. Leave jackets open and undo any long zips so that textiles dry evenly.
 4. Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
 5. Do not over dry the clothes, because over dried clothes can easily get creases.
 6. Do not dry the articles containing rubber or similar elastic materials.
 7. Keep the area around the tumble dryer clean. Coal dust or flour may cause an explosion
 8. The door can be opened only after the programme of the drying machine finishes to prevent human skin from being scalded by hot steam or over heated drying machine.
 9. Clean the lint filter and empty container after each use to avoid extension of drying time and energy consumption.
 10. Do not dry these clothes after dry-clean process.
 11. Please choose the related programme when deal with wool material clothes, to make the cloth more fresh and fluffy.

The reference weight of dry clothes (each)

	Mixed-fabric clothes (about 800g)		Jacket (about 800g cotton)		Jeans (about 800g)		Towel quilt (about 900g)
	Single bedsheet (about 600g cotton)		Work clothes (about 1120g)		Sleepwear (about 200g)		Long sleeve shirt (about 300g cotton)
	Short sleeve shirt (about 180g cotton)		Short pants (about 70g cotton)		Socks (about 50g mixed-weave)		

Please pay attention to use the drying machine if the materials of your clothes can not be dried by it or contain the symbols as follows:



Suitable for tumble drying.



Normal drying process: Drying in the tumbler is possible under normal load and temperature 80°C.



Mild drying process: Caution is appropriate when tumble drying. Select mild process with reduced thermal action.



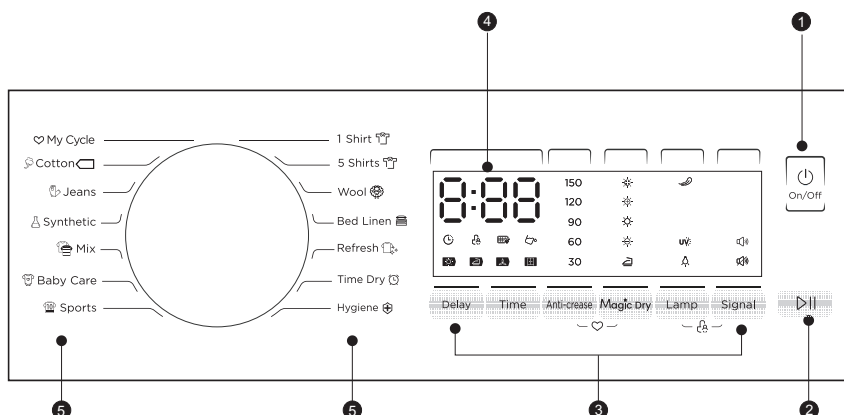
Do not tumble dry: Articles unsuitable for drying in the tumbler.



Note!

- **Never overload.**
- **Not for textile with dropping water. The dryer could be damaged, even fire.**

■ Control Panel



1 On/Off

Product is switched on or off.

2 Start/Pause

Press the button to start or pause the drying cycle.

3 Option

These buttons are used for setting additional functions.

4 Display

The display shows the setting, estimated program time remaining and status messages of your dryer.

5 Programmes

Different drying cycles can be selected according to the users need and the type of laundry to be dried.

Delay

Press the button continuously to delay Drying program 24 hours.

When the delayed programme starts, the time starts to countdown on the display and the delay icon blinks.

1. Load your laundry and make sure the machine door is closed.
2. Press the **【On/Off】** button, then turn the programme selector knob and select the desired programme.
3. You can select the **【Anti-Crease】** or **【Magic Dry】** function according to your need.
4. Press the **【Delay】** button.
5. Continue to press **【Delay】** to select the desired delay time.

6. After the **【Start/Pause】** button is pushed, the dryer is at the run condition. The drying procedure will be automatically performed when the delay time is over.
7. If you push the **【Start/Pause】** button again, the delay function will be paused.
8. If you want to cancel the “Delay” function, please press the **【On/Off】** button.

Time

This function is specially designed for few small clothes, for example, one or two cloth pcs, two pairs of socks or similar.

When the **【Time dry】** and **【Refresh】** programme is selected, the **【Time】** button can be used to adjust the drying time in 10 min.

Anti-Crease

This function prevents the laundry from creases. The laundry can be removed during the anti-crease phase. Except „Time Dry“, „Wool“ and „Refresh“, all other programmes have this function.

At the end of the drying cycle, the anti-crease time is 30 minutes (default) or 150 minutes (selected).

The **【Anti-Crease】** light will illuminate when the anti-crease function is selected.

MAGIC DRY

You can adjust the dryness level of the laundry by pressing the **【Magic Dry】** button.

1. The intensity function can be activated only before the programme starts.
2. Press the **【Magic Dry】** button repeatedly to increase the drying grade.
3. Except the **【Time Dry】**, **【Hygiene】**, **【Wool】** and **【Refresh】** programme, all the other programmes can be adjusted with the **【Magic Dry】** function.

LAMP

The drum light will be on for 1 minutes when the button is pressed or 1 minute when the door is open. **【Bed Linen】**, **【Sports】**, **【Baby Care】**, **【Mix】**, **【Synthetic】** and **【Hygiene】** programs have UV function, Except the **【Hygiene】** program, all the other programs can be adjusted by pressing **【Lamp】** button for 3 seconds to cancel UV function.

SIGNAL

Set the buzzer on or off. In default condition, the buzzer is on. When the buzzer is on:

1. The dryer will affirm pressed function button by a sound.
2. If the programme knob is rotated during the dryer is running, the buzzer will remind the user that this is an invalid operation.
3. When the drying programme is done, the buzzer will beep.

My Cycle

Used to define and save your personal favourite programme, which is used frequently.

1. Select the desired programme and other drying functions.
2. Press and hold the **【Anti-Crease】** and **【Magic Dry】** button for 3 seconds until the beep sounds and the desired programme has been saved.
3. Turn the programme selector to the **【My Cycle】** position, then you can start your favorite programme.
If you want to change the **【My Cycle】** settings, repeat the steps 1 and 2.

Child Lock

1. This machine incorporates a special child safety lock, which can prevent children from carelessly pressing buttons or making faulty operation.
2. When the drying cycle is running, press the **【Lamp】** and **【Signal】** buttons for 3 seconds to activate the child lock function.
3. When child lock function is set, the display will show the child lock icon and all button are deactivated, except **【On/Off】** button.
4. To deactivate the child lock function, the **【Lamp】** and **【Signal】** buttons shall be pressed for 3 seconds.

1. Function LED Display

The four LED lights indicate the setting, estimated program time remaining and status messages of your dryer.



Delay



Child lock



Remaining Time indicator/Error message

150 120 90 60 30

Anti crease



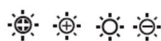
Clean filters (warning)



Empty water container (warning)



Cycle phase status(drying , iron dry reached ,cool down, cupboard dry reached)



Dryness level(ultra dry,extremely dry,standard, slightly dry)



Anti crease



Lamp



Iron Steam



Signal



No Signal



UV



Memory

2. Programmes

Different Dryer cycle can be selected according to the user's needs to make the clothes have more effective drying result.

OPERATIONS

Programme selector

1. Press the **[On/Off]** button. When the LED display screen brightens up, rotate the programme knob to select the desired programme.
2. Select the **[Delay]** or **[Time]**, **[Magic Dry]** or **[Anti-Crease]** functions for additional option.
3. Press the **[Start/Pause]** key.
4. Press **[On/Off]** key after the programme has completed.

Programme start

The drum will keep rotating after the programme starts, the state light in the display area will flash in sequence, the remaining time displayed will change automatically.

Programme end

1. The drum will stop running after the programme ends, the working state LED will show **"End"**. The dryer will start **[Anti-crease]** function if user doesn't remove the load in time (refer to page 14).

Please press **[On/Off]** key to cut off power and pull the plug out.

2. Deal with the problems according to "Trouble Shootings", if there is a unexpected stop during the drying procedure and the dryer show information (refer to page 21).



Note!

During drying, water may collect between the window and the seal. This does not affect the function of your dryer!

■ Drying Programmes Table

Programme		Max Load kg	Application / Properties	Delay	Time
My Cycle		-	Define and save your favourite programme	✓	-
Cotton	Standard □	8.0kg	For single or multi-layer cotton laundry to be dried completely for direct storage.	✓	✗
Jeans		4.0kg	To dry jeans or leisure clothes that are spun at high speed in the washing machine.	✓	✗
Synthetics	Standard	3.5kg	To dry thin synthetic textiles, which are not ironed, such as easy care shirts, baby cloths or socks.	✓	✗
Mix		3.5kg	For mixed fabrics from cotton and synthetics.	✓	✗
Baby Care		1.0kg	To dry small amount of baby clothing	✓	✗
Sports		3.0kg	To dry sportswear and thin fabrics from polyester, which are not ironed.	✓	✗
1 Shirt		0.2kg	Place clothes loosely in the dryer. Once dried, remove quickly and hang it on a clothes hanger. Easy care laundry (small amount of thin synthetics), such as shirts and blouses equipped with anti-crease functionality to minimize the ironing effort.	✓	✗
5 Shirts		1.0kg		✓	✗
Wool		1.0kg	To refresh you wool items and make them more fresh and fluffy.	✓	✗
Bed Linen		4.0kg	To dry bed linen, bed sheets or other large items.	✓	✗
Refresh		1.0kg	To refresh clothes kept at closed environment for a long time or to remove odors. Min. 20 min to max. 180 min. (in 10 min. steps)	✓	✓
Time Dry		-	To dry individual items or complete the drying process of multi-layer fabrics with different drying behavior, such as jackets, pillows or voluminous items. Min 10 min. to max. 150min. (in 10 min. steps)	✓	✓
Hygiene		5.0kg	To sterilize drying clothing, especially long-term heat-resistant clothing. Light and fine clothing are not suggest to use this programme.	✓	✗



Note!

- □ Test programme in accordance with Regulation 392/2012/EU for energy labelling, measured in accordance with EN 61121 and suitable for drying normal cotton load at rated load capacity.

■ Consumption data

Model	Program	Capacity	Spin speed / Residual Humidity	Drying Time	Energy consumption
8kg	Cotton Standard	8,0kg	1000rpm / 60%	210 min	1.90 kWh
	Cotton Standard	4,0kg	1000rpm / 60%	125 min	1.10 kWh
	Synthetic Standard	3,5kg	800rpm / 40%	60 min	0.60 kWh



Note!

- Thick or multi-layered fabrics, e.g. jackets etc., are not easy to dry. You had better choose “**Magic Dry**” function.
- As uneven material, thick and multi-layered clothes are not easy to dry, it is better to choose the appropriate time drying programme to completely dry them if some parts of the clothes are still damp after programme finishes.

All data are measured in accordance with EN 61121.

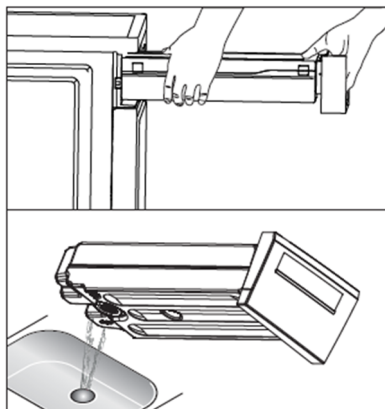
The actual consumption may differ from the values given in the table, depending on the amount of the laundry, type of fabric, residual moisture and any additional functions selected.

MAINTENANCE

■ Cleaning and Care

Empty the water container

1. Hold and pull out the water container with two hands.
2. Tilt the water container, pour out the condensate water into basin.
3. Install the water container.

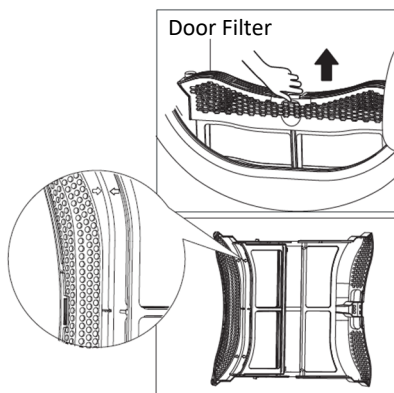


Warning!

- Empty the water container after each use, the programme will be paused and “” will light if the water container is full during the drying process. After the container is emptied, the dryer can be restarted by pressing [Start/Pause] button.
- Do not drink the condensate water.
- Do not use the dryer without the water container.

Clean the Lint door filter

1. Open the door.
2. Take out the door filter.
3. Open the filter and remove the fluff on the filter, You can clean it in water.
4. Dry the filter thoroughly before installing it back.
5. Put Filter back into door.





Note!

- The fluff and lint accumulated on the filter will block the air circulation, which will cause the extension of drying time and energy consumption. Therefore the lint filter shall be cleaned after each use.
- Take notice of the correct orientation before to insert the lint filter
- Do disconnect the power cord before cleaning!
- Do not operate the dryer without the filter!
- Clean the filter after each use to prevent lint accumulation inside the dryer.

Clean Heat exchanger

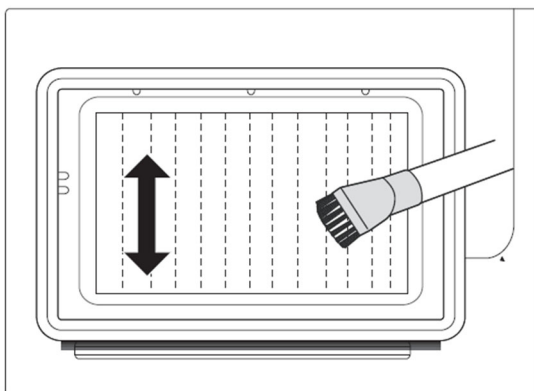


Warning!

- Do not touch the heat exchanger with your hand, which may cause an injury.

As necessary, approx. once every 3 months, remove the fluff from the heat exchanger using a vacuum cleaner with a dusting brush attached.

Clean the heat exchanger without applying any pressure. Otherwise the heat exchanger could be damaged. The dryer will not dry if the cooling fins are damaged or bent.

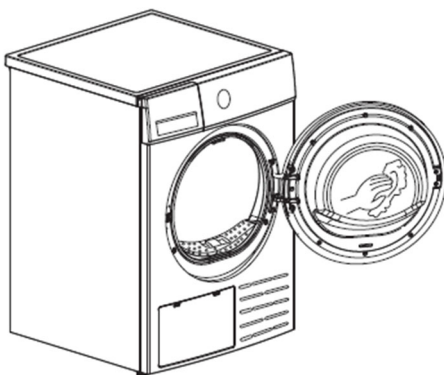


Clean Tumble dryer



Warning!

- Disconnect the power cord before cleaning!
- Clean the dryer with a wet cloth which is only damped by clean water.
- Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaners. These could damage plastic surfaces and other parts.
- Please wear gloves when cleaning.



- Prepare a wet cloth damped by clean water.
- Clean the door, especially the inside window.
- Clean the sealing around the door opening.
- Clean the humidity sensor inside the drum.
- Take out all the filters, clean the sealing and air flow openings.
- Before starting the dryer, dry all parts with a soft cloth.

■ Trouble Shooting

Many malfunctions and faults that might occur in daily operation can be easily remedied. Time and money will be saved because a service call won't be needed.

The following guide may help you to find the reason for a malfunction and correct it.

Display	Reason	Solutions
E32	Humidity sensor error	Please contact your local service center if the problem occurs.
E33	Temperature sensor error	
E82	PCB communication error	



Warning!

- Only authorised technicians can carry out repairs.
- Before you call service, please check if you have dealt with the fault yourself or if you have followed the user instructions.
- A technician will charge you for advice, even during the warranty period.

Problem	Solution
• Display is not on	• The mains plug is not inserted or no power supply. Press ON/OFF button. • Check the programme selected. • Check fuse in the house.
• “  ” is lighting	• Check the water container. • If it's full, please pour out the condensate water and restart the dryer. • If the container is not full, please restart the dryer directly. • If the “” icon is still lighting after you have finished the first two steps, please call the service.

• "  "is lighting	• Clean lint filter.
• Dryer does not start	• Connect the tumble dryer to the mains • Check the start button has selected. • Check the the door has closed. • Check the programme has set. • Press the "Start/Pause" button
• Degree of dryness was not reached or drying time too long	• Clean lint filter and Heat condenser. • Empty the water container. • Check water outlet (drain hose). • Check installation place is appropriate. • Keep the air inlet clean. • Use next higher drying programme or using Timer programme.
• There are humming noises	• The compressor is operating. These noises are quite normal and do not indicate a fault.
• The dryer switches off at the end of the programme	• The dryer switches off automatically for energy saving. This is not an error but a normal function



Warning!

If you cannot deal with the fault by yourself and need help:

- Press the [On/Off] button.
- Pull out the mains plug and call the service.

■ Technical Specifications

Model Parameter	CDR-0816MHP
Dimension(L*W*H)	595*600*845(mm)
Ambient temperature	+5°C ~ +35°C
Rated input power	800W
Rated voltage	220-240V~
Rated frequency	50Hz
Refrigerant	R290
Weight of product	41kg
Rated capacity	8.0kg
GWP	3
CO ₂ - eq	0,00t
Quantity of refrigerant	120 g



Note!

- The rated capacity is the maximum capacity, make sure that the dry clothes which are loaded to the appliance do not exceed the rated capacity each time.
- Do not install the tumble dryer in a room when there is a risk of frost occurring. At temperatures around freezing point the tumble dryer may not be able to operate properly.
- There is a risk of damage if the condensate water is allowed to freeze in the pump, hoses and/or condensate water container.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



To protect our environment and to recycle the raw materials used as completely as possible, the consumer is asked to return unserviceable equipment to the public collection system for electrical and electronic.

The symbol of the crossed indicates that this product must be returned to the collection point for electronic waste to feed it by recycling the best possible raw material recycling.

By ensuring this product you will prevent possible negative effects on the environment and human health, which could otherwise be caused due to improper disposal of that product. The recycling of materials from this product, you will help to preserve a healthy environment and natural resources.

For detailed information about the collection of EE products contact the dealer where you purchased the product.

EU DECLARATON OF CONFORMITY

This device is manufactured in accordance with the applicable European standards and in accordance with all applicable Directives and Regulations.



EU declaration of conformity can be downloaded from the following link:

<http://doc.msan.hr/dokumentacija/artikala>

JAMSTVENI LIST

VIVAX

HR**MODEL UREĐAJA****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

1. Ovim jamstvom M SAN Grupa kao davatelj jamstva u Republici Hrvatskoj jamči besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom jamstvenom listu.

Ovim jamstvom jamčimo da će predmet ovog jamstva raditi bez pogreške uzrokovane eventualnom lošom izradom ili lošim materijalom izrade. Svi, eventualno nastali, kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u jamstvenom roku.

2. **UVJETI JAMSTVA** Jamstveni rok počinje od dana kupnje proizvoda i traje:

60 MJESECI (5 godina)	HLADNJACI, VERTIKALNE I HORIZONTALNE LEDENICE
36 MJESECI (3 godine)	SAMOSTOJEĆI ŠTEDNJACI, PERILICE I SUŠILICE RUBLJA, PERILICE SUĐA, KUHINJSKE NAPE UGRADBENE PEĆNICE I PLOČE, KUHINJSKE NAPE GRIJALICE VODE

3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ovog jamstva, obvezujemo se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim. Jamstvo će biti produženo za vrijeme trajanja popravka.

4. Jamstvo se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj jamstveni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.

5. JAMSTVO NE OBUHVATA

Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom uporabom (baterije, lampice, filtri, brtve vrata i sl.), prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena suglasnost M SAN GRUPA d.d.

6. Jamstvo se ne priznaje u sljedećim slučajevima:

Ako kupac ne predoči ispravan jamstveni list i račun o kupnji.

Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda.

Ako je proizvod otvaran, prepravljani ili popravljan od neovlaštene osobe.

Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportom (lom, oštećenje površina ili promjenu boje uslijed izlaganja sunčevoj svjetlosti ili starenja proizvoda). Ako je kvar uzrokovan kvarom sustava na koji je proizvod priključen.

Ovo jamstvo vrijedi samo za robu kupljenu u Republici Hrvatskoj i na teritoriji Rep. Hrvatske i ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Republici Hrvatskoj u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

7. Izjavu o sukladnosti i presliku izvorne Izjave sukladnosti (EU Declaration of Conformity) možete jednostavno preuzeti na našoj internetskoj stranici www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Davatelj jamstva: **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, HR, Tel: 01/3654-961**

CENTRALNI SERVIS: **MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica**

Tel: +385 1 640 1111 Fax: +385 1 365 4982, Web: www.mrservis.hr

E-mail za opće upite: info@mrsevis.hr, E-mail za prodajne upite: prodaja@mrsevis.hr

**DATUM PRIMITKA
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA****DATUM PRIMITKA
UREĐAJA NA SERVIS****DATUM POPRAVKA**

Grad	Servis	Adresa	Telefon	E-mail
Bjelovar	ŠARIĆ, obrt za pop. kuć. ap.	Matice hrvatske 14d	091 5722 441	g.saric@yahoo.com
Čazma	Vreš servis	Franje Vidović 35	043 771 924	servis.trgovina.vres@gmail.com
Đakovo	Kvaldo d.o.o.	Biskupa Ant. Mandića 29	031 812 455	kvaldo@optinet.hr
Ivankovo	Servis Nikica, obrt za pop.	Franje Trenka 24	098 896 862	sjozinov@gmail.com
Karlovac	Servis kućanskih aparata	Šulekova 12	047 413 399	servis-kucanskih-aparata@ka.htnet.hr
Koprivnica	Servis Kuhar	Ludbreški odvojak 14	091 2048 001	servis.kuhar@gmail.com
Krapina	Zvonček	Gajeva 28	049 370 990	zvoncek.servis@gmail.com
Križevci	Elektro Babić	Zagorska 86	048 714 219	elektrob@inet.hr
Lipik	Zandona servis	Tabor 53	098 9534 871	info@servis-zandona.hr
Našice	Elkon Plus d.o.o.	Vinogradska 9	098 9290 699	elkonnasice@gmail.com
Novska	Senior i Junior	Ivana Meštrovića 11	044 601 601	senior-junior@sk.t-com.hr
Ogulin	Electrico, Vl. Zdravko Miloš	Podvrh III 10	047 525 777	vlmilos@inet.hr
Otočac	Ledeni, Obrt za trg.i usluge	Trg popa M.Mesića 5/12	091 2842 040	ledeni27@gmail.com
Pazin	Eler, Elektromeh. Obrt	Ivoli 112d	091 2529 541	erikmladen@gmail.com
Pleternica	Elektroservis Čirko	Mile Budaka 38	034 251 666	servis.cirko@outlook.com
Požega	Elektrotehnika Letro	Dubrovačka 18	098 899 078	info@elektrotehnika-letro.hr
Rijeka	Biomatic	Pehlin 66	051 260 171	servis@biomatic.hr
Samobor	Servis HUSTA	Voćarska 2, Samob.otok	095 9060 012	hustaservis@gmail.com
Sisak	ETC servis	22 lipnja 4	044 549 500	mariovabik@gmail.com
Slavonski Brod	BKS d.o.o.	J. J. Strossmayra 29	035 203 101	bks.servis035@gmail.com
Slavonski Brod	Tempus d.o.o.	Baranjska 9	091 2504 170	tempus1@net.hr
Split	Andabaka d.o.o.	Kopilica 21A	021 453 882	servis@andabaka.hr
Šibenik	Tehno Jelčić d.o.o.	Sarajevska 9	022 217-264	tehnjelcic@net.hr
Šibenik	El Bakota d.o.o.	Slobodana Macure 50	022 216-418	marko2504@gmail.com
Trilj-Sinj	Pešo d.o.o.	Dubrovačka 1	021 660 162	peso@st.t-com.hr
Varaždin	Bi-el	Primorska 20	042 350 765	zdravko.kelis@bi-el.hr
Varaždin	Marković obrt za el. usluge	Krešimira Filića 9	042 210 588	
Vela Luka	Obrt Bage	Obala 3	020 813 564	bage@inet.hr
Virovitica	FRUK d.o.o.	Strossmayerova 9	098 403 631	
Viškovo-Rijeka	E.E.K.A grupa j.d.o.o.	Vozišće 59/c	051 228 401	serviseeka@gmail.com
Višnjevac	Kiš, Elektro-meh. i trg. Obrt	Eugena Kvaternika 29	091 5910 252	kiselektromehobrt@net.hr
Vukovar	Jagetić, Elektro-meh. obrt	Radnička 63	095 2202 200	elmehjago@gmail.com
Zagreb	Pušić d.o.o.	Vodnjanska 26	01 3028 226	pusic@pusic.hr
Zagreb-Rugvica	MR servis d.o.o.	Dugoselska cesta 5	01 6401 111	info@mrsevis.hr

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjavanje prodavac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PREDAJE POTROŠAČU	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISEČKA	
NAZIV I ADRESA PRODAVCA	
POTPIS I PEČAT PRODAVCA	

24+36 MESECI *	FRIZIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI
24+12 MESECI *	ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUĐA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

*2 godine zakonske saobraznosti + 12 ili 36 meseci dodatne garancije u skladu sa vrstom proizvoda navedenim u tabeli

PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA

U skladu sa članom 49. Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- odgovara opisu koji je dao prodavac i ako ima svojstva robe koju je prodavac pokazao potrošaču kao uzorak ili model,
- ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata prodavcu ili mu je morala biti poznata u vreme zaključenja ugovora,
- ako ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste,
- po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe data od strane prodavca, proizvođača ili njihovim predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno putem oglasa ili na ambalaži robe.

Član 51. Zakona o zaštiti potrošača

Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru, potrošač koji je obavestio prodavca o nesaobraznosti ima pravo da zahteva od prodavca da otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom ili da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor u pogledu te robe.

Potrošač ima pravo da bira između opravke ili zamene kao načina otklanjanja nesaobraznosti robe.

Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu sa stavom 2. ovog člana nije moguće, potrošač ima pravo da zahteva odgovarajuće umanjeње cene ili raskid ugovora ako:

- 1) nesaobraznost ne može da se otkloni opravkom ili zamenom uopšte, ni u primerenom roku;
- 2) ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, to jest ako prodavac nije izvršio opravku ili zamenu u primerenom roku;
- 3) opravka ili zamena ne može da se sprovede bez značajnijih nepogodnosti za potrošača zbog prirode robe i njene namene;
- 4) otklanjanje nesaobraznosti opravkom ili zamenom predstavlja nesrazmerno opterećenje za prodavca.

Nesrazmerno opterećenje za prodavca u smislu stava 3. tačka 4) ovog člana, javlja se ako u poređenju sa umanjeњem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

- 1) vrednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;
- 2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
- 3) da li se nesaobraznost može otkloniti bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Potrošač ima pravo da zahteva zamenу, odgovarajuće umanjeње cene ili da raskine ugovor zbog istog ili drugog nedostatka saobraznosti koji se posle prve opravke pojavi, a ponovna opravka je moguća samo uz izričitu saglasnost potrošača.

Uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio, opravka ili zamena mora se izvršiti u primerenom roku bez značajnih neugodnosti za potrošača i uz njegovu saglasnost.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, potrošač ima pravo da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni zamenom, odgovarajućim umanjeњem cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Ako se nesaobraznost pojavi u roku od šest meseci od dana prelaska rizika na potrošača, otklanjanje nesaobraznosti moguće je opravkom uz izričitu saglasnost potrošača.

Sve troškove koji su neophodni da bi roba postala saobrazna ugovoru, a naročito troškove rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi prodavac.

Za obaveze prodavca prema potrošaču, koje nastanu usled nesaobraznosti robe, prodavac ima pravo da zahteva od proizvođača u lancu nabavke te robe, da mu naknadi ono što je ispunio po osnovu te obaveze.

Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava iz stava 1. ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahteva od prodavca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti robe, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje niti utiče na prava koja Vi kao potrošač imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 meseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 12, odnosno 36 meseci u zavisnosti od vrste proizvoda datim u tabeli 1., ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

DAVALAC GARANCIJE: KIM-TEC d.o.o. Beograd, MB 17586491, Viline Vode bb, Beograd

DUŽINA TRAJANJA GARANCIJE I TERITORIJA:

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Tabela 1.

24+36 MESECI *	FRIŽIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI
24+12 MESECI *	ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUĐA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI

*2 godine zakonske saobraznosti + 12 ili 36 meseci dodatne garancije u skladu sa vrstom proizvoda navedenim u tabeli

SADRŽINA GARANCIJE, USLOVI I POSTUPAK OSTVARIVANJA PRAVA IZ GARANCIJE

IZJAVA DAVAOCA GARANCIJE

Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisane karakteristike kvaliteta.

Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primenjuju data tehnička uputstva i poštuju granice izdržljivosti koje propisuje proizvođač. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.

Garancija i garantni rok počinju teći, istekom roka od 2 godine (24 meseca) zakonske saobraznosti i traje 12, odnosno 36 meseci u zavisnosti od vrste proizvoda datim u tabeli 1. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.

Davalac garancije se obavezuje da će na Vaš zahtev, izražen u garantnom roku, otkloniti u svojim, odnosno ugovorenim servisnim odeljenjima, kvarove i tehničke nedostatke proizvoda koji su nastali prilikom normalne i pravilne (u skladu sa uputstvom) upotrebe, u vremenu za koje se garancija daje.

Ukoliko kvar ili nedostaci ne budu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema proizvoda od korisnika, davalac garancije se obavezuje da će neispravan proizvod zameniti istim takvim ispravnim ili proizvodom sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je proizvod kupljen.

Davalac garancije se obavezuje da će obezbediti servis uređaja u ukupnom roku od 12, odnosno 36 meseci u zavisnosti od vrste proizvoda datim u tabeli 1., a koji počinje teći od dana kupovine (24 meseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+ 12 ili 36 meseci u skladu sa ovom garancijom).

Garancija ne važi u sledećim uslovima:

- Ako se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i uputstva o upotrebi proizvoda
- Ako je kupac nestručno i nebriljivo postupao s proizvodom
- Ako je proizvod servisirala ili otvarala neovlašćena osoba
- Profesionalne upotrebe proizvoda

U garanciju ne ulaze oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke, oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom) mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika, oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

U garanciju ne spadaju delovi koji se troše i to: daljinski upravljač i baterije i pl.

OBAVEZE KORISNIKA

1. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj overi garantnog lista bez čega garantni list ne važi.
2. Da se pridržava uslova garancije i da se pre prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
3. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
4. Da obezbedi odgovarajući ambijent u kome će biti smešten uređaj:
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzujuće vlage
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
5. Da obezbedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
6. Da obezbedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbegle razlike potencijala.
7. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

USLOVI GARANCIJE

- 1. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 12, odnosno 36 meseci u zavisnosti od vrste proizvoda datim u Tabeli 1. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem overenog i popunjenog garantnog lista.
- 2. Kupac gubi pravo na garanciju, ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu, ukoliko dođe do mehaničkog oštećenja proizvoda pri upotrebi i ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica.
- 3. Garancija se ne priznaje ako je proizvod pretrpeo strujni udar ili udar groma.

VAŽNE NAPOMENE

- 1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć nekom od naših ovlašćenih servisa, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
- 2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe proizvoda.
- 3. Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenim servisima. Spisak se nalazi u uputstvu za upotrebu.
- 4. Zamenjeni delovi ili proizvod postaju vlasništvo davaoca garancija.
- 5. U slučaju zamene proizvoda ne važi nova garancija, već se ostatak garantnog roka prenosi na novi proizvod.

DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA NA SERVIS		
DATUM POPRAVKA		

POPIS SERVISNIH MESTA

VIVAX

SR

Centralni servis: KIM-TEC d.o.o., Viline vode bb, Slob. zona Bg, Beograd
Tel: 011/33 13 568 E-mail: servis@kimtec.rs

Mesto	Servis	Adresa	Telefon
Apatin	Zr Elektra	Juke Kolaka 53	063/8225-294
Bačka Topola	ELEKTROMONT-BŽ	Košut Lajoša 59	024/716-320
Bačka Topola	K&K ELEKTRO	Lenjinova 75	069/1070-411
Bečej	G2 Servis	Holo Ferencza 70	021/6910-505 063/8363-776
Beograd	ELEKTROWELT SERVIS	Bulevar Oslobođenja 229	011/2650-590 063/1067-067
Bor	ELEKTRON SC	Treći Oktobar 39b	030/427-031 061/7154-178
Gornji Milanovac	Sztr "Frigoservis"	Vojvode Milana 35	032/711-524 064/1274-269
Jagodina	FM Elektro	Kneza Lazara L1,Lok.7	064/3612-816
Kikinda	SD ELEKTRO	Kralja Petra Prvog 88	063/8015-779
Kragujevac	Exclusive Jelena	Kneza Mihaila 89	034/360-630
Kragujevac	Fokus	Ljubiše Bogdanovića 14	034/314-400 065/3144-004
Kragujevac	Mega Frigo	Vladimira Rolovića 30	064/9756-126
Kragujevac	Servis Cool	Kneza Mihajla 52/A	063/8136-351

Kragujevac	Sloboda-Cherry	Kneza Mihaila 89	034/360-630 066/6360-630
Kraljevo	SERVIS RADE KONČAR	Radničkog bataljona 23	036/375-151 063/443-510
Kruševac	Frigo Elektro Milenković	Kosovska 166	037/490-565 062/1643-266
Kruševac	SBT ELGOR	Kralja Petra Prvog 105	037/456-160 037/456-149
Leskovac	GMS FRIGOTERM	Kopaonička 7	065/2812-620
Leskovac	Servis EL	Cara Lazara 27/17	064/1749-509
Loznica	S.Z.R. UNIVERZAL	Vojvode Putnika 7	064/8568-206
Mionica	Servis Bele Tehnike SBT	Selo Dučić Gornja Toplica	014/66-330 063/8649-810
Mladenovac	Servis Bele Tehnike "NiP"	Radomira Marića 25 Rajkovac	063/8016-378
Negotin	Servis Bele Tehnike P.N.	Stefanije Mihajlović Br.19	019/549-645 064-0023-700
Niš	Ekran	Đerdapska 63	018/530-525
Niš	Frigomark	Subotička 12	064/2869-648
Niš	FRIGOMARKET PROMET	Jovana Ristića 55	065/8967-347
Novi Kneževac	ELEKTROSERVIS	Zmaj Jovina 67	0230/81-284 063/539-720
Novi Sad	FRIGO-MILAN	Ljubena Karavelova 17	064/1143-903
Obrenovac	Tv Servis Obrenovac	Kralja Milutina 23B	061/1446-442 069/2340-736
Odžaci	Servis Bele Tehnike I Klima Uređaja Elemir	Železnički Red 25	064/4491-955
Pančevo	Servis Ratković	Semberijska 14	013/370-101 063/472-524
Pirot	Eko Mraz	Dragoljuba Milenkovića 28	063/8220-748
Požarevac	Agatel	Nemanjina 11	012/541-175
Prokuplje	Solon	Kruševačka 10	027/325-466 062/560-270
Šabac	Central Service Doo	Prote Smiljanića 52	015/319-530 063/346-222
Šabac	Ztr Obradović	Kralja Milana 47A	061/1446-442
Smederevska Palanka	Marinko Majstor	Srpskog Ustanka 123/2	063/7747-441
Sombor	Servis Dale	Miladina I Nikole Kunica 7	025/302-339 063/554-082
Sombor	Ztkr Elektron-M	Nikole Vukičevića 5/2	025/450-397 063/7732-675
Srbobran	Elektroservis Peđa	Miladina Jocića 18	063/544-822
Sremska Mitrovica	Frigo I Elektro Servis Delta Plus	Fruskogorska 25	022/617-890 064/1237-670
Stara Pazova	Sistem Plus	Zmaj Jovina 15	060/6606-891
Subotica	Wm Servis	Ruzmarina 2	024/523-765 063/519-505
Šabac	Central service	Prote Smiljanića 52	015/319-530
Šabac	ZTR Obradović	Kralja Milana 47a	015/344-997
Trstenik	Radan Pantelić Pr Popravka Električnih Uređaja	Miodraga Lukovica 37	037/714-393 063/658-203
Valjevo	Frigo-elektro servis	Čegarska 11	014/226-964
Vršac	R.Z.P.K.A.I Trgovina Beoservis	Svetozara Miletica 84	013/2824-126 064/5403-280
Zaječar	Melenković Servis OBOD 2	Kursulina 20	019/463-047 063/485-875
Zrenjanin	Servis Bele Tehnike	Bačka 130	063/515-562
Zrenjanin	Servis Gagić	Rade Trnića 31	064/2674-400

GARANTNI LIST

VIVAX

BiH**MODEL****SERIJSKI BROJ****DATUM PRODAJE****BROJ RAČUNA PRODAVATELJA****POTPIS I PEČAT PRODAVATELJA**

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Ovom garancijom garantira proizvođač proizvoda, preko KIM TEC d.o.o., kao uvoznika i davatelja garancije u Bosni i Hercegovini besplatan popravak istog u skladu s važećim propisima i u skladu s uvjetima opisanim u ovom garantnom listu. Ovom garancijom garantiramo da će predmet ove garancije raditi bez greške uzrokovane eventualnom lošom izradom i lošim materijalom izrade. Svi eventualno nastali kvarovi biti će besplatno otklonjeni u ovlaštenom servisu u garantnom roku.
2. **UVJETI GARANCIJE:** Garantni rok počinje teći od dana kupnje proizvoda i traje:

60 MJESECI (5 godina)	HLADNJACI, VERTIKALNE I HORIZONTALNE ŠKRINJE
36 MJESECI (3 godine)	ŠTEDNJACI, PERILICE I SUŠILICE RUBLJA, PERILICE SUĐA, KUHINJSKE NAPE, UGRADBENE PEĆNICE I PLOČE, GRIJALICE VODE

3. U slučaju kvara na proizvodu koji je predmet ove garancije, obavezuje se da ćemo isti popraviti u najkraćem mogućem roku, a najkasnije u roku od 45 dana. Ako se proizvod ne može popraviti ili se ne popravi u roku od 45 dana, biti će zamijenjen novim.
4. Garancija se priznaje samo uz račun o kupnji, te uz ovaj garantni list koji mora biti ispravno popunjen odnosno mora sadržavati datum prodaje, pečat i potpis prodavatelja.
5. Davalac garancije osigurava servis i rezervne dijelove 7 godina od datuma kupnje.

GARANCIJA NE OBUHVAĆA:

6. Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom. Prilagođavanje ili promjene za poboljšanje proizvoda za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predočena suglasnost KIM TEC d.o.o.
7. Garancija se ne priznaje u sljedećim slučajevima:
- Ako kupac ne predoči ispravan garantni list i račun o kupnji. Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju proizvoda. Ako je proizvod otvaran, prepravljn ili popravljan od neovlaštene osobe.
 - Ako su kvarovi na proizvodu nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udar u eletoričnoj mreži, elementarne nepogode i slično. Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane upotrebe ili nepravilnim transportiranjem. Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
8. Ovaj garantni list ne mijenja zakonska potrošačka prava važeća u Bosni i Hercegovini u odnosu na ona koja propisuje proizvođač.

Naziv tvrtke davatelja jamstva : KIM TEC d.o.o., Poslovni Centar 96-2, 72250 Vitez,

Tel: 030/718-844, Fax: 033/755-996, E-mail: servis@kimtec.ba

EU Izjava o sukladnosti dostupna je na stranici: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

**DATUM PRIJEMA
ARTIKLA NA SERVIS****DATUM POPRAVKE****DATUM PRIJEMA
ARTIKLA NA SERVIS****DATUM POPRAVKE****DATUM PRIJEMA
ARTIKLA NA SERVIS****DATUM POPRAVKE**

Centralni servis: KIM TEC d.o.o., Poslovni centar 96-2, 72250 Vitez

Tel: 030/718-844, Fax: 033/755-996, E-mail: servis@kimtec.ba

Radno vrijeme: pon-pet: 8:30 – 17:00h

Grad	Servis	Adresa	Telefon	E-mail
Banovići	SERVIS RASHLADNE OPREME I BIJELE TEHNIKE KLIMATRONIC	119 Muslimanske brdske brigade	061 287 708	klimatronic@yahoo.com
Banja Luka	SERVIS PRERADOVIĆ	Oplenačka br.2.	051 280 500 051 280 505	preradovic@blic.net
Banja Luka	MCT ELEKTRONIK d.o.o.	Obilićeva 4 Trn	051 508 080	mct.servis@gmail.com; mct@teol.net
Banja Luka	SLOBODA SOD	Milice Stojadinović S.6	065 523 658 051 438 908	bojanic89@blic.net
Banja Luka	ELEKTRONIK Servis s.p. Rosić	Zemunska 6	051 354-802	
Bihać	Elektronik d.o.o.	Trg Slobode 8	037 222 626,	asimdelic@net.hr
Bijeljina	SZR RTV SERVIS TM- ELEKTRONIKA	Galac 140	055 207 294	misot@telrad.net
Bijeljina	ELKOS	Vojvode Stepe 10A	065 209 009	frigel99@teol.net
Bijeljina	Elektro servis ZTR	Dimitrija Tucakovića 160	055 243 900 065 517 553	elektroservisbn@gmail.com
Brčko	ELEKTRO SERVIS RAIN	Bračće Ćuskića 24	065 621 645 049 214 780	vladorajin@gmail.com
Brčko	GOJA	Uzunovića 34	049 214 788 066 451 821	elektrogoya@yahoo.com
Brčko	MD MONTEL d.o.o.	Bračće Ćuskića	065 532 001	mdmontel@gmail.com
Cazin	UNIVERZAL elektro obrt	Gen. Izeta Nanića	037 511 590 061 794 935	univerzal-cazin@hotmail.com
Cazin	Euro-plac d.o.o.	Lojnička bb	061 786 860	serviseuroplac@hotmail.com
Doboj	EM-elektronik	Kralja Aleksandra 211	066 804 663	em.elektronik@hotmail.com
Derventa	Elin-M s.p.	1.maja br. 111	053 971 270 065 478 903	elin.m.derventa@gmail.com
Gračanica	Dinnet d.o.o.	Kamenica bb	062 346 289	muhidin@gmail.com
Gradačac	Elektroservis HIDO	H.K. Gradašćevića 110	061 103 900 061 178 431	
Gradiška	ZR "Frigoelektro"	5. Kozarske brigade 11	066 488 479	frigoelektro.servis15@gmail.com
Gradiška	Perić szr s.p. Zdravko Perić	Gradiške brigade bb	051 816 238	servisperic33@gmail.com
Gradiška	Klimatron	Kneza Lazara2	065 938 998	klimatron2@gmail.com
Kotor Varoš	SDM servis	Stefana Nemanje bb	065 587 740 065 848 542	sdm servis@live.com
Konjic	ZR ELEKTRON	Varda30	061 153 988	
Lukavac	PC oner d.o.o.	Branilaca Bosne bb	035 555 999 061-724 775	doo.pconer@yahoo.com

Livno	szr Servis Penjak	Brina bb	063 154 807	grgo8penjak@gmail.com
Ljubuški	Elektroservis	Veljaci bb	063 372 605	servis.bradvica@tel.net.ba
Posušje	DIGITREND d.o.o.	Vukovarska bb	039 680 920	mobservis@digitrend.ba
Prijedor	Klima San	Boška Buhe 12	065 585 969	milanklimasan@gmail.com
Rogatica	Elektromehanika	Zanatski trg br.1	065 341 135	elektrom@teol.net
Sarajevo	Per Aspera	Zagrebačka 4C	033 222 234	asperas@bih.net.ba
Tešanj	Mepromex	Lepenica	032 662 795	tehnikamepromex@hotmail.com
Trebinje	Elektro-Mehanika Milojević s.p.	Zasad bb	065 691 419 059 260 694	elektromehanika@teol.net
Tuzla	Euroline d.o.o.	Stupine 37	061 101 717 035 276 228	euroline_tz@hotmail.com
Tuzla	Frigo Servis	Nesiba Malkića 6	061 724 026	frigoservis@hotmail.com
Vitez	ELTIH s.z.r.	Stjepana Radića 78	063 333 401	eltih@tel.net.ba
Vitez	Kim Tec-Servis d.o.o.	Poslovni centar 96-2	030 718 844	servis@kimtec.ba
Visoko	Mualvis d.o.o.	Ibrahima Hodžića 2	061 146 238	mualvis@gmail.com
Zenica	BES-CENTAR	Bulevar Kulina Bana 33	032 442 780 061 791 341	bes.centar@gmail.com
Zenica	Intercom	Vrandučka 71b	032 446 580	
Mostar	PC Centar Mostar	Kralja Tvrtka 5	036 313 110	
Zenica	DR ELFIX	Zmaja od Bosne bb	062 402 040	elfixservice@gmail.com

IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

VIVAX

CG

OSNOVNI PODACI O PROIZVODU (Popunjava trgovac)

MODEL UREĐAJA	
SERIJSKI BROJ	
DATUM PRODAJE	
BROJ RAČUNA / FISKALNOG ISJEČKA	
POTPIS I PEČAT TRGOVCA	

24+36 MJESECI	FRIZIDERI, VERTIKALNI I HORIZONTALNI ZAMRZIVAČI
24+12 MJESECI	ŠPORETI, VEŠ MAŠINE I MAŠINE ZA SUŠENJE VEŠA, MAŠINE ZA PRANJE SUDA, KUHINJSKI ASPIRATORI, UGRADNE RERNE I PLOČE, BOJLERI

POŠTOVANI!

Zahvaljujemo Vam na kupovini Vivax proizvoda i nadamo se da ćete biti zadovoljni izborom.

MOLIMO VAS DA PRIJE UPOTREBE PROIZVODA PAŽLJIVO PROČITATE TEHNIČKU DOKUMENTACIJU I DA SE PRILIKOM UPOTREBE PRIDRŽAVATE PRILOŽENIH UPUTSTAVA

PRAVA POTROŠAČA NA OSNOVU ZAKONA O ZAŠTITI POTROŠAČA

U skladu sa članom 43 Zakona o zaštiti potrošača roba je saobrazna ako:

- 1) odgovara opisu koji je dao trgovac i ima svojstva robe koju je trgovac pokazao potrošaču kao uzorak ili model, osim ako su uzorak ili model pokazani samo radi obavještenja;
- 2) ima svojstva potrebna za naročitu upotrebu za koju je potrošač nabavlja, a koja je bila poznata trgovcu ili mu je morala biti poznata u vrijeme zaključenja ugovora;
- 3) ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste;
- 4) ima svojstva i osobine koje su izričito ili prečutno ugovorene, odnosno propisane;
- 5) po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara uobičajenim karakteristikama robe iste vrste koje potrošač može osnovano da očekuje, s obzirom na prirodu robe i javno obećanje o posebnim svojstvima robe dato od strane trgovca, proizvođača ili njihovih predstavnika, naročito ako je obećanje učinjeno oglasom ili na ambalaži robe.

(1) Ako isporučena roba nije saobrazna ugovoru (član 46 Zakona o zaštiti potrošača), potrošač ima pravo da zahtijeva od trgovca da se nesaobraznost otkloni bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtijeva odgovarajuće umanjjenje cijene ili da raskine ugovor uz povraćaj plaćenog iznosa.

(2) Potrošač ima pravo da bira između zahtjeva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamjenom, osim ako je izabrani zahtjev nemoguć ili ako predstavlja nesrazmjerno opterećenje za trgovca.

(3) Nesrazmjerno opterećenje iz stava 2 ovog člana postoji ako izabrani zahtjev, u odnosu na alternativni zahtjev, stvara pretjerane troškove za trgovca, uzimajući u obzir:

1) vrijednost robe koju bi imala da je saobrazna ugovoru;

2) značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;

3) da li se alternativni zahtjev može ostvariti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

(4) Trgovac je dužan da opravku ili zamjenu izvrši u primjerenom roku, ali ne dužem od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva i bez značajnijih neugodnosti za potrošača, uzimajući u obzir prirodu robe i svrhu zbog koje je potrošač nabavio.

(5) Troškove neophodne da se roba saobrazi ugovoru (troškovi rada, materijala, preuzimanja, isporuke i dr.) plaća trgovac.

(6) Potrošač ima pravo da zahtijeva umanjjenje cijene ili raskid ugovora uz povraćaj plaćenog iznosa, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u roku iz stava 4 ovog člana ili ako opravka ili zamjena nije moguća bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

(7) Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava iz stava 1 ovog člana ne utiču na pravo potrošača da zahtijeva od trgovca na-knadu štete koja potiče od nesaobraznosti u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Ova garancija ne isključuje niti utiče na prava koja Vi kao potrošači imate na osnovu Zakona o zaštiti potrošača i koja ostvarujete u vezi sa saobraznošću robe u roku od 24 mjeseca od kupovine ovog uređaja.

Ova izjava garantuje da će proizvod i po isteku roka saobraznosti od 2 godine shodno Zakonu o zaštiti potrošača, u dodatnom periodu od 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja ispravno funkcionisati pod uslovima predviđenim ovim garantnim listom.

Garancija važi na teritoriji Crne Gore

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR): Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica

Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com

Garancija ne važi u sljedećim uslovima:

- Ako se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i uputstva o upotrebi proizvoda.
- Ako je kupac nestručno i nebržljivo postupao s proizvodom.
- Ako je proizvod servisirala ili otvarala neovlašćena osoba.
- Oštećenja prouzrokovana prilikom transporta nakon isporuke
- Oštećenja zbog nepravilne montaže ili održavanja, korišćenja neodgovarajućeg potrošnog materijala (prema propisanom), mehanička oštećenja nastala krivicom korisnika,
- Oštećenja zbog varijacije napona električne mreže, udara groma i pratećih pojava.

OBAVEZE KORISNIKA

1. Da se pridržava uslova garancije i da se prije prve upotrebe uređaja upozna sa uslovima ove garancije i tehničkom dokumentacijom.
2. Da se eksploatacija uređaja vrši u skladu sa uputstvima navedenim u pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji.
3. Da obezbjedi odgovarajući ambijent u kome će biti smješten uređaj:
 - Relativna vlažnost vazduha od 10 do 90%
 - Zaštita od direktnog sunčevog zračenja
 - Zaštita od prašine i kondenzujuće vlage
 - Zaštita od raznih vrsta elektromagnetnih zračenja
4. Da obezbjedi stabilan izvor mrežnog napajanja (varijacije napona max. 10%, varijacije učestanosti max. 30%).
5. Da obezbjedi uzemljenu elektroinstalaciju kako bi se izbjegle razlike potencijala.
6. Da po mogućnosti sačuva svu priloženu tehničku dokumentaciju.

IZJAVA DAVAOCA GARANCIJE

1. Proizvodi imaju propisane, odnosno deklarisanе karakteristike kvaliteta. Davalac garancije, u garantnom roku, o svom trošku osigurava otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze davalac garancije će izvršiti popravku ili zamjeniti proizvod novim istim ili sličnih karakteristika ili omogućiti kupcu povrat novca preko prodavca kod koga je uređaj kupljen.
2. Proizvod će u garantnom roku ispravno funkcionisati ako se primjenjuju data tehnička uputstva. Davalac garancije se obavezuje da će besplatno otkloniti kvarove i nedostatke u ovlašćenom servisu, zbog kojih proizvod ne funkcioniše ispravno.
3. Vlasnik aparata dužan je da vodi računa o ispravnoj ovjeri garantnog lista bez čega garantni list ne važi.
4. Rok obezbeđenog servisiranja proizvoda je 36 ili 60 meseci od dana kupovine, u zavisnosti od vrste uređaja skladu sa ovom garancijom (24 mjeseca u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača+ 12 ili 36 meseci, u zavisnosti od vrste uređaja, kako je određeno garancijom).

USLOVI GARANCIJE

1. Garantni rok počinje istekom roka saobraznosti od 2 godine u skladu sa Zakonom o zaštiti potrošača i traje 12 ili 36 meseci u zavisnosti od vrste uređaja a kao što je navedeno u garantnom listu. Prava iz garancije ostvarujete prilaganjem ovjerenog i popunjenog garantnog lista.
2. Kupac gubi pravo na garanciju, ako se kvar izazove nepridržavanjem datih uputstava za upotrebu, ukoliko dođe do mehaničkog oštećenja proizvoda pri upotrebi i ako su na proizvodu vršene bilo kakve popravke od strane neovlašćenih lica.
3. Garancija se ne priznaje ako je proizvod pretrpio strujni udar ili udar groma.

VAŽNE NAPOMENE

1. Pre uključivanja aparata pročitajte uputstvo koje je priloženo uz svaki aparat. Pre nego što se obratite za tehničku pomoć ovlašćenom servisu, molimo Vas da proverite da li su obezbeđeni svi potrebni uslovi za normalan rad aparata.
2. U slučaju opravke, garantni rok će se produžiti onoliko koliko je kupac bio lišen upotrebe stvari.
3. Sve popravke aparata obavljaju se isključivo u ovlašćenom servisu. Naziv davaoca izjave o saobraznosti: Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko polje bb, 81000 Podgorica, Crna Gora

CENTRALNI SERVIS (CALLCENTAR):**Kim Tec CG d.o.o., Čemovsko Polje bb, 81000 Podgorica****Tel: 020/608-251, E-mail za opšte upite: servis@kimtec-cg.com**

DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS		
DATUM POPRAVKE		
DATUM PRIJEMA UREĐAJA U SERVIS		
DATUM POPRAVKE		

ГАРАНТЕН ЛИСТ

VIVAX

МК

МОДЕЛ НА УРЕД

СЕРИСКИ БРОЈ

ДАТУМ НА ПРОДАЖБА

БРОЈ НА СМЕТКА

НАПРОДАВАЧОТ

ПОТПИС И ПЕЧАТ НА ПРОД.

ПОЧИТУВАНИ!

Ви благодариме што купивте уред на VIVAX и се надеваме дека сте задоволни со изборот. Доколку во текот на гарантниот рок се јави потреба од поправка на производот, побарајте совет од продавачот кој ви го продал производот или контактирајте со нас на долунаведените броеви и адреси. **ВЕ МОЛИМЕ ПРЕД УПОТРЕБА НА ПРОИЗВОДОТ ВНИМАТЕЛНО ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ УПАТСТВОТА ПРИЛОЖЕНИ КОН ПРОИЗВОДОТ!**

- Со оваа гаранција производителот на производот, преку ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л како увозник и давател на гаранцијата во Република Македонија, гарантира бесплатна поправка согласно важечките прописи и условите наведени во овој гарантен лист. Со оваа гаранција Ви гарантираме дека предметот на гаранцијата ќе работи без грешки предизвикани од можно лоша изработка и употреба на лош материјал во изработката. Сите вакви дефекти ќе бидат бесплатно отстранети во овластените сервиси на увозникот во гарантен рок.

ГАРАНТНИ УСЛОВИ:

- Гарантниот рок започнува да тече од денот на купувањето на производот и трае:

60 месеци (5 години)	ФРИЖИДЕРИ, ВЕРТИКАЛНИ И ХОРИЗОНТАЛНИ ЗАМРЗНУВАЧИ
36 месеци (3 години)	ШПОРЕТИ, МАШИНИ ЗА АЛИШТА И МАШИНИ ЗА СУШЕЊЕ АЛИШТА, МАШИНИ ЗА ПЕРЕЊЕ НА САДОВИ, КУЊСКИ АСПИРАТОРИ, ВГРАДЛИВИ РЕРНИ И ПЛОЧИ, БОЈЛЕРИ

- Во случај на појава на дефект кај производот кој е предмет на оваа гаранција се обврзуваме дека ќе го поправиме во најкраток можен рок, а најдоцна во рок од 30 дена. Ако производот не може да се поправи или не биде поправен во рок од 30 дена ќе биде заменет со нов. Ако поправката на производот трае подолго од 10 дена, гаранцијата се продолжува за времетраење на поправката.
- Гаранцијата се признава само со приложување сметка за купување и со овој гарантен лист кој мора да биде правилно пополнет од страна на продавачот односно мора да содржи модел и сериски број, датум на продажба, печат и потпис на продавачот.
- Извршителот на гаранцијата обезбедува сервис и резервни делови 5 години од датумот на производство.

ГАРАНЦИЈАТА НЕ ОПФАКА:

- Редовни проверки, одржување и замена на потрошни материјали. Прилагодувања или промени за подобрување на производот за намени кои не се опишани во техничките упатства за употреба, освен ако за тие промени не се согласил увозникот ПАКОМ КОМПАНИ д.о.о.е.л

ГАРАНЦИЈАТА НЕ СЕ ПРИЗНАВА ВО СЛЕДНИВЕ СЛУЧАИ:

- Ако купувачот не приложи исправен гарантен лист и сметка.
 - Ако купувачот не се придржувал до упатствата за употреба на производот.
 - Ако производот бил отворан, преправан или поправан од неовластени лица.
 - Ако дефектите кај производот биле предизвикани од виши сили, како удар од гром, струен удар во електричната мрежа, елементарни непогоди и сл.
 - Ако дефектите настанале поради непрописна употреба или неправилен транспорт.
 - Ако дефектот настанал поради грешка на системот кон кој бил приклучен производот.
- Оваа гаранција не ги менува законските права кои што важат во Република Македонија во однос на правата што ги пропишува увозникот. **Изјава:** Потрошувачот ги има законските права кои произлегуваат од националното законодавство кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со гаранцијата.

Централен сервис:

ПАКОМ КОМПАНИ, ул Јадранска магистрала 12, 1000 Скопје
Тел.: 02/3202 893. Факс: 02/ 3202 892.
M: servis@pakom.com.mk
www.pakom.com.mk, www.vivax.com

ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ
ДАТУМ НА ПРИЕМ НА УРЕДОТ ВО СЕРВИС
ДАТУМ НА ПОПРАВАЊЕ

СПИСОК НА СЕРВИСИ

VIVAX

МК

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Скопје	ДС-Електро	Бул. Македонија бр. 5	078 327 685
Скопје	Нипан - Стефан	Јуриј Гагарин 87	076 423 071
Штип	Пако Сервис	Никола Чаулев 3	070 720 709
Велес	Електрон ББ	Маршал Тито 108	043 231 381
Кавадарци	Далас Експрес	Вишешница 6	070 218 213
Кавадарци	Аце Сервис	Бел Камен 45	070 394 374
Гевгелија	Еко Фриго Терм	Иво Лола Рибар 43	070 320 708
Прилеп	Мис Електрокомпани	11 Октомври 7а	048 427 009
Ресен	Владо Блажевски		070 249 343
Пехчево	Алфа Електротехника	Ванчо Китанов 17	070 639 030
Св. Николе	С-М	Ленинова 66	070 632 829
Крива Паланка	Ампер Младен	Борис Кидрич 19	070 271 611
Кичево	Разлади ЕМ АА	4. Јули 125	071 338 875
Битола	Фригомонт Два	Трифун Пановски 28	070 269 313
Тетово	Стартер Фон	Ул.120 бр.10	044 333 590
Гостивар	Сервис Фриго	Никола Парапунов 72	070 215 420
Охрид	Рит Електроника	Туристичка 44а	046 261 281
Струга	Мактри Ојлески	Наум Наумоски Борче 28	075 521 691
Струга	ЛЕД Електроника	Цветан Димов 22	070 304 724
Дебар	Кренар МД	Венец 2 бб.	070 443 361

FLETGARANCIONI

VIVAX

MK (AL)

EMRI PRODUKTIT

LLOJI DHE MODELI

PRODHUESI

EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT

NUMRI SERIAL

VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT

TË NDERUAR BLERËSI!

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përonin i ciljua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KËTË FLETGARANCIONIT

GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet Pakom Kompani doel, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancionit

KUSHTET E GARANCIONIT:

- Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do të korrighohen pa pagesë në një shërbim garancionit të autorizuar.
- PERIUDHA EGARANCIONIT.**Garancioni fillon nga dita e blerjes dhe vazhdon deri:

60 Muaj (5 Vite)	FRIGORIFERË, FRIZAT VERTIKALË DHE FRIZAT
36 Muaj (3 Vite)	SHPORETAT, MAKINAT E LARJES SE TESHAVE, FURAT MONTUESE, ENELARSET, BOILERET.

- Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 30 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 30 ditëve, ajo do të zëvendësohet. Nëse procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
- Garancioni është e njohur vetëm me një faturë të shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.
- Ofruesi i garancisë ofron shërbim dhe kopje rezervë për 5 vjet nga data e prodhimit.

GARANCIONI NUK MBULON

- Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjen ndërrimi i pjesve hargjuese.
- Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit për zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet teknike për përdorim, përveç modifikime paraqitura Me pëlqimi Pakom Kompani doel.

GARANCIONI NUK PRANOHEK NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturën blerëse.
- Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forca madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatkeqësitë e rrjetit elektrike.

Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

Shërbimi qendror: PAKOM KOMPANI, ul Jadranska magistra 12, 1000 Shkup

Tel.: 02/3202 893. Faks: 02/ 3202 892

M: servis@pakom.com.mk

www.pakom.com.mk, www.vivax.com

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT

SHERBEMI I AUTORIZUAR

VIVAX

MK (AL)

Град	Сервис	Адреса	Телефон
Shkup	DS-Elektro	Bul. Maqedonia nr. 5	078 327 685
Shkup	Nipan – Stefan	Yurij Gagarin 87	076 423 071
Shtip	Pako Servis	Nikola Chaulev 3	070 720 709
Veles	Elektron	Marshal Tito 108	043 231 381
Kavadar	Dallas Express	Visheshnica 6	070 218 213
Kavadar	Ace Servis	Bel Kamen 45	070 394 374
Gjevgjeli	Eko Frigo Term	Ivo Lola Ribar 43	070 320 708
Prilep	MIS Elektrokompani	11 Oktomvri 7a	048 427 009
Resnje	Vlado Blazhevski		070 249 343
Pehcevo	Alfa Elektrotehnika	Vancho Kitanov 17	070 639 030
St. Nikole	S-M	Leninova bb	070 632 829
Kriva Pallanka	Amper Mladen	Boris Kidric 19	070 271 611
Kercove	Razladi EM AA	4. Korrik 125	071 338 875
Manastir	Frigomont Dva	Trifun Panovski 28	070 269 313
Tetove	Starter Fon	Ul.120 nr.10	044 333 590
Gostivari	Servis Frigo	Nikola Parapunov 72	070 215 420
Oher	Rit Elektronika	Turistica 44a	046 261 281
Struge	Maktri Ojleski	Naum Naumovski Borhe 28	075 521 691
Struge	LED Elektronika	Cvetan Dimov 22	070 304 724
Diber	Krenar MD	Venec 2 66.	070 443 361

FLETGARANCIONI

VIVAX

KS

EMRI PRODUKTIT
LLOJI DHE MODELI
PRODHUESI
EMËRTIMI APO EMRI I SHITËSIT
NUMRI SERIAL
VULA: NËNSHKRIMI I PËRSONIT

TË NDERUAR BLERËSI

Faleminderit për blerjen tuaj dhe shpresoj se ju do të jenë të kënaqur me përzgjedhjen. Nëse periudha e garancionit është e nevojshme për të riparuar produktin, ju lutem konsultohuni me shitësin Apo me me përeoning i ciljua shet produktin tone JU LUTEM LEXONI ME KUJDESPARAPËRDORIMITPRODUKTIT DOKUMENTET TEKNIKE DHE MANUALET CILAT JANË VENDOSUR NË KUTI!

GARANCI DEKLARATA:

Kjo fletgarancion ju garanton që prodhuesi, nëpërmjet AskTec Ltd, si një importues dhe ofrues i sigurisë në Republikën e Kosovës, një riparim të lirë të njëjtë në përputhje me rregullat e zbatueshme në pajtim me kushtet e përshkruara në këtë fletgarancion

KUSHTET E GARANCIONIT:

- Kjo fletgarancion, ne garantojmë se ju do të jetë subjekt i kësaj pune garancisë pa gabime të mundshme të shkaktuara nga mjeshtëri e profesionalizuar dhe të materialit të dobët. Të gjitha gabimet mund të ndodhin ne do t korrigjohen pa pagesë në një shërbim garancion të autorizuar.
- PERIUDHA EGARANCIONIT.**Garancioni fillon nga dita eblerjes dhe vazhdon deri:

60 Muaj (5 Vite)	FRIGORIFERË, FRIZAT VERTIKALË DHE FRIZAT
36 Muaj (3 Vite)	SHPORETAT, MAKINAT E LARJES SE TESHAVE, FURAT MONTUESE, ENELARSET, BOILERET.

- Në rast prishjes produktit do të mbulohet nga ky garancion , zotohemi për të rregulluar njëjtin sa më shpejt të jetë e mundur, dhe jo më vonë se 45 ditë. Nëse produkti nuk mund të riparohet ose nuk riparohet brenda 45 ditëve, ajo do të zëvendësohet.
- Nesë procedura riparimit zgjat më shumë se 10 ditë, garancioni do të shtvhet për kohëzgjatjen e riparimit.
- Garancioni është e njohur vetëm me një faturë te shitjes, dhe me kartën e garancionit e cila duhet të plotësohet si duhet dhe duhet të përfshijë datën e shitjes, vula dhe nënshkrimi shitësit.

GARANCIONI NUK MBULON

- Inspektimit të rregullt, mirëmbajtjen ndrrimi i pjesve hargjuese.
- Rregullim ose ndryshim në përmirësimin e produktit pë zbatimin që nuk janë përshkruar në udhëzimet tëknike për përdorim, përvec modifikime paraqitura Me pëlqimi AskTec LLC

GARANCIONI NUK PRANOHEK NE KËTO RASTE :

- Nëse një klienti nuk paraqet kartën e saktë garancionit dhe faturën blerse.
- Në qoftë se blerësi nuk përmbush udhëzimet mbi përdorimin e produktit.
- Nëse produkti është i hapur, modifikuar ose riparuar nga personi i paautorizuar.
- Nëse dështimet produktit janë shkaktuar nga forcës madhore, të tilla si rrufeja, electriciteti në fatqeqësitë e rrjetit elektrike.
- Nëse dështime shkaktuar dëme nga përdorimi i pavend ose transportit të pahijshme. Nëse defekt është një defekt në sistemin në të cilën produkti është i lidhur.

DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT
DATA PRANIMIT PAISJES SERVIS
DATA RIPARIMIT

SHERBEMI I AUTORIZUAR

VIVAX

KS

VIVAX Kondicioneret; Teknika e bardhe dhe pajisjet e vogla shtepiake

Ask Tec d.o.o.

Tahir Zajmi (Kosovatex)

10000 Prishtinë, Kosovë

Tel: +381 38 771 001

Fax: +381 38 771 000

GARANCIJSKI LIST

VIVAX

SLO

MODEL NAPRAVE

SERIJSKA ŠTEVILKA

DATUM IZROČITVE BLAGA

ŠTEVILKA PRODAJALČEVEGA
RAČUNA

PRODAJNO MESTO

PODPIS IN ŽIG PRODAJALCA

SPOŠTOVANI! Zahvaljujemo se vam za nakup naprave in upamo, da boste s svojo izbiro zadovoljni. Če bo v garancijskem obdobju potrebno popravilo izdelka, vas prosimo, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem, ki vam je izdelek prodal, ali pa nas pokličite na spodaj navedeno številko oz. nas obiščite na navedenem naslovu. **PROSIMO VAS, DA PRED UPORABO IZDELKA NATANČNO PREBERETE TEHNIČNO DOKUMENTACIJO IN PRILOŽENA NAVODILA!**

GARANCIJSKA IZJAVA

1. S to garancijsko izjavo uvoznik jamči za kakovost izdelka oz. brezhibno delovanje v garancijskem roku, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimsgai navodili. Proizvajalec izdelka prek ekskluzivnega uvoznika oz. zastopnika ter dajalca garancije v Republiki Sloveniji jamči brezplačno popravilo izdelka v skladu z veljavnimi predpisi in pogoji, opisanimi v tem garancijskem listu. Vse morebitne okvare bodo v garancijskem roku brezplačno odpravljene pri pooblaščenem serviserju.
2. Garancijski rok začne teči z dnem nakupa izdelka in za:

60 MESECEV (5 let)	HLADILNIKI, NAVPIČNI IN VODORAVNI ZAMRZOVALNIKI
24 MESECEV (2 leta)	LED TV SAMOSTOJEČI ŠTEDILNIKI, PRALNI IN SUŠILNI STROJI, POMIVALNI STROJI, KUHINJSKE NAPE VGRADNE PEČICE IN KUHALNE PLOŠČE, KUHINJSKE NAPE GRELCI VODE
12 MESECEV (1 leto)	HOME MANJŠI GOSPODINJSKI APARATI (VKLJUČNO Z MIKROVALOVNIMI PEČICAMI, GRELCI IN RADIATORJI), AUDIO I DVB-T PRIJAMNIKI, SMART TELEFONI

3. Rok za odpravo napake znaša 30 dni. Če napaka ni odpravljena v navedenem roku, proizvajalec potrošniku brezplačno zamenja blago z enakim, novim in brezhibnim blagom, razen če pred potekom roka potrošnika obvesti, da se navedeni rok podaljša na čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, pri čimer se rok lahko podaljša za največ 15 dni.
4. V kolikor bi se neskladnost blaga pokazala v manj kot 30 dneh od dobave blaga ima potrošnik pravico od garanta takoj zahtevati vračilo plačanega zneska.
5. Če garant oz. pooblaščen serviser v zgoraj navedenem roku ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik od garanta zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.
6. Garancija se prizna le ob predložitvi računa nakupa ter tega garancijskega lista, ki mora biti pravilno izpolnjen oziroma mora vsebovati datum prodaje, žig in podpis prodajalca.
7. Čas, v katerem vam uvoznik zagotavlja servis, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate, je vsaj 3 leta po preteku garancijskega roka.
8. Prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja pooblaščenega servisa o okvari.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Garancija velja samo na območju Republike Slovenije.
11. V skladu s členom 16. ZVPot, garancija ne izključuje pravic potrošnikov iz naslova stvarne napake
12. **GARANCIA NE VKLJUČUJE:** Rednih pregledov, vzdrževanja z menjavo potrošnih delov ob normalni uporabi, prilagajanja ali spreminjanja izdelka z namenom izboljšanja ter uporabe, ki ni opisana v tehničnih navodilih za uporabo, razen, če je za te spremembe uvoznik predhodno dal soglasje.

GARANCIA NE VELJA V PRIMERIH:

Če kupec ne predloži pravilno potrjenega garancijskega lista in računa nakupa izdelka.

Če kupec ni upošteval navodil za uporabo izdelka.

Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršne koli druge predelave izdelka.

V primeru okvar zaradi višje sile: udar strele, električni udar v električnem omrežju, naravne nesreče itd.

V primeru okvare zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta.

V primeru, ko je do okvare prišlo zaradi napake v omrežju, na katerega je naprava priključena.

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani: www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Izdelek na trgu EU postavlja:

M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia

Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982

e-mail: info@mrsevis.hr, prodaja@mrsevis.hr, <http://www.vivax.com>

DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA
DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA
DATUM SPREJEMA NAPRAVE V SERVIS
DATUM POPRAVILA

SEZNAM SERVISNIH MESTA

VIVAX

SLO

- LED TV
- VELIKI GOSPODINJSKI APARATI
- MANJŠI GOSPODINJSKI APARATI

(vključno z mikrovalovnimi pečicami, grelci in radiatorji)

NTT d.o.o.

Štrbenkova 4, 3320 VELENJE

Tel.03 897 39 50

E-mail. servis@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>

SerVic d.o.o.

Trpinčeva ulica 37A, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 601 01 50

E-mail. info@svc.si

Web: <http://www.servic.si>

- SMART TELEFONI, TABLICE

NTT d.o.o.

Štrbenkova 4, 3320 VELENJE

Tel.03 897 39 50

E-mail. servis@ntt.si

Web: <http://www.ntt.si/>



VIVAX